

شہر

دیوانے بہرچہم

تہزور بہرچہم

ہولہ ۲۰۲۲



پيشكەشە بە تۆ...

ناۋى كىتئب: دىۋانى بەرچەم

بابەت: شىعر

نووسەر: ئەزۋەر ھەمد ھەسەن (ئەزۋەر بەرچەم)

تايپ و دىزايىنى ناۋەۋە: كۆمپىيوتەرى ئەنجام

دىزايىنى بەرگ: ئىبراھىم سالىح

فەرھەنگۆك: ھىۋا كەرىم مەلا

تىراژ: ۵۰۰

نۆبەتى چاپ: يەكەم ۲۰۲۲

چاپخانى: تاران

لە بەرپۈنۈھ بەرچەم تى گىشتى كىتئبخانى گىشتىيەكان/  
ھەرىمى كوردستان ژمارەى سپاردنى (۷۷۰) ى سالى

۲۰۲۲ پىدراۋە

## پېئىشەكى

ئەزۈر بەرچەم شاعىر پېئىكى بە ئەزمۇنە و يەككە لە و شاعىرانەى  
توانىۋىيەتى لە رپى دەقە شىعەرىيە كانىيە و پانتايىيەكى فراۋان  
لە نىۋ دۇنياي ئەدەبىيات داگىر بىكات و لە شىعەر نووسىن دا زمان و  
رپچكەى تايبەت بە خۇى ھەيە، بەرچەم شاعىر پېئىكى عاشقە،  
عاشق بە ھەموو ئەم شىتانەى كە ژيان لە چاۋى ئەوانە وە جۋانتر  
خۇى دەنو پىنئى، بۇيە ھەمىشە لە تەكىيە و خانەقاي عىشقىق دا  
دەفى رۇخى خۇى دەژەن پىت و ۋەك ھاژەى رۋوب ————— ار دەرژىتە  
پىدەشتى ئەسەف، چۋونكە تاكوو ئىستا ژيان پەنجەرەيەكى  
خۇشبەختى بە رۋوى ئەو دا نەكر دۆتە وە، ئەزۈر ھەمدە ھەسەن  
لە سالى ۱۹۶۳ لە گەرەكى (تەيراۋە) ى شارى ھەۋلىر لە دايك بوو،  
خو پىندى سەرەتايى لە قوتابخانەكانى (باباگۋورگۋور) و  
(ھەژار) لە گەرەكى (سپىتاقان) تەۋاۋ كىردوۋە، خو پىندى  
ناۋەندىشى لە قوتابخانەيەكى خو پىندى شەۋان تەۋاۋ كىردوۋە،  
لە سالى ۱۹۷۷ دەستى بە نووسىنى شىعەر كىردوۋە  
بەرھەمەكانى لە زۆربەى گۆقار و رۇژنامەكان بللو كىردۆتە وە،  
ھەرۋەھا لە چەندىن دىم ————— انە و چاۋپىكەۋتنى ئەدەبى  
لە دىرگاكانى راگەياندىن بەشدار بوو، ۋە چەندىن كۆرى شىعەر  
خو پىندى ھەى ئەنجام داۋە، لە سالى ۲۰۰۴ بەش ————— يك  
لە بەرھەمە شى ————— يعرىيەكانى لە دوۋتۋى كىتپىك دا  
لە ژىر ناۋىشانى (سەماى بەفر) چاپ كىردوۋە، نابى ئەۋەشمان

ئەزۈر بەرچەم ————— دىۋانى بەرچەم

لە بىر بچى كە ئەزۈر بەرچەم لە نووسىنى مەنەلۆج و تەنز دا دەستىكى بىر ئالاي ھەيە، نووسىنى ئەم جۆرە شىعرە لە نىو ئەدەبىياتى كوردىيى دا گىرنگى خۇي ھەيە، ھەر لەم سۆڭىگە ھەيە لە بەرنامەي (زومم زومم) ي تەلەفزيۇنى گەلى كوردستان كەنالى ھەولپىر، بە شىعرە تەنز ئامپىزەكانى بەشدار بوو، زۆربەي ھەرە زۆرى مەنەلۆجەكانى بەرنامەكە لە شىعرى ئەزۈر بەرچەم بوون كە باسپان لە ئىش و ئازار و مەينەتتەيەكانى ئەو كاتى خەلك دەكرد، لە ھەمان كات دا بەرچەم ۋەك راگەياندنكارىك لە سالانى نەو تەكان لە تەلەفزيۇنى سۆسياللىست و زەحمەتكىشان بەرنامەي (بژى و بىينە) گۆشەي (ترش و شىيرىن) ي ھەبوو كە خۇي ئامادەكار و پىشكەشكار بوو، لەوئىش تۈانيۋىيەتى باس لە واقىيەي ژيانى كۆمەلگاي كوردىيى بكات بە شىعرى تەنز ئامپىز، بەرچەم لە سالى ۱۹۷۷ يەكەم شىعرى خۇي نووسىۋە لە ژپىر ئەدرەسى (ھەممال) ديارە شىعرەكە دەقىكى سادە بوو، چوونكە لە سەرەتا و دەستپىكى شىعر نووسىن بوو و شارەزايىيەكى ئەوتۆي لە سەر ھونەرى نووسىنى شىعر نەبوو، تەنات شىعرى فۆلكلور و شىعرى شاعىرانىشى لە يەكتر جيا نەكردۆتەو، كاتىك لە قوتابخانەي (ھەزار) لە پۆلى پىنجمى سەرەتايى بوو، مامۆستايەكيان ھەبوو بە ناۋى (جەلالەفەندى) رۆژىك ھاتۆتە پۆل و دوو ژمارە گۆڭى قارى بە دەستەو بوو بە ناۋى (ئەسلى تىرە) مامۆستايەكە ووتوۋيەتى: كى ھەز دەكا ئەمانە بخوینىتەو؟! ئەزۈر بەرچەم

ئەزەزەر بەرچەم ————— دىۋانى بەرچەم

خېرا دەستى بەرز كىردۆتەۋە و وتوۋىيەتى: مامۆستا  
مامۆستا... ئەمن ئەمن، مامۆستا كەش گۆقارەكانى پىداۋە و  
وتوۋىيەتى كە خويندەۋە بۆم بېنەۋە، ئەۋىش كە گۆقارەكانى  
ۋەگرتوۋە، بۆ شەۋەكەى ھەر دوو گۆقارەكەى خويندۆتەۋە،  
دىارە يەككە لە گۆقارەكان شىعەرئىكى شاعىرى پايدار و  
رۆشنىبىرى نوپخۋاز (مامۆستا گۆران) ى تىدا بىلاۋ كراۋەتەۋە،  
لە ژېر ناۋى (گۆلى خويناۋى) ئەۋىش تەۋاۋى شىعەرەكەى  
ئەزبەر كىردوۋە، ئىتر ئەۋە ھەموو زانىارى ئەۋ بوۋە لە سەر ئەدەبى  
كىوردى، بەلام ئەۋ پاشخانئىكى زۆر باشى دىكەى ھەبوۋە  
ئەۋىش باۋكى پەحمەتى بوۋە، باۋكى ئەزەزەر بەرچەم لە روۋى  
رېنۋوس و ئەلفوبى پىۋاۋىكى نەخويندەۋار بوۋە، بەلام لە ئاۋەز و  
ئەندىشەى دا بە قەد دە كىتب شىعەرى فۆلكلورى و داستان و  
چىرۆك و بەسەرھاتى ئەزبەر بوۋە و بە واتاى ۋوشە رۆشنىبىر  
بوۋە، بۆيە ئەمە بۆ ئەۋ بۆتە ھەگبەى پەيڭ و پاشخانئىكى  
باشى ئەدەبى، لەۋپوۋە ئاشناى دۇنيانى ئەدەبىيات بوۋە، دواترىش  
بە ھەۋل و ماندوۋبوۋن و شەۋەنخۋونى خۆى تۋانىۋىيەتى  
خۆى پى بگەيەنى و شارە و شارى كىردوۋە بۆ پەيدا كىردى  
دىۋانى شاعىران، ھەرۋەھا ھاورپىكانىشى يارمەتى زۆريان داۋە  
بە پىدانى كىتب تاكوۋ ئەمپۆ كە ئىستا ئەزەزەر بەرچەم  
ناۋىكى دىار و قەلەمئىكى بە پرششىتى نىۋ دۇنيانى  
شىعەرى كوردىيە، ئەم دىۋانەى بەر دەستىشتان گەۋاھى دەرى  
شاعىرىيەتى ئەزەزەر بەرچەمە،

ئەزۈر بەرچەم ————— دىۋانى بەرچەم  
من لىرەۋە سوپاسى متمانەى كاك ئەزۈر بەرچەم دەكەم  
كە داۋاى لىكردم بۆ ئەم دىۋانە شىعەرىيەى پىشەكى  
بنووسم، منىش پىموت: بمبۈرە رەنگە من نەتوانم وەك  
پىۋىست قسە لە سەر ئاست بەرزى بەرەمە  
شىعەرىيەكانت بكەم، ئەۋىش ووتى: من متمانەم  
بە تۋانای تۆ ھەيە، بۆيە ھەر چىى تۆ بىنووسى لەلای  
من پەسندە، ھىۋادارم ئەم خۇيىندەۋە كۈورتەى من  
بۆ ئەم دىۋانە شىعەرىيەى ئەزۈر بەرچەم جىى پەسندى  
ئىۋەى خۇيىنەرانىش بىت، بە گەۋرەيى خۇشتان لە كەم و  
كۈۋرىى نووسىنەكەم ببۈرن،

قەھار شىخانى

كوردستان/ ھەولپىر

## نىگايە

شاعىر لە ژوۋان دا ۋەكۈۋ كۆرپەلەى ساۋا دلى ئۆقرە ناگرى و ۋەك  
چەخماخەى ھەۋرەبرووسكە لە ناخەۋە دەگرەمىنى، ئەۋ كات و  
ساتانەشى لا شىرىنن كاتى لە چاۋى دولبەرەكەى رادەمىنى  
لەۋ دەمە دا ھەر لە خەيالى خۆى دا لە ئىۋارەيەك دا لە شەقامى  
بەرمالى ئەزىزىكەى، نەرم نەرم پىياسە دەكات و چاۋەرۋوانى  
رۆژگارى پر لە قەدەر دەكات كە بە شادى بگات بە ئاۋاتى دلى،  
چوونكە ئەۋ پىيى ۋايە لە كارۋانى خۆشەۋىستى دا  
ئەۋ راستگۆترىن ئەۋىندارە:

كاتىك لە مانگ رادەمىنم ۋوشەكانم يەكتر دەخۇن  
خەيالەكان ھەلمدەگرن بەرەۋ بىرى رۆژنىك دەرۇن  
لەناۋ خورپەى ژوۋانىك دا ۋەكۈۋ ساۋا ئۆقرە دەگرن  
ۋەك چەخماخەى ھەۋرەبرووسكە لە ناخم دا يەكتر دەبىرن  
چەند شىرن بوو ئەۋ رۆژانەى لە چاۋانى تۇرادەمام  
لە ژىر پىلوۋى دىدەى گەشما دەمداتە بەر ۋوردە نىگام  
پىياسەى ئىۋازانى شەقامى بەرمالى ئىۋە  
دلەخورپەى تەنگەشەۋى لە ناخم دا دەسپرىەۋە...

ھەر شاعىرىك لە رپى دەقەشىرىيەكانىيەۋە دەناسرىتەۋە،  
چوونكە شاعىرى راستەقىنە دەبىت رپچكە و زمانى تايبەتى  
خۆى ھەبىت لە نووسىنى شىعر دا، ئەزەزەر بەرچەمى شاعىرىش  
خاۋەن رپچكە و زمانى شىرى خۆيەتى، لەبەر ئەۋەى ئەۋ



ئەزۋەر بەرچەم ————— دىۋانى بەرچەم

شىعر پەندە بۇ ژىانتان ھەر ۋەكۈۋ ئەلقە لە گوى كەن...

تا ژىمان مابى خەم و ئىش و ئازارەكانىش دەمىنن، بەلام  
ھەندىك خەم ھەن زۆر تايبەتن يان ھەندىك ئىزارە ھەن  
برىنەكانىان زۆر قوۋلە و نابىرپتەۋە، بۆيە لەو كات دا شىعيرىش  
دەرەقەتى ئەو ئازارە نايەت يان لە شىعيرىك دا جىي نابىتەۋە  
ئەو جۆرە ئىش و ئازارە نە گەرمای ھاۋىن دەيتوۋىنپتەۋە و  
نە سەرماي زىستانىش دەيبەستى، بۆيە خەمى بن پەرى  
پەردەي دلى خەمىكى ھىندە قوۋلە نە گريان و نە شىعر  
ناتوانن تۇزقاليك لەو خەمە ھەلۋەرپنن:

لە بن پەرى پەردەي دلى خەمىكى قوۋلە و دەرنايە!

پەر بە دل ھەز دەكەم بگىرىم كەچى گريانم ھەر نايە!

لە سەر مەستم لە دل پەستم، گرى گرتوۋە ھۇش و ھەستم

پۇلۋوى گەرمى ئازارىكە بە شىعير بۇم ۋەدەر نايە!

بەھارىش دىت، گولپىش دەرپوت، تىنى سەرماي زىستان دەشكىت

ھەر چاۋەرپى گەششەنەۋەم كەچى كاتى سەفەر نايە...

لە شىعر نووسىن دا، ھەم ۋە شتەنەي پۇژانە بە كارىان

دەھىنن ئەگەر لىيان ۋوردبىنەۋە ھەم ۋوى كەرسىتەيەكى

باشن بۇ نووسىنى شىعير، ھەر ئەم شىعەرە خۇي لە خۇي دا

دەبىتە مېژۋوى شىعەرەكە و سەردەم و مېژۋوى خۇي دىارى دەكا،

كەرسىتەي شىعيرى ئەۋىندارى تەنيا پىياھەلدان و خەيال و

دىدگاي شاعير بوو، بەلام ئىستا لەبەر ئەۋەي شىيۋازەكانى

پەيۋەندى نىۋان دوو ئەۋىندار گۇۋاۋە، بىگومان لەگەل

شەزوەر بەرچەم ————— دیوانی بەرچەم  
گۆرانیکارییەکانی زەوی دا شیۆه و ستایل و ناوەرۆکی شیعیریش  
دەگۆرێ، شاعیریش هەوڵی داوہ لەم شیعەرە دا خۆی لەگەڵ  
سەردەمەکە دا بگونجینی و شیعەر دەربارەى ئەو کەرستانە  
بنووسی که لەم رۆژگارە دا هەنە و خەلک بە شیۆهیهکی گشتی  
بە کاری دەهیئن، بۆیە لە شیعری (مۆبایل) دا دەلی:

لەناو ئەو هاندە ووشکە دا گویم لە دەنگیکی چەند نەرمە!  
پەر لە ئازاری غوربەتی و هەناسەى سارد، دلی گەرمە!  
هەستت دەکەم لەناو (بیتەل) دا ئازاریکە و دەمەژینی  
چ پەر حوزنە، چ پەر ژانە، هەستت شیعەرم دەبزوینی!!  
دەتوانین بلیین، شاعیر بۆ زۆربەى لایەنەکانی ژیان شیعری  
نووسیوه، وەك لایەنى (ئەوینداری، کۆمەلایەتی، نیشتمانی و  
نەتەوهیی، وەسفی سرووشتت، مەنەلۆج و گالتە و گەپ و  
بـواری مندالان... هتد) لە نووسینی هەر شیعریک لە هەر  
بواریک دا پەيامیکی پێیە، بۆیە خوینەر لەو تێدەگا شاعیر  
لە هەر شیعریک دا مەبەستیکی هەیه، هەمووشمان  
ئەو راستییە دەزانین، لە پششت هەر دەقیکی شیعری چیرۆک و  
پەيامی جیا جیا هەن، لە هەمان کاتیش دا زۆرجار شاعیر  
هەوڵی داوہ لە یەك شیعەر دا چەند پەيامیک بگەیهنی، واتا  
پەيامەکانی تیک هەلکیش کـردووه، کەواتا بە تەنیا  
لە شیعریک دا توانیویەتی وەسفی جوانی و دلپرفینی  
سرووشت و وەسفی جوانی ژن ئاویتەى یەك بکات، لەگەڵ  
ئەمەش دا شیعری تایبەتیشی هەیه، بە واتایەکی تر، بۆ یەك

گوزهر بهرچم ————— دیوانی بهرچم

مه‌به‌ست نووسراوه، وهك (بۆ جوانه‌مه‌رگی برام، شمشاله‌كه‌ی

قاله‌مه‌ره، چه‌رخچی، هه‌له‌بجه) و چه‌ندانى تر،

ئهى بیره‌وه‌رى

سى سالى‌ه‌ی له‌مه‌وه‌به‌رم،

به‌سه‌ردانىكى له‌ناكاو

وه‌ره‌و به‌لام دا تپه‌ره!

گوزهر بکه

به‌ناو هه‌ر هه‌وت

كوونى شمشاله‌كه‌ی قاله‌مه‌ره،

له‌ويش‌ه‌وه

به‌كوونى هه‌شته‌مى جه‌رگی

ئهو فریشه‌ته ئاسمانیه‌دا

له‌گه‌ل چه‌ریکه‌ی شمشاله‌كه‌ی ئوقره‌بگه‌ره،

چوونکه ئاسمان و زه‌ويش

له‌ئاستى نالینى كه‌ره...

شاعیر ته‌واوى شیعره‌كانى به‌كیش و سه‌روا نووسیوه، كه‌متر

به‌لاى نووسینى شیعری ئازاد داچووه، ئەمه‌ش بۆ ئەوه

ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ دياره‌ شاعیر له‌ شیعەر نووسین دا زیاتر له‌م فۆرم دا

خۆی به‌سه‌رکه‌وتووتر ده‌زانى، بۆیه‌ ئەگه‌ر له‌ شیعره‌كانى نیو

ئهم دیوانه‌ ووردببیته‌وه‌ و به‌كیش هه‌ژماری بکه‌ین، زۆربه‌ی

شیعره‌كان له‌سه‌ر كیشى خۆمالى (٧ بېرگه‌یى، ٨ بېرگه‌یى،

١٠ بېرگه‌یى، ١١ بېرگه‌یى و ١٦ بېرگه‌یى) نووسراوه، شاعیر له‌ شیعەر

نووسىن دا خۆي پابەند نەكردووہ بە تەنيا بېرگەيەكى دىارى

كراو، وەك ئەم نموونانەي خواروہ:

۷ بېرگەيى

پەپوولەم گەلېك دىون  
بە زۆر رەنگم ناسيون

۸ بېرگەيى

ئەو دلانەي بووخچەي خەمن  
بە ژمارە يەجگار كەمن

۱۰ بېرگەيى

ژيان ئەوئەندە هىلاكى كردووم  
دەژىم و كەچى پىموايە مردووم

۱۱ بېرگەيى

شەنگى بالا و تەپرى كولم و نەرمى چاو  
لە پەرى بەھەشتا جوانتر دارشتراو

۱۶ بېرگەيى

بۆ لە رەنگ و پرووم دەروانى، بۆچى باسى ناخم ناكەي؟!  
نامناسيەوہ يا وەك ئاسك دەتەوي لە چىنگم پاكەي!؟

ئەزوەر بەرچەم ————— دیوانی بەرچەم  
دیوانی بەرچەم پریەتی لە شیعری جوان و ناسک، شاعیر  
لە زۆر ڕووە شیعری نووسیوە و ئاوری لە هەم—وو  
لایەنەکانی ژێـان داوەتەوه، لە ڕۆی شیعەرەوه خەمی خۆی و  
خەمی دەورووبەری نووسیوەتەوه، هـیوای سەرکەوتن و  
بەردەوامی بۆ دەخوازم.

قەهار شیخانی

کوردستان \ هەولێر

زستانی ۲۰۲۲



## رهسمی شایبی

مه رجه دلم به دهردی دیوانه چی  
تا کوو ژینم هه روا بی په روا نه چی  
تا پرووناک بی، گپری ئه و مؤمه لی ره  
ده بی ناخم به دهردی په روانه چی  
تا کوو تای زوولفت به دلم شان هکی  
خوشکلی دل، هه ده بی له شان ه چی  
گیانه گیانی هه ردوو کمان با له یه کدا  
بال له یه کدا له مه لی بی لانه چی  
هه هه ناسی له سین همدایته دهر  
بادا له پرووت جا با له شه و بانه چی  
مانگ بهری خور کاتی ده گری هه شه وه  
تا قژی زهردت له سهه روو لانه چی  
من له سیو رنینی قهت پانه هاتووم  
ئاخیری چون دهستم له و سیوانه چی؟!  
له ئه ندیشه ما شه و بووکی خه یالی  
بو یه ناله م له شمشالی شوانه چی  
فه رموو تیری به نیگای بی له دلده  
تا به دهردی حوکی بی ده عوا نه چی  
زور له سهه رخو ریگا بپره (به رچم) ی  
دا له شیعرا ره سمت له شاهانه چی

## وہلامى دَل

بەزەت سۆزى شاعىر يېكە و لە بەردەم ھۆنراو دەگرى  
لە قەدپالى كىۋى دَلما، وەكوو ئاۋ سەرچاۋە دەگرى  
ۋوشەيەكم دەرم دەپرى لە دوو توپى سىحرى لىۋانت  
بازى بە سەر كەفى پۆحما، سەد جارم لە ۋاۋ دەگرى  
لە ھەلقەي پەرچەمى زەردت، ھەزار شانەي دَل دەشكى! <sup>۱</sup>  
خۆ دَلم تا قانە نىيە و ھەزار دَل بەم داۋە دەگرى  
بە سەر بارانى پايىزا نەرمە پەوتى تاۋسىنت  
دلى شاعىر يېكى ۋەك من، خۇنەۋىست لە خواۋە دەگرى  
كە شەۋى شەرمەت دى بە سەر روومەتى ئالى گۈلېنت  
پروومەتى پەمبەت تەر دەبى، لەلام گۈل خوناۋە دەگرى  
لە تاسەي دىتنى جادووت، پۆحم دەفپرى بە دەۋرى پرووت  
تراۋىلكەي پرى لە زەرياي، ئاۋى ئەم دوو چاۋە دەگرى  
لە خرىنگەي بازنى دەستت، پۆحى ئارامم گر دەگرى  
بەردى نارەۋا بەبى ھۆ، لە ئاۋى شەتەۋە دەگرى؟! <sup>۲</sup>

۲۹۱۷/۱۹۹۴

<sup>۱</sup> ھەلقە، ئەلقە، ھەلقە

<sup>۲</sup> شەتاۋ، شط+ئاۋ، بەست، رووبار،

## چاۋەكەج

ئەگەر چاۋيۆكت دەۋى، دەفەرموو ھەر دوو چاۋوم  
 لە تۆم چاۋ نىيە چاۋوم، لە سەرچاۋە سووتام  
 بە دل ھەر لەلای تىۋمە، بە تۆۋە رەنجەرۆمە  
 ئەگەر تۆم نەبى گىيانە، خاش و پېرش و بللوم<sup>۳</sup>  
 بى تۆ گىيانە پىشەم، لە چاۋوم دەبارى خەم  
 گەر پۆژى يىسادت نەكەم، وابزانە كە نەماوم  
 نە كەس دىتە سەردانم، نە من لای كەس مىوانم  
 بى تۆ تەنيای جىهانم، لە تەنيایى خزاوم  
 خەمى دووريت گىيانە، ۋەك بارە لە سەر شانە  
 ناتوانى بەرگە بگرى، پەيكەرى تىك شكام  
 تەمەن دەروا بىھوودە، دل قەت نابى ئاسوودە<sup>۴</sup>  
 لە (سىگۆشەى بەرمۆدە) لە عىشقت دا خنكام<sup>۵</sup>  
 شىكاوم بەر بللوم، نەماوم چاۋى چاۋوم  
 دەستى رەحمەت درىژكە، چۆلەكەى دانە و داوم  
 ئەو عىشقى تۆ ئەستەمە، دەرم بىنە لەو خەمە  
 مەوداى تەمەنم كەمە، ھاكا بىستت نەماوم

۵۱۱۱۲۰۱۹

<sup>۳</sup> \_خاش، ھورد، ھەپروون، ھەرپا،

\* پېرش، قرش، پىژ، پىژال، پىژول، ئەفشان،

<sup>۴</sup> \_قەت، ھەرگىز،

<sup>۵</sup> \_سىگۆشەى بەرمۆدە، شىۋىنىكە تا ئىستا چەندىن رووداۋى بىسەر و شوونبۋونى فرۆكە و

كەشتى تىيدا روويداۋە،

## شيعر بۆ من

يەك گۆشەي دلم پر ناکا، ھەموو شيعرى دونىاي تىكەن  
مۆخم ئاشى ھۆنراوھىيە، باراشى ووشەي لى لىكەن <sup>۱</sup>  
ھەر تاللىكى سەرورپىشم سەدان ھەلبەستى پىۋەھىيە  
چىژ لە خویندەنەو ۋەردەگرم ئەگەر ھەتكى دونيام پىكەن <sup>۷</sup>  
شيعر پىيە، شيعر ئاۋە، شيعر چىراي روناكىيە  
شيعر پەندە بۆ ژيانتان، ھەر ۋەكوو ئەلقە لە گوپكەن  
ۋەكوو ھەست و نەست و ئەدەب، كەموكورپى دادەپۆشى  
شيعر شەروالى ئەخلاقە، قوون رووت مەبن دە لەپىكەن  
كە رۆژگار ئىركەي شيعر، ھەستى گەلى دەكرد بە گر  
ئىستاش ھەر ئەو ھۆنراوھىيە، تاكەي دەبى چاۋەرپىكەن؟!  
ھەويىرى رۆخم شىلدراۋە بە ھەلبەست و بە ھۆنراۋە  
ۋەرن ئەم ھەويىرە بەرن، لە تارىكى ۋەك — مۆم پىكەن  
ئىششەكانى تافى لاويم بە ھۆنراۋە بە با دەدەم  
دەردى ناكامىم سەرپىژە، گەر برىنىشم پر لە خوپكەن  
ۋازھىنان لە شيعر واتە: دەستبەردار بوون لە رۆحى خۆم  
تانە مەحالە ساردم كا، بەس لەم ئاشە باراش لىكەن  
ئەگەر مردم بە لاولاۋەي شيعرى ناسك كفنم بكەن  
بە ئاۋاز و پەيىقى شىرىن بۆ گۆرپس — تانم بەرپىكەن

<sup>۱</sup> باراش، بار، دانەۋىلە بۇ بە مەبەستى ھارپىن بۇ كردنى بە ئارد يان ساۋار... لە (ئاش، ئاسياۋ)

<sup>۷</sup> ھەتك، ئەتك، ئابروو، ئارەقە

لا گۆر شىعر، ئەلحەد شىعر، ھەردوو كىلىشم شىعر بىئ  
بە شىعرى ناسك و شىرىن، گۆرەكەشم تاوتوۋىكەن

۲۸/۱۱/۲۰۱۹

## قهدهمت خيّر

شهين هه لنيشت له سهر سنگى پرووكاوم، قهدهمت خيّر  
چاوهر پيمه كه پي بنپى له سهه چاوم، قهدهمت خيّر  
به هار هيش تا گولى نه به خشيوه به دار و درهخت  
شهه پنى من تاجى له سهه دلّ داناوم، قهدهمت خيّر  
چاوهر ووانم له و سهه فهره دپيته وه به مهرگى من  
پر به هزم پي بنپى سهه دللى بپاوم، قهدهمت خيّر

## خہمیکی شاراوہ

لہ بن پہری پہردہی دلسم، خہمیکی قوولہ و دہرنایہ  
پر بہ دل ہز دہکم بگریم، کہچی گریانم ہر نایہ!  
لہ سہر مہستم، لہ دل پہستم، گری گرتووه ہوش و ہہستم  
پؤلوی گہرمی ئازاریکہ، بہ شہیعر بؤم وہبہر نایہ!  
بہہاریش دیت، گولیش دہرویت، تینی سہرمای زستان دہشکیت  
ہر چاوپری گہشہانہوم، کہچی کاتی سہفہر نایہ!  
گہرمای ہاوین، دہستین تین، میوہی شیرین وا پیگہیین  
کہچی کیوی دلہی سینہم، ہہروا خہمی لہ سہرنایہ!  
کہ دیت پاییز، گہلا و دل زیز، ہہلدہوہرن بہ ریز بہ ریز  
خہمی ناخم، کہچی ہہرگیز بہ ئاستہمیش وہدہر نایہ!  
دہم و گہروو، ناخی تالم تالتر لہ شہراب و قاوہ  
سالانیکہ چاو لہ ریہو و شلو کووت بوو، شہکہر نایہ!<sup>۸</sup>

ہہولیر \_ ۲۱/۲۰۲۱

<sup>۸</sup> \_ شلو کووت، ماندوو، ہیلاک،  
\*\_ شہکہر، شہکر، شہککہر، شیکر، شکر

## چاوەڕوووانکی

(بە یادی شاعیری چەوساوەکان، قانع)

لەو دەمی و دەمیگە ئێمە، چاوەڕۆپی لووتفی کەرین  
چاوەڕۆپی تیکەیی نائین، نازانین چۆن دەر بەرین!  
ڕوو ڕەشی خاو و خیزان و شەرمەزاری دووکاندار  
ناوێرین سەرکەین بە کۆلان، وەك فیراری عەسکەرین<sup>۹</sup>  
دەمان نووساوە لە ئاستی ناھەق و ھەقی خوراو  
دوونیا بخورئ، ئێمە ی خەوتوو سەر دەکەینە سەر سەرین  
دەمانگرن، لێمان دەدەن، شاپ تری نیشمان دەکەن  
نوققەمان لێوہ نایەتن، ھێندە خوێری و سەر سەرین  
کەس نەماوە خۆی بە ئێمە، ڕەحەت و خەنی نەکا!  
میللەتێکی بئ ھەلۆیست و بئ سەر کردە و ڕابەرین  
درۆی شاخدار مێشکی بردین تیڕیش نابین لە درۆ  
نامووس و نانیشیان بردین، کەچی ھەر ھەلدەپەرین!

<sup>۹</sup> فیرار، فرار، فیلا، ڕەو، راکردن، ھەلاتن، ووشە یەکە زیاتر بۆ ئەو سەربازانە دەکار دەھات  
کە لەبەر مەترسی لە سەر گیانیان، لە سەربازی کردنی زۆرەملی ھەلدەھاتن و خۆیان ھەشار  
دەدا، فیرار لە (فأر) وەرگیراوە، واتا: مشک، خوازەبە بۆ ترس و تۆقین

## بەرەۋ پىرىكى

تەمەن لە فەسلى خەزانە

بەھار رۆيشت و گۆل وەرى

بۆ ئەۋلا شىتتىكىم نەبوۋا!

لەم لايەش ھەر كىم ۋەيرەۋەرى!

دە ئەى ھەزرى تۆز لى كەۋتووم

ۋەرەۋە سەر، ۋا بەسە چووم!

دەست بەتالم، لە كۆي كەم رووم؟!

تەمەن وەرى بى سەۋرەۋەرى

گەر كەمىكى ژيىنم ماۋە

بەفەرە ۋ لەبەر خۆرەتاۋە

ھەر ھاكا بينيت تىۋاۋە

خۆر بەتىنە ناگىرى بەرى

## بہزمی چایہ

گولی مہجلیسہ چایہ  
تام و بؤنی لہر تہ  
کہ فیوری بووی خولیایہ  
ژین بی چایہ، زہمہ تہ!  
کاتی دہخری تہ سہر نار<sup>۱۰</sup>  
بؤنی دی دہمار دہمار  
ہلقور پینہ سی و چوار  
دوای نان، چا مہسلہ تہ  
نہ شیرین بی تن نہ تال  
بہ رہنگی کی سوور و تال  
بوت تی کا یاری چاوکال  
لابہری گشت خہ تہ  
چایہ کہ گہ لای پان بی  
مارکہ کھشی (سیلان) بی<sup>۱۱</sup>  
چایہ لی نہر کابان بی  
وہی بابہ لہو نیعمہ تہ!!  
نازدار بہ پہنجہی نہرمی  
بہ چاوی پر لہ شہرمی

<sup>۱۰</sup> نار، ناگر، ناور، نار، ناتوور، ناتہش

<sup>۱۱</sup> سیلان، ناوی دووہمی وولاتی سریلانکایہ کہ بہ چا بہ ناوبہ نگہ

\* مارکہ، جور، چہشن، نہوع،

چات بوۆ تیکابه گەرمی  
کاکه، هەر سهلتەنهته!<sup>۱۲</sup>  
کاتی هیلاک و ماندووی  
لهتاوی ئازار ناووی!<sup>۱۳</sup>  
چایه فەرکه سی و دووی  
مایه هی هیژ و قهوهته!<sup>۱۴</sup>  
ههتا دونیا دونیا  
دهمی نی ئه و پاشایه  
کهی دای هی ناوه چایه  
ئهسلێ خۆی (چین) میللهته!

ههولیر \_ ۱۰/۴/۲۰۰۹

---

<sup>۱۲</sup> سهلتەنهت، شانشین، پایتهخت،  
<sup>۱۳</sup> ناووی، ناخهوی، نا+نو(ستن)  
<sup>۱۴</sup> قهوهت، توانا، تاقهت، تاو، تین،

## پووبار

ئەم شـساره پووباره دەمبا!  
بەرەو کام کەنـساره دەمبا؟!  
دەستم ناگاتە دەستی کەس  
فریادرس هـساوارە، دەمبا!  
نەفسم بۆ هەوا هەلچوو  
پێگای راستیم لـئ وون بوو  
پارسەنگی ژینم تـئیکچوو  
ئەسپـئکی لاسـساره دەمبا!  
تـئیرامـسوم زۆر بە دیقەت  
وونم کـردوو پـئی هەقیقەت  
نیشانمـدەن پـئی تەریقەت  
هـساوار کـئ خەمخوارە دەمبا  
قـورئانە قـورئانە بـئخەم  
لەناو دەریـسادا وەک بەلەم  
فریادرسـسیم دەکا (بەرچەم)  
بۆ لای ئەو (موختار)ە دەمبا<sup>۱۰</sup>

هەولێر \_ دێسـئمبەری ۲۰۰۳

<sup>۱۰</sup> \_ موختار، هەلبژێردراو، موحەممەدی کورپی عەبدوللا ۶۳۲\_ ۵۷۱ زاینی لە سعودیە (دروودی خوای لە سەر بیت)

## بمخوینەو!

من هەناسەى پەنگخواردووی، دېرە شیعری سەر لاپەرەم  
بمخوینەو، —ن سەردېرى ئەو نامەیه بە خوین تەرەم

کە زۆر جارەن وەکوو هەستت، بوومە بە فرمیسکی مەنگت  
نالەیهکی گ—ریاناویم، تیکەل بوومە لەگەل دەنگت

من ئەو خورپەم لەناو د—تا، دەتچلەکیئم لە جیی ژوانی  
من ئەو هەستەم، لە تەنیایی گەرووت دەگرم، وەک گریانئ

من ئەو قەلەمەم، فرمیسکت بو هەلدەرپژم دېر بە دېر  
من ئەو باجەم لە سەر سنگت، ئەى جوانتر لە خشل و زیڕ

من دەرویشی ئەو دوو چاوە ترماسکیەم، ئەرى ش—یخم؟! <sup>16</sup>

بو نایەلی لەناو د—تا، بارگە و بنەى عیشقم بیخم <sup>17</sup>

ئەى کارمامزە کيویلکەکەى دەششت و دوآلى خەيالاتم  
من راوچى نيم، رامەپەرموو س—یبەرى بەژن و بالاتم؟!

من لە دەرگای د—ى ت—و دا غەریبەم، بملاوینەو

من ش—یعیرى پیداهەلدراوی، ئەو چاوەتم، بمخوینەو!!

<sup>16</sup> ترماسک، تیرماسک، ترمیسک، تلماسک، تیلماسک،

<sup>17</sup> بیخم، بخەم، دانیم،

## فریشنه

فریشته، ئەي كۆۋى بەفر، دەرگاي دالم دەهەژىنى  
ترىفەي مانگ، گۈلى كۆۋى، تەلى ھەستەم دەبزوۋىنى

ۋەك شىنەي با فىنك فىنك، تاو نا تاۋى دىي پادەبرى  
ۋەكوو تەزوو لەناو لەشما، سەرتاپا جەستەم دادەگرى

كە دەپوانم لە مەنگى چاۋى كالتا، ئەرئى كالى؟  
مەلى خەيال ھەلدەفرئى، بەيەكدا دەدا شىبابالى

ھەموو بەھرەم لە تابلۆيەكى پووخسارت دادەپىژم  
ھەرچى خەمە، لە لىۋارى بزەيەكى تىۋى دەنىژم <sup>۱۸</sup>

ئەرئى كالى! دەتساۋىكى ئۆقرە بگرە لە لىۋارى  
دلى بىئۆقرەم، سا بەلكوو ئۆقرە بگرئى بە يەكجارى

دلىنامە، تۆ ھىزىكى لەگەل پۆخىم دا ئاۋىتەي  
ھەتا نۆرى ھەناسەم بى، ۋەكوو گيانم لە جەستەم ھەي! <sup>۱۹</sup>

دەبم بە تۆ، لە كاتىكا بە ئەسپايى و ھىمەن دەدوۋى  
لە پووم نايەت، كە پىت بلىم: فرىشتەكەم خۆشم دەۋى!!

قەندىلى بچووك ۱۷۷۱۹۹۳

لەلایەن ھونەر مەند (سالار كۆشسار) ئاۋازى بۆ داندراۋە، لەلایەن كاك (فەرھىساد قاسر)  
كراۋە بە گۆرانىيى لەگەل (تىپىي مۇسقاى پەۋا)

<sup>۱۸</sup> لىۋار، كەنار، پووخ،

<sup>۱۹</sup> نۆرە، نۆبەت، سەررە،

## مەنگى تۆ

(پىشكەشە بە براى بەرپىزم (شىخ يوسف بەرزنجى)

ھەموو شەۋى، بېشكەى دەنگت كۆرپەى رۆم رادەژىنى  
ھېمنى تى، سەدايەكە لە ناخم دا دەملوۋىنى  
تۆ فرىشتەى، مەرگەساتى جەۋكىشى گىانى منى  
نەخىر كالى، تۆ رۆمى، لەمىژ سالا لە من وونى!  
تۆ ھەناسەى گەرمى شىعىرى شاعىرپىكى ژوان چۆلى  
تۆ خەنەبەندانى بووكى، ھۆنراۋەيەكى كۆلى  
تۆ پارىكى ھەرگىز ھەرگىز نەدركاۋى، لە سەر لىۋى  
تۆ شىنەى باى ئىۋارانى، كەفى رۆم دەبىۋى  
چاۋەكانت دوو سرودن، لە سەر گىانم لەنگەر دەگرن  
داى مەنۋىنە، با ئەم دوو رىبۋارە لای من قەت پانەبرن  
لە تۆ زوۋىر بوون، توۋرە بوونە لە گىانى خۆم، قەت مەلى پىم:  
كەى دەتوانم بە سەر وىنەى مەنگى تۆ دا، ھەنگاۋ بنىم؟!  
تۆ ئەو تابلۋىيە نەخشىنەى، دايم لەبەر چاۋى منى  
تۆ فرىشتەى، چەند بەسۆزى، چەند ناسكى، چەند ھېمنى؟!  
تۆ ھىزىكى، ھىدى ھىدى لە بېشكەى چاۋ دەمخەۋىنى  
تۆ لايلايەى گروتىنى خۆشىۋىستى، دەملوۋىنى

تۆ ئاۋىنەي رۆھى منى، لە سەر پىلۋوى چاۋەكانت  
وہك داستانى عيشقىكى شىت، تىكەل بوومە لەگەل ژانت  
تۆ ئەو ھىزەي، لە ناخم داي لە ھەر كـوئى بىم، لەبەرمى!  
تۆ تەكىەگاي خەلۋەتخانەي، تۆ چاۋى پشتى سەرمى  
كە دىتە لام، تۆ مەرگى من بە ئەسپايى جىممەھىلە  
لە سەر باخى خەنەكانم، گۈلى ھىوام پى مەشىلە  
فەرموو ئىستا، من دەروپشى تەكىەي سۆزى ئەو چاۋانەم  
گەرپىدەي ئەشكەوتنشىنم، من دەروپشىم، من دىۋانەم  
ھەموو تاۋى، بۆ دەنگى دەرگاي ھاتنت، گۈى ھەلدەخم  
تاكوو بەرگى كەس نەويستوۋى، ئەم چارەنووسە توور ھەلدەم  
خۆشەويستىت چرايەكە تاراي سەرچەم فرىششتەكان  
لەبۆنەي عىشقى من، تۆ پەنا دەدەن بەبى ۋوچان  
تۆ يەكەم ھەنگاۋى عىشقى، خىرنەديۋى منى ويلى  
نازىزەكەم ۋەكوو لافاۋ، چۆن دلىت دى بەجىمبىلى؟!  
ئەوا ئىستاش دەست لەملان، ھەموو شەۋى، ھەموو تاۋى  
بەرەو ژۋوانى چۆلى عىشقت، پەگى رۆحم ھەنگاۋ داۋى

- خۆزگە منىش ووشە دەبووم لە سەر لىۋى مۆلەق ماوت  
سۈورمە دەبووم بۇ جارىكى ھەلدەرژامە پىلۋوى چاوت<sup>۲۰</sup>
- ھۆنەيى بووام لە سەر كۆلمى ئاگرىنيت ۋەك دەسمالى<sup>۲۱</sup>  
دەبوو سىنگم خەمەكانت لە سەر روومەتت پامالى  
ھۆ فرىشتە شىرىنەكەم، ھەردوو دەرويشى يەك كۆرپىن  
جارىكىش بى، با لە دلمان ئەم چارەنووسە بگۆرپىن  
ئاودىرىكە باغى سىسم، ھەي فرىشتەي عىشق و جوانىي  
با بلەرزى تەلى ھەسەتم، لەگەل سۆزى دوا گۆرانىي  
لەگەل يەكتر، لە باۋەشى مېھرەبانى لەنگەر بگرپىن  
لە خەمەكانمان ياخى بىن، لەگەل يەكتر بژىن، بمرپىن

ھەولتەر ۱۷/۱۲/۱۹۹۵

<sup>۲۰</sup> سۈورمە، كل،

<sup>۲۱</sup> ھۆنە، فرمىسك، ئەسرپىن، رۇندك، رووندك، ھەسر

## منى شاعىر

ھەموو نىشى پەنجەكانت، ئازارپىكن گىيانم دەخۇن  
ھەموو نىشى جەستەى شلت، ھاوارپىكن ژيانم دەخۇن

لە چىي دەدوئى، لە ئازارى لەشى شەكەت و ھىلاكت؟!  
خەمى چىيىتە، بۆچى گرىيان گرتووئى سەر دلى پاكى؟!

تۇش وەك منى و منىش وەك تۇ، كىھانمان بۇ كىھە بگرىن؟! <sup>۲۲</sup>  
وا تىنەگەى كە پۇژۇ دى، لەگەل ژانەكانمان دەمىرىن

من ترووسكەم، لە گۇشەى نىگەى چاوپىكە، بە دەيان جار  
تىم پاماوە و تىي پامام، وەك كىارمەمىزىكى برىندار

دا دەى وەرە، گىيانى ماندووت بخە نىو جۇلانەى دلىم!  
غەرقم بكە لە نىو خۇشەوىستى خۇتلا، ھەتا ملم

من دەزانم ئومىدى تۇ، بەھارپىكە و ھەر دىتەبەر  
رپىوارپىكى و دوا مەنزلت، لە باوشىك دەگرى لەنگەر

بەلام! ئاخ من، منى شاعىر، ھەمىشە ھەر بە ناسۇرم  
قەت نابىنم گولى ھىوام، مەگەر پۇژۇ لە سەر گۇپرم

دواى مىردنم تاوتوئىكەن، خۇلى سەر سىنگى زامارم  
لەوئ دەروئ گولى ھىوام، لەوئ سەوزەبى بەھارم

<sup>۲۲</sup> كىھان، كام، كىژكى، (كىھە، كامە)



## گەرانبەھ

چاۋەرپىمە و دىل لە سەر دەست، كالىكەي من كەي دىتەۋە؟  
گىيانى ماندووم چاۋەرپىيە و ۋەك—وو مۆمىك دەتوۋتەۋە  
ھەر دوو چاۋم روۋە و دەرگا، سەوز سەوز، لە مۆلەقەدان  
ھەر دوو گوۋچكەم ھەلخستوۋە، بۆ گوۋ گرتن لە دەرگادان  
ھەسستەكانم وا پىمدەلېن: بە رېگاۋەي، كەچى نايەي؟!  
لە باۋەشى ھەست و سۆزت بمخەۋىنى، تۆ لايلايەي  
تۆ سۆزىكىت، ۋەك گولۋى، بە سەر جەستەم ھەلپىرژاۋى  
تۆ مەۋقىت، لە قالبىكى فرىشستەدا دارپىرژاۋى!  
تۆ روۋناكى شەۋەزەنگى جەنگەلستانى دىلىكى  
نەخىر كالى، تۆ تىرىكى ھەموو مەبەستەم دەپىكى!  
لەبەر سۆزى ئەم دىلى ھەي خۆت، دە ئەمجارەش بگەرپوۋە  
ھەموو ھەستەم وا پىمدەلېن: دوۋەم رۆخت وا بەرپوۋە

۱۵۱۲۱۹۹۵





## بهرزى خودا

شهوانه ساتى گوى نه گرم له پهيامى بهرزى ئيسلام  
كلوى خهم سهر دلم دهگرئ، له چاوم خهو دهبي حهرام

ههزاران وورده رپى باريك بهرهو يهزدان و دهسكردى  
دهمبا ههتا گيانم دهبته، چلوچيويكى بابردى <sup>۲۸</sup>

شهوانه ساتى دهروانم له ئاسمان، بهرز و بوڤشايى  
ئهى خودا ههر له تو جوانه، پله و فهрман و پاشايى

ئهستيرهكان دين و دهچن، دوور و نزيك وهكوو ريبوار  
وهكوو مرووف له جوولهدان، له شوينى ناگرن قهرار <sup>۲۹</sup>

كه مانگ ههلاى و تريفهى دى ههنگاو داوى به نه اندازه  
لهوى بهرزى خودا دياره، كه چون (خاليق) و كارسازه

بهيانيش دى گزنگى خوړ له دهمكهل پرشنگى داوى  
نیشانهى ووجودى خوايه، كه ههركيز پيناسهى ناوى

نیشانهى دهستخهتى خودان، قورئان و ئاسمان و زهوى  
بوونهوهر ووجود و غهيب، بوورجهكان و روژ و شهوى

<sup>۲۸</sup> چلوچيو، قرشوقال، دپكودال، پووشوپه لاش  
<sup>۲۹</sup> قهرار، ئوقره، ئارام، هه دار،

ئەي خۇدايە قەت بەبى تۆ نەسازاۋە ئەم گەردوونە  
۳۰ ھەر كىردەيەك بەبى تۆ بى، عاقىبەتى پاشگەزبوونە

ھەولتير \_ ۱۹۹۵

## كۆچ

گەر چاۋ لىكىنىم، لەناۋ نوورى مېھرەبانيا خۇم دىتەۋە  
قەفى پشتى سىۋوچار سالىم بە يەكجارى بىرىتەۋە

نەخشەكانم چىنە و بۆچىن، چىم كىردوۋە، بۆچ ژىاوم؟!  
چەند ئاسان دەيدۆزمەۋە سىھرى داۋى ئالۆز كاوم

گويىزەكانم چەند پتەون، چەندىان پوۋچن، چەندىان كالىن؟!  
بەرى زمانى چاندرام، چەندىان شىيرىن، چەندىان تالىن؟!

چەند رېي راستم ھەلە كىردوۋە، چەند رېي چەۋتم جىھىشتوۋە؟!  
چەند شىيرىنم تام كىردوۋە، چەندەشم تاللو چىشتوۋە؟

لەگەل چەند دەھۆلى ووشكى شىھىتان نامىز ھەلپەرىوم؟  
چەند مەمارى ئەممار بى زانىن، وورگى بىرى دادىرىوم؟!

دەستىم ناۋە بە چەند دەرگاي فەر و شىھەر، بۆچى، لە كوى؟!  
ووشىھى ھەقە يا ناھەقە، سەرگۆي مەمكى چەپم دەسوئ؟!

ھاۋار لە من شىرىتىكە، ھەرگىز ھەرگىز ھەلە ناكات  
دىتە بەر شاشىھى دوو چاۋم، بەدەم و ئان و كات و سات

خۆزگە ئىستى تا ئاۋى دەبوۋ، رۆڭى دەشۆردم بە جارى  
ۋە دوۋى سەر قافلەچى سىپى، دەرۆيشتم ۋەك رېبوارى

ئەزۋەر بەرچەم ————— دىۋانى بەرچەم

بىرۆم بىرۆم... تا خىۋەتگاي ئاۋگىيېرەكەي چاك ھەلەك — ر دوو  
بە مشتى ئاۋى ئەو دەستەي، ھەلەك انم بە سەردەچوو

ھەولير ۲۸/۱۱/۱۹۹۶

## چرىپە يەك لە مۇبايل

(پيشكەشە بە ھۆزان شكاك)

لە پۇژىكە لە دايك بووم، بە ھۆن—راوہ گۆش دراوم  
بە كلچووكى شيعر و قەلەم، رەش كراوہ گۆشەى چاوم <sup>۳۱</sup>

ش—يعر بۆتە خوینی دل و ووزە و ووچانى ئەم ژینە  
فريشتهى پۇحى پاكى ئەو، دوا ئاۋاتى سەر زەمىنە

ھەر كە سرتەى دەنگى ئەو دى، پۇحى ئارامم گپ دەگرئ <sup>۳۲</sup>  
وہك دوا ھەناسەى ناكاميم، لە سەرچلى عيشقا دەفرئ

من بە دەستنوئىژى شيعرەوہ، كرنۆش دەبەم بۆ ئەوينئ  
دەلئى مانگى لە ژىر ھەورە، نە دەيبينم نە دەمبينئ

خۆزگە دەتدیت لەگەل زەنگا، چ حالەتئىكم بە سەر دئ  
وہك گەزەنگى سەر لە بەيان، سەرم دەكئشم بە بەردئ

بپروابكە ھەتا ئىستا، سەدان ھۆزانم نووس—يوہ  
شيعرئكى وا تەر و جوانى وەك ئەو (ھۆزان) ەم نەديوہ

زۆر ھەز دەكەم دواى ئەم شيعرەم، گوئيم لە رستەيەكى تۆ بئ  
ھەموو پۇحم بسووتئىنئ و بۆنى خۆشەويستى لئ بئ

<sup>۳۱</sup> \_ كلچووك، قەلەم چاۋ،

<sup>۳۲</sup> \_ سرتە، سىرپە، چرىپە،

## رامان

كاتىك لە مانگ پادەمىنم ووشەكانم يەكتەر دەخۆن  
خەيالەكان ھەلم دەگىرن، بەرەو بىرى پۆژىك دەپۆن

لەناو خورپەى ژووانىك دا ۋەكوو ساوا ئۆقرە دەگىرن  
ۋەك چەخماخەى ھەورەبرووسكە لە نەستم دا يەكتەر دەپىرن

چەند شىيرىن بوو ئەو پۆژانەى لە چاۋانى تۆ پادەمام  
لە ژىر پىلۋوى دىدەى گەشما دەمدائتە بەر وورده نىگام

پىياسەيەكى ئىۋارانى شەقامى بەر مالى ئىۋە  
دەخورپەى تەنگەشەوى لە ناخم دا دەستىرپەۋە

لە بىرتە كە پۆژىكىان لەناو شىايى ۋە ھەلپەركى دا  
بە ئاستەم لە گويم چىرپاندى: لەچكى سەرى خۆتم وئىدە<sup>۳۳</sup>

ئازىزەكەم تا ھەناسەم لە سىنەم دا بىت ۋە بچى  
ھەر مەھالە خۆشەۋىستىت لە ناخى من دا دەربچى

ھەتا ئىستاش چاۋەرپىمە، ۋەك بەھارىك بۆم بىتتەۋە  
ۋەك چىمەنى لەبەر شەمال لە ژيانم دا بروئىتتەۋە

<sup>۳۳</sup> وئىدە، پئىدە، بدە، (داخۋازى، داۋا كردن)

ئەگەر قەدەر رېگا بدە بە تۆش ————— ادبى دوا دىدارم<sup>۳۴</sup>  
لە كارۋانى خۆشەويستى، من راستگۆتيرىن دىدارم  
دەتۆش ۋەرە ۋ ئەم غوربەتە تا ھەتايە جى بەيىلە  
چونكە دلم ۋەك سىبەرت، لە ھەر كوئى بيت بە دوات ۋىلە

۱۹/۱۲۲۰.۱۳

## دەروازە

لە دەروازەى خەمىكى قوول، گىرم خواردوو بە دەست بەختم  
لە تارمايى نائومىدى و لە خەم و ناسـۆرى سـەختم

بۆ روو لە ھەر لايەك دەكەم، چىراى ھـيوام كز دەسـووتى؟!  
دەرووى ئومىد گـالـدراو، بەختم كەوتوو ھەك نابـووتى!<sup>۳۰</sup>

ھەر كاروانسـەرايى بچم، زايەلـى ھەى زەنگى لى نايە!<sup>۳۱</sup>  
شـارى ھاودەمىم بىدەنگە، ھەكـوو چۆلەوانى وايە

نە ھاوسـەنگى، نە ھاودەمى، نە ھاوارازى دەمدويى!  
نە كاروانچى، سەھۆلبەندى كوستانى بەختم دەشكىنى!

ھـيوا بۆتـە تراويلكە و تاپۆى نائومىديش سايە  
بۆ ئەم دەچم ئەو لە دووامە، سـەيرە، كۆتاييمان نايە!؟

پىر بوو ھەستەم لە ژانى بىكەسى دا، ئەى كوا كەسى؟!  
دەستى بىھيىزم بكىشم بە چلەدارى، بىرەسى

وەرە خـەيال ھەى ھاودەمەم، بگە ژانى زامەكانم!  
لە ژىر سەنگى خەمى قوورسا، تاويكى سووكە سەر شانم

كلۆ كلۆ خەم دەبارى، دەرفيىنى بـزەى لـيـوم  
تا دوا ساتم، دەھۆلـىكى بەبى شەرمانە دەنگىوم

ھەولتير ۲۸/۱۱/۱۹۹۶

<sup>۳۰</sup> گالـدراو، داخراو، پىتوهدراو،

<sup>۳۱</sup> كاروانسەرا، ھوتىل، خانووى گەورە

## لە درزى دۆل

بۆ لە رەنگ و رووم دەروانى، بۆچى باسى ناخم ناكەي؟!  
نام ناسيەو، يا وهك ئاسك دەتەوئ لە چنگم پاكەي!؟

لە ھەر كوئى بيت كە بتبينم گريك لە ناخم بەر دەبى  
چروئى شيعريكى ناسكتر لە كانى دۆلم دەر دەبى

لە بىرت بى من وهك تۆ نيم، دەت ناسمەو ئەي شوپرەژن  
تۆش بەراستى نامناسيەو، يا خۆت نەناس دەكەي لە من!؟

ئەم چەند دانە داوہ سپيە خۆ پروخسارى نەشيواندووم  
تەنھا دوورى ئازيزانە لە زۆر شوين دۆلى شكاندووم

لە نيوانى پەنجەكانم ئيستاش ووشە ريز دەبەستن  
ھەرچى ھەستىكى ناخمە، وەكوو جاران پەر ھەلبەستن

راستە ئيستا وەكوو ئەوسا شيعر نايەتە سەردانم  
رستەي وەكوو شووشە عەتر جارجارە دەبتە ميوانم

بەلام بەخ—وا شانۆي بىرم وهك جارانه، قەت ناگۆرئ  
لە درزى دۆلى شكاووم، تك تك شيعرى لى دەچۆرئ

ھەولير \_ ۱۹\_۲۰۱۲/۱۷

## عیشقا

ھۆ فرىشتە شىرىنەكەم، توو خۋاى عىشق جىممەھىلە  
بۆ نازانى دلەى شىھىدەم زەمانىكە بە دوات وىلە؟!

تۆ ئەو چاۋەى، ھەزاران جار وىنەى خىم تىدا بىنيۋە  
كۆچى سوورت ئەستەمىكە و گىانى منى داپۇشىۋە

دەپىم بلى، كە دەترانى كۆچى دەكەى، بۆچى ھاتى؟!  
ئىستاچى بكەم، تۆ فرىشتەى يا ھاۋارى مەرگەساتى؟!

ئەۋا دىسان دەردە دلىك، بۆ ھاۋارىك رامدەكىشى  
كۆچى سوورت ئەستەمىكە و جەرگى سووتام بۆچى نىشى؟!

ھۆ فرىشتە شىرىنەكەم، توو خۋاى عىشقت بگەرپۋە  
لەگەل رەۋتى كۆچ و بارت، قاسىدى مەرگم بەرپۋە

## بىرۈ ئەكى خەم

ئەى خەم، دەجارى لىم گەپى، لەگەل شادايدا پاكشىم!  
وہك ووشەى شىعەرى تاساوم، بۆ لووتكەى ناخم ھەلكشىم

لە پشتى پەردەى خۆشى دا، ببىنم ژيان چ باسە!  
بى گوزەرى تالى تەمەن، ھەلبكىشىم يەك ھەناسە

لە زستانى ھەموو عومرم، يەك بەھارم نەدى لە پى  
گەلارپزانى تەمەنم، چركە بە چركە كرد بەپى

نە يارىى مندالانەم دى، نە چىژى سەردەمى لاوى  
دەستگىپى قووتى ژيان بووم، بە ناكامى و بە تاساوى

ئەوئەندەم دى تالى و سوپىرى، ھەتارۆدى تەواندەمەوہ  
لق و پۆپى ھەز و ھىواى بەسەرىيەك دا شكاندەمەوہ

دەلىم گەپى، ئەى خەم بىرۆ، جارپكى ناخم خالى كە!

گيانم لە گرىژنە دەرچوو، ناخم چۆل كە و بەتالى كە <sup>۳۷</sup>

۲۷/۱۱/۲۰۲۰

## شنہکے ٹھوین

وام دہزانی نازارہکان ٹھوینم بیر دہباتہوہ  
ٹیتر پوئی، خوشہویستی دہرگای دلم ناکاتہوہ  
کہچی ٹھمپو لہ ناکاوی، جاریکی تر تاساندمی  
بہ تیلہییک دوو چاوی گہش، بہ ہیمنی ہہژاندمی  
ٹیستا زانیم، عیشق ہہرگیز رہگی لہ ناخ ووشک نابئ  
دلش بمرئ، پوچ زیندووہ، لہ خوشہویستی تیتر نابئ  
خوا جوانی وای خولقانددوہ، ٹومید بدا بہبئ ہیوا  
سہر لہ نوپوہ جاریکی دی، لہ ناخی پھیداکات بروا

## مۆبایل

له ناو ئهم هانده ووشكه دا، گويم له دهنگيكي چهند نهرمه  
پر له ئاوازي غوربهتي و ههناسهي سارد، دلي گهرمه

ههست دهكم له ناو بيتهل دا ئاوازيكه دم ههژيني  
چ پر خوزنه، چ پر ژانه، ههستي شيعرم ده بزويني؟!

ئاخو گمه چ كوټريكه، له كام لانه هه نيشتوووه؟! <sup>٣٨</sup>  
چ گيژاوي نهويني كه ههزهكاني هه لم شتوووه؟!

ئهم ووشانه دانه دانه، ده رژينه ناو بيري كاسم <sup>٣٩</sup>  
دهتوينتهوه ههستي شيعر و ناخي خهتووي بيحه واسم <sup>٤٠</sup>

ده هه لفره، ئهي ئهو كوټره ي زور ده ميكه چاوهر پيتم  
به سهر چاوم دا گوزهركه و ميوانبه له دلي شيطم

چ زهنگيكه، چ دهنگيكه، ههژاندي خاكي گورستان؟!  
رۆحي وه بهر مردوو دا كرد، ژياني كرد به گولستان

مژده ي شادي و خووشي بووي، تو خهمت له ناو دلي من ستان  
به هاريكي له ناكاو بووي، هه ي گولستان، هه ي گولستان

٣٠١٥٢٠٠٧

<sup>٣٨</sup> گمه، گمهگم، سهدا و دهنگي كوټر،

<sup>٣٩</sup> كاس، هوپ، وور، تاسه، واق، سه رسام، مات،

<sup>٤٠</sup> ههواس (الحواس) ههستهكان، (بوون، تام، بينين، بيستن، بهر كه وتن)

## لەم شارە دا

لەم شارە دا چەند نامۆمە، خۆم سىماي خۆم ناناسمەو  
دەرياي غوربەت ھەلى گرتووم، ئاورپىك لە خۆم نادەمەو  
شەقامەكان چەند ووشىكن، بۆنى بەھاريان لى نايە!  
لەبەر چاوم ھەم—و جىھان، دۆزەخىكى بىمانايە  
ناخم دەگرى بۆ پۆژانىك، قەت فرمىسكىم تيا نەدواند  
ئەو ساتانەي ھەموو ژينم، لە ئاوينەي روون دەينواند

\*\*\*\*\*

ھەر شەويكىم بە سەر دەچى، مەوداي تەمەن كورت دەبتەو  
ھەر پۆژىكىم لى پادەبرى، مەرگىك لە رىم ھەلدەستەو  
دەي مالتاوا، ئەي ژيانى ۋەك پايىزى پىر ھەس—رەتم  
بەجىت دىلم، ئەي تەكيەگاي چۆل و كپى بى خەلۋەتم  
من ميوانى ئەم شارە بووم، حوزنىش ھاتوو ميوانم بوو  
من رىبوارى رپى شادى بووم، كەچى غوربەت ژيانم بوو

\*\*\*\*\*

سالانىكە من ئەو خەمەم لە ناخم دا شاردۆتەو  
گرپى كشتى ئەم رازەي خۆم لەلای كەس نەكردۆتەو<sup>۴۱</sup>

ئىستاش لە نىو ئەم ھەلبەستەم، پۆحى نامۆم ھەلدەستىنم  
خەرمانەى خەم لە شەقامى غوربەتى دا ھەلدەرژىنم  
پەگى شىعرم پەيامىكە ھەناسەكان دەخوینتەو  
سلاوئىكى ئۆخە بەخشە، لە غوربەتى دەستىنتەو

ھەولير ۲۰۰۶

## خاك و خۆشەويستى

لە ئەوپەرى تارىككىيەو ە كـــــــــــــــــلاورۆژنەيەك دەبينم  
بە چاۋى كآل، بە پەردەى گوى، بە ەستى پىر لە برينم

دەبينم دى دەكشى دەكشى، تاكە مۆمىكە و پەروانەش  
بە دەورى دا خول دەخۆن و بووينە بە چەند سەراچاۋە و بەش

ەمووى سىنگ ســـــــــووتاوى گىرن، جار ناچارەش بە نامۆى  
تېكەلەدەچن، سەرنەجامىش گويىست دەبم ەلە و رۆى

ەستىش دەكەم لە يەك زوویرن، يەكتىرىشيان ەر خۆشەوى  
يەك رېرەون، كەچى ەيشـــــــــتا لىك داوا دەكەن بۆ رەوى

رەشەباى پايىزى گىژىش، ەلەدەكوتىتە سەر گىرى مۆم  
رەشىپۆشىكا تا بە چەشنى جى ەوار گەى رەشمالى دۆم

داربەرۋوش لە سەر لووتكەو ە پەناگەيە و رېگـــــــــانا  
تاكە رووناكايى چاۋى لىل بى و مەست بى لە ەوادا

لەو ساتەو ە چاۋەرپىمە، گىرى ئەم ئاگرە ســـــــــوورە  
ەمـــــــــوو پەروانەى چىياكان، بخاتە بازنەى تـــــــــوورە

گىر بەردەنە دەشتى پانى ئەو ەوارەى تىيدا دەژىم  
ەر گەش بى ەر گەش بى تاكوو دەلېم: بە چاۋ وادىم

نە رەشەبا و نە تۆفانىش، نە يانتۋانى گېرى مۆمىك  
دامركىنن، يا پەروانە و خۆشەويستى جياكەن لىك

هەولتېر \_ ۲۵ ى ئابى ۱۹۸۵

## شىئىرىكى ياخى

ئەي لەم شەۋە چ بېدەنگە، شار ھەناسەي لى براۋە!  
دەللى دوۋا كاتى ژيانە، مىلى زەمەن پراۋەستتۈۋە

نە ھاژەي ئاۋ، نە ورشەي با، دەنگى گيانلە بەرپىك نايە  
شار گۆرستانى ويرانە و لە كفى بېدەنگى دايە

قەلەم، ماچى كاغەز ناكا و ژوۋان كاۋلاشى ژيانە  
ھەر قورگ و ھەناسەي مەنە پەر لە ھەنسك و گريانە

لايلايە بۆرۆم دەكەم، كەچى ئەۋ بېدارە ئەمشەۋ  
دەللى ئاسكى سىۋاۋەشە، ھەلنازنى بەرەۋ روۋى خەۋ

خەيال سەرگەش جەۋى توۋند، رېگا نادا بچمە ژۋانى  
تا تەسبېخى ۋوشەكانم لاي ئەۋ بىكەم بە ھۆزانى

سەرم كاسە و خۆ نازانم ئەم شەۋە چۆن بىزىنگىنم!  
لە ئاۋىنەي كام تېكىستانەستى رۆخى تيا بنوۋىنم؟

دە لايلايە ئەندېشەكەم، دە لايلايە ھۆزانەكەم  
دە لايلايە ئەي ھەناسە و قورگە پەر لە گريانەكەم

دە خەۋت بى، ۋەك ئەۋ شارەي نوۋزە و ھەناسەي تيا نىيە  
ژىر بەۋە ۋەك ئەۋ زەمەنەي جوۋلە و پىياسەي تيا نىيە

## قاشۆوگۆ

ئىستاش سەرى ئەم كۆلمانەم، داۋاي لىۋى تۆم لى دەكەن  
شەۋان سىنگى داچۆراوم چەپ و راستى خۆم پى دەكەن  
ئەۋەى لە ھەناسەى گەرمى شەۋانى تۆۋ كەلى كىردم  
ھەموو ۋەختى بەبى مەۋدا، يارى قاشۆوگۆم پى دەكەن<sup>۴۲</sup>  
تال تال قزى سىپىم لەگەل شىعەرەكانتا دەھۆنمەۋە  
ئەۋساكە تۆش ۋەك چىرۆكى لە خەيالما دەخونمەۋە  
رېشى سوورت، قزى كالم تىك ئالابوون شەۋ درەنگى  
لەبەر تريفەى مانگەشەۋ ھەرىكە دەينواند بە رەنگى  
بەلم چى بكەم، ئەۋا ئىستا ھەناسە سەرد و دامام  
تازە لە خۆم گەشتوومە، كە من ئەۋپەرى دۆراوم

ھەۋلىر \_ ۷۱۱۱۱۹۹۹

<sup>۴۲</sup> \_ قاشۆ، چەۋگان، گۆچانى يارى، دارشەق

\* \_ گۆ، خىر، تۆپ،

\* \_ قاشۆيانى يارىيەكى لە شىۋەى يارى (ھۆكى) بوو

## فەلسەفەى ژيان

ئاســـــــۆ هەلدى و خەمەكانم بۆ تارىكى  
لە دووتوۋى دالـــــــما هەلدهگرم بۆ تاوۋىكى

بەلام، ئاخ كە شـــــــو دادىت و سەر لە نوئ  
كۆنە قەوانەكە ديســـــــان، سنگم دەسوئ

كە مـــــــنال بووم، حەزم دەكرد گەورە بىام  
پىم وابوو هەرچى گـــــــه ورەيە، گەييە ئەنجام

۴۳ بە باللى تەمـــــــن هەلدهكشى، وەك پىپىلكە  
ئاواتىش شـــــــپۆل دەدەن وەك تراويلكە

ئەو تا ژيـــــــان رەووزە شاخىكى زلە  
لەگەل مـــــــرۆف بە هەزار جور دەكا ملە

كى چىي نەبوو، خەمىكى بوو، ئەوھى هەشە!  
وەك سىكووچكەى هۆبەى خىلات، جەرگى رەشە

شىتەكانىش لە زســـــــتانا خەم دادەگرن  
۴۴ بى پەســـــــيون، لە برســـــــانا يەك يەك دەمرن

كى دەلـــــــئ: منال خەم ناخوا، لە سەر لانكى؟!  
ئەى بۆ دەگـــــــرئ، بۆ دەم دەگىرئ بۆ مەمكى؟!

<sup>۴۳</sup> پىپىلكە، پىبلقە، پەيژە، قاندرمە، نىردەوانە  
<sup>۴۴</sup> پەسسىو، پەسسىو، پەنا، قوزىن، گوشە،

ھەزارەكان بۆ نانىك، خەم دايان دەگرئ  
دەولەمەندىش بۆ مشتى زېر، دەبى و دەمرئ  
بالندەكان بۆ چنگى دان، كۆچى دەكەن  
ئاژەلەكۆي، پەنا بۆ جەنگەل دەبەن  
سرووشت لە داخى پايىزە، زستان دەگرئ  
ھەر فەسلىكى بە تەمەنى لى رادەبرئ  
سوالكەرەكان سەد گر دەخۆن، بۆ دىنارئ  
گىرفانبرىش پەناى گرتوۋە لە پەسارئ  
زۆردارەكان، سەركردەكان، يەك بابەتن  
يەك خەم دەخۆن، لە دۆراندن و ژېر كەوتن  
با پىت بلىم، لە چ كاتىك خەمت نابى!  
بە چەند چركەيەك بەر لەوہى سەلات لى رابى  
لە كاتىكا لە نىوان مەرگ و ژىنى  
نەدەزانى، نەدەبىستى، نەدەبىنى!  
ئا... لەو كاتە سەرى ۋەك بەرد، پىزە بپراو  
لە نىوان بىۋون و نەبۋونى، بە تىخەم ماۋ!  
۴۰  
۴۱

ھەولت ۱۹۹۵ | ۱\_۹

<sup>۴۰</sup> پەسار، پەسىو، پەنا، نسا

<sup>۴۱</sup> تىمەم، تىمام، سەرسام، واقورمام، تاسام، حەپەسام

## ئەھلى دىل

وەرە ئەى بادەكەى دەستى دەروئىشى بەجىماو  
بشۆرە خوئىنى دلى من، لە خەلۆت بە پرتاو  
ھەرزانە خوئىنى ئەھلى دىل، لە كۆرى دلدارى  
بە با ناچى، ۋەك چلوچىو دەمىنى يادگارى  
ئەوا دەروئىشى پشت كۆم ھات، بە فىداكا گىيانى  
كە رۆم پىت بەخشى، ياخا نەكىشم پەشىمانى  
جامى مەى نىيە كەسەكەم، گىانم فىدای نىوت  
دى دەروئىشى بىچارە، دەخەيە سەر لىوت  
مەلى: ئاونگى بەھارە، سەر گۆنام تەر دەكا  
ھەر فوارەى خوئىنى دلمە، لە چاوم سەر دەكا  
خىلافى پەيمانەت ئەوا پىشتى ۋەفائى شكاند  
بۆيە نەوبەھار، لە داخى ئىخەى خۆى دراند

۴۷

۸۱۹۱۹۹۵

## كزەى شاعىر

كزەى جەرگى شىشاعىرئىكى دىل سىووتى  
فرىششەتەى يا مەرھەمئىكى لى نەنراوى!

جامى عىششەقت شەرابئىكە و گىيان دەردئىنى  
كاسەى شىشەوى تەنىيىنى من دەزرىنگئىنى

بە ھىمنى، كۆششەكى ئەوئىنت دامەزىراند  
پەردەى شىشەرمەت، لە پرووى كەساسم دا دراند

پەنجەى نەرمەت وا لە زامى دىللى زارم  
ھەلدەھىنجى، بە ئەسشەپايى ژانى پارم

تا دوئىنى بوو، نەمدەبىنى تىشكى ھىشە  
بە ناو شىشەمارى دىللىدا، بىت و پروا

ئەمپروۆش ھاتووم، تاسەى دوئىنىت لا بشكىئىم  
دىلى تۆش وەكوو دىلى خۆم، داخۆرپىئىم

ئەمپروۆش ھاتووم، جەستەى ماندووم ھىنا بو لات  
جارئىكى دىيش پەل دەربىكا، چىروى ئىشاوات

تۆ ھەوئىنى بووكى پەردەى شەوى شىشەرى  
لە ئەلبوومى يادەكانما، لەنگەر دەگەرى

لەبەر چىراي چاۋەكانت، ئەم ھ ————— ۋىراۋە  
كزى جەرگى ش ————— اعىرئىكە و داگىرساۋە

ھەولير ۲۲/۹/۱۹۹۱

---

لەلایەن ھونەرمەند(سالار كۆشار) ئاۋازى بۇ داندىراۋە، گۆرانىيىژ (جەزا سالەيى) كرىدوويەتى  
بە گۆرانى.

## چهرخچى

پيشـــــــــــــــــكه شـــــــــــــــــه به (عومهر ئه بوبه كر)

تـــــــــــــــــه مـــــــــــــــــن دريـــــــــــــــــژبي كاكه ي چهرخچى

له گـــــــــــــــــو زه ره كان كه دييت و دهچى

ماندوو و شه كهت و ويئل و سه رگهردان

هيلاكي ژيني به دواي پاروي نـــــــــــــــــان

بارى سه رشانـــــــــــــــــت سه روهت و ماله

گه رووتپـــــــــــــــــر نر كه و گيرفان به تاله

بست به بستى شار ده گه پي به پي

زه ويشـــــــــــــــــت نييه به قهدهر له پي<sup>٤٨</sup>

پاره دهرديني له ئاســـــــــــــــــن و بهرد

ناچييه بهر ده رگاي مه سوولى نامهرد

له ده رگاي ناكهس نابى به هه رهس

ناپارپيـــــــــــــــــته وه له پياوى ته رهس

تاقهتت نه بي ناچى بو سه ر كار

ناپارپيـــــــــــــــــته وه له پياوى غه ددار

له بهرد و چهقـــــــــــــــــو خه ريكي نـــــــــــــــــانى

منه تي ناكهس به سه گ نازانى

ياخوا هه ر ساغ بي پياوى ئاسن و بهرد

دووربي له به لـــــــــــــــــا و زهنگيني نامهرد

## غەربىي خاك

پېشكەشە بە كاك (شوان غەمبار)

ھېندە دەكەم غەربىي ئاۋ و خاكەم  
 ۴۹ ۋەك مەلى تەرە، بۆ لانسە ھىلاكەم  
 چەند ھەز دەكەم سەر ھەلگەرم بچمە وئ  
 سەر بە بەردى خاكەم كەم بۆ شەوئ  
 لە دەورى كانىيەكەي گەرپم بۆ جارى  
 پشوويك بدەم لەبەر سىبەرى دارى  
 گويم لە قىژەي مندالانى ئەوئ بئ  
 چاوم لە سەر چىنەي بارەكەوئ بئ  
 ۵۰ بىنى بدەم لە كانىيەكەي بەرمالان  
 ۵۱ دەست ۋەشىنم لە ترسى زەردەۋالان  
 نەرم باويم بەرەو چىا ھەنگاۋئ  
 ۵۲ پم بخرىتە كانى و جوگە و بەراۋئ  
 گويم لە چىرپۆكى بەر ئاگردانان بئ  
 لەلای پوور (ئايشىن) بۆنى نانان بئ  
 گويم لە فىكەي شوان و ۋەھەي گاۋان بئ  
 چرىكەي بولبول لە كانى و دەراۋان بئ  
 ۵۳ ئاي چەند تامەزرۋى ئەو رۆژمە ھىزە!  
 بۆ ئەو ساتە فرمىسكەم رىز بە رىزە

۴۹\_ تەرە، تار، ھەرەتە، تۇقىن، ترسان،

۵۰\_ بىن، بىن، پشوۋ، تاۋىك دانىشتن، قووم، فر، قىچ، كەمىك ئاۋ

۵۱\_ زەردەۋالە، زەرگەتە،

۵۲\_ بەراۋ، زەنەك، زەۋى ئاۋىي، زەۋى و خاكىكە لەبەر ئاۋبىت

۵۳\_ ھىزە، لە ھەۋلىر بە مەبەستى دەرختىنى ھەسرەت و تامەزرۋى زياتر لە كۆتايى

دېر و دەرېرىن دەكار دەھىنرىت، پوۋندان،

چاوم بو وئ فرميسكان هلدهرپژن  
ئهگهر مردم تـخـوا لهوئ بمنپژن  
كه ئيسك و گوشتم هلده وه شپته وه  
با ههر لهناو خاكي خوم بتو پته وه

ههولير \_ ۱۲۱۶۲۰۲۱



## پېشمەرگە و ئالا

تەلارنى بوو، بە ھەزاران ئالاى رەنگىن  
لە قەدىدا دەشەكاو، لە سوور لە شىن  
بە ھەزاران مــــرۆى سەردەم گەش و رووخۇش  
ئالا بە دەست بە بەرگى تازە، مىللى پۇش  
لە ژن لە پىياو، لە بەردەمى ئەپارتمــــان  
پەيامى خــــەباتى خۇيان لىك دەگەيان  
منى كوردىش، بە دەنگىكى گىر و خنكاو  
بەبى ھىز و بە دوو لىۋى زەرد ھەلگــــەپراو  
پىرسىم: چىيە لىرە، ووتىان: ئەى ئاوارە؟!  
رۆژى ھەلــــدانى ئالايە، لەم تەلارە  
دەرگاي ئەو ھۆلە گەورەيە خرا سەر پىشت  
تېچىرژانە ئەو ھۆلەو، ئالا لە مېشت  
ھەر چى ئالاي نىشتمانى خۇى لە دەست بوو  
چوۋە ھۆلى ئەو تەلارە و زۆر سەربەست بوو  
منى كــــوردىش وىستم بچم، پاسەوانى  
لىى قىژاندىم: پىناسەى وولاتت كوانى؟  
ووتىم: گەورەم، من پىناسەى كوردستانىم  
ھەوالى لادىيى رووخا و رەز ســــووتانىم  
نالەى دايكى جگەر ســــووتام بۆ كۆرپەى  
گۆشت و ئىسقان، بۇنى سووتانى و قىچەكەى

بە ھەزاران لاشىھى كىوردى دەرىدەر كراو  
لە دۆل و لە شىو، لە سەر لووتكەى بە خويىن شۆراو  
بە ھەزاران رەگى سى — ووتاوى داربەرۋو  
خۆلەمىشى گويىز و بادام، كانى وون بوو  
مىشىكى مەروى لانه رووخا، لە سەر تاۋىر  
خوورەى خويىنى لەشى كوژراو وەك ئا و ھەلدىر  
كچى خنكاو، ساواى بى سەر، مەمكى بىراو  
پىرەمىردى تەمەن سەد سال، بە بۆن ئاوسا  
ئىتر چى بى و نەيىنى بى و لە تى بى وون؟!  
خويىنى مەروى تىكەل بوو وولاتى من  
ھەگبەى دىم، پىناسەى وولاتى كوردە  
ئالام سى — وورە، رەزى رەشە، كىو و ھەردە  
وتى: بىرۆ... لانه رووخا، ئەى ئىساوارە  
ھەر جىگى ئالا ھەلدانە، ئەو تەلارە  
سى — وىندىم بۆ خوارى بە گەورەى خاك، تا ھەبم  
پىشمەرگەبم، پىشمەرگەبم، پىشمەرگەبم

!!!...

ئەگەر داللىم مەكۆى دەرد و خەم نەبى!  
لىشاۋى ھۆشم ھەمىشە تەم نەبى!  
كسپەم لەدل ھەلنەستىننى ژانى تۆ!  
ھەزارجار نەمگريينى گريانى تۆ  
ئەگەر دووكەل نەبم لەگەل داخى تۆ!  
نەس—ووتابم لەگەل رەز و باخى تۆ  
گەر نەيسووتاندىم ژەھرى داگيركەر  
گەر رق ھەلگەر نەبم، لەدەستى نۆكەر  
گەر ھەنسكى منداللىكى داك نەماو<sup>۰۰</sup>  
نەمكاتە كۆى زووخاللىكى دامركاۋ  
ئەگەر جەرگى بىراوم بۆ تۆ نەبى!  
ئەگەر ھۆشم پىر لە سووت و سۆ نەبى!  
شيعرى چى، شاعىرى چى، كوانى باسما؟!  
مەگەر (ەلى) يا (ھەمزە) يا (ەبباس)م؟!  
تۆ بلىيى ھەروا بى و وا بچىتە سەر؟!  
ھەمىشە ئاگر بەدەست بى داگيركەر؟!

سليمانى \_شەۋى ۲۸ ى ئادارى ۱۹۸۸

## گەشتى خۆشەويستى

گيانم دەفەرئ، ۋەك كۆتۈرۈكى سەربال شىن

بەرەو بۆشايى ئاسمان، زۆر زۆر بەتىن

بەرەو گەشتى خۆشەويستى گر گرتوو

بەرەو چاۋى لە خۆشەويستى وونبوو

ئەۋەتەنئ، شىۋىنەۋارى شىۋارەكەم!

ۋەك كىلەفەيەكى ئالۆز، پىر ئەستەم

لە ھىمىنتىن ۋىستەتگە دا، ۋەك راۋگە

دېم ھەلىنىشىم، چىنگم ناكەۋى جىگە

ئەمبارە زۆر بەررتىش لە جاران

مىل دەكىشىم، ھەلدەفەرم بۆ ئاسمان

لە قاۋغى ئەم دۇنيايە پىر ھەستە<sup>۵۶</sup>

دوو چاۋى مەنگم لى بوۋە بە جەستە

دېم بىنىشىم، ئا... لەۋىشا ناھەزى!

جوانتىن دەستكردى خۇدام لى دەدزى





## ئاۋنگى فرمىسك

فرمىسكەم وەك ئاۋنگى سەر پەرەي گول  
لەگەل تيشكى خورى پروتا دېتە كوول  
تاۋئ قولپى گريانى ھەناسەي سەرد  
تاۋئ بىزەي تالى ئاھ و رەنگى زەرد  
بۆنى شەۋانى بى كەسى و تەنيايى  
دەردى دوورى و داخ و كسپەي جودايى<sup>٦٠</sup>  
كى سوتانى بى دووكەلى نەديوہ؟!  
با پروانئ لەم دالەدا خورپيوہ

ھەولير ١٩٩١

<sup>٦٠</sup> كسپە، كزە، كسە، دەنگى سوتانى گۆشت

## دوا فرمىسك

ئەۋەندەى تۆپىت خۆشە گىيام  
چەندى كەپىت خۆشە سووتام  
تا دوا فرمىسك بۆر شىتى  
دواين تاسەى دووريم كووشىتى  
ھەناسەم كرد بە كاللى سوور  
دام بە سسەرتا بۆر يىگاي دوور  
تالەۋىششدا لە بىرت بى  
كەسىك ھەيە تۆى خۆشەۋى  
بەلى گىانە خۆشەمدەۋى  
فەرقى نىيە لىرەى، لەۋى  
بە قەد پانى ئەم گەردوونە  
خۆشەمدەۋى لەلات روونە!  
شەۋ نىيە لە خەومانەتدوۋىنم  
رۆژ نىيە ناوتى تىانەھىنم

## ناكرى برۆى !

مەرۆ مەرۆ گ\_\_\_\_\_والم بوچى!  
بى من دەرۆى، بو كوئ دەچى؟!  
ئەم ھەوارەم لى چۆل مەكە  
خەمى دونيام لە كوول مەكە  
كە تو نەبووى بانگى كى كەم؟!  
لە پارايى پرسى پى كەم  
بە رۆيىنت دل خەم دەگرى  
بىر و ھۆش سەر لە خم دەگرى  
ناكرى برۆى من تەنيا بم  
ھەلوەداى ھەموو دونيا بم  
بگەرىپ\_\_\_\_\_وہ ئاخر خو من  
لە بىكەسى خۆم دەكەم وون  
مەرۆ مەرۆ گ\_\_\_\_\_والم ئاخر  
بى تو بەرگە ناگرم زياتر

## زهنگى كوڻايى

کز و شهکەت و بىر بلّو، تەنيام  
پامدهچلهکينئ هه وريكى بهسام  
گيژاوى تەم و زايەلهى مـهـرگ  
گپر بهر دەداتە خويناوى جـهـرگ  
تەرميکم له سەر شانى نامويى  
کوڻايى پى دئ، ژينى شانويى  
سامى گـريانى له دايک بوونم  
دەکـوژينيتهوه چـراى دەر وونم  
سپرى ناکامى هەناسەى سنگم  
ويّل دەکا له لەش تاقەت و شنگم <sup>٦١</sup>  
چەندە سامناکە دوا زهنگى ژيان  
مىلى دوو چاوى ئاوات و بريان

ههولير ٢٠٠٦\_٢١٢١٢٠٠٦

<sup>٦١</sup> شنگ، برست، توانست، تين، ووزه، هين.

## بههشتى حيران

پيشكشه به برى بهرز و بهريزم، هونهرمهاند (حهسهنى دهرزى)

لهگه ل سوز و دهنگى (حهسهنى دهرزى)

ئهسته مه گهر هموو گيانم نهلهرزى

لهگه ل حيرانهيهكى دهشتى ههولير

كه كاواگهى دللم دهكا سهراوژير

بهو ئاوازه رهسهنه لى له بوكانه

كه سهراچاوهى هونهرى كوردستانه

بهو ههناسه لى له گهرووى وهك شمشالت

بهو ماته مه لى له پهرده لى نالت

دينيتته جوش، ههناسه لى ماته مينم

ليكده بهستى هموو بهسته لى نهوينم

فيداى دهنگت بم، دهسا ده لى قهتارى!

بو دللى ئاواران نهرمه هاوارى

به شهرتيكي ساپريژكا دهردى دوورى

وهلا بيخى رهنك زهردى و ناگ زوورى<sup>٦٢</sup>

بوكان، (١٣٧٠) لى ههتاوى

<sup>٦٢</sup> ناگزور، ههزار، كهمدهرامهت، ليقهماو

## لە ناخم دای!

شەنگى باﻻ و تەرى كوﻟم و نەرمى چاۋ

لە پەرى بەھەشتتا جۋانتەر، دارشترارو

۶۳ ھەستى ناسك و قامكى شووش و خەندەلپو

۶۴ نەرمە رەۋتى تاۋسىنى، ھەستت بزيو

چ شىرینتر، چ ناسك كتر لە جاران؟!

بە سەر دﻟما دا دەبارى، ۋەك بـاران

لە كام بۆتەى جۋانىيا دارشترارو؟

۶۵ نە تووند و كشت، نە زۆر نەرمى نە خاۋى!!

تۆ شاكارى دەستكردى خاۋى، تۆ جۋانى!!

چەند پىرۆز و ھىمن و مېھرەبانى!!

كلىلى دﻟ، ۋوزەى ناخى ھەستتى

تۆ ھەۋىنى چىرۆكى مەبەستتى

تۆ ئەۋ ھەستتەى لە ناخم دای، ناتوانم!

بتكەم بە ھۆنراۋەى ۋىردى زەمانم

۲۰۱۱/۱۹۹۶

۶۳\_ قامكى شووش، ئەنگوستى شووشەى، پەنجەى بارىك و جۋان

۶۴\_ رەوت، رۆيىن، رۆيشتن، (رەۋتى تاۋسى، رۆيشتن بە لەنجەۋلار)

۶۵\_ كشت، گورج، تووند، چۈست، چاپووك،

## داسنان

پـیرە دارئ، بابرده‌له‌ی رۆژگـارئ  
وهك پاییزئ، له‌ناو جه‌رگه‌ی به‌هارئ  
شه‌وبای ئه‌وین لقی رووتی ده‌بزیوئ  
ره‌گی خه‌وتووی، له‌ ژیر خاكا ده‌نگیوئ  
هه‌لـۆیـن پیر، ئه‌نگاوته‌ی ساردوسۆلئ  
سرکه‌ ئاسکئ، چاوی دلـی ده‌کۆلئ  
وهك رێبوارئ، ترووسـکایـن له‌ دوور  
رایده‌کێشئ، بۆ تراویلکه‌ی بـئ سنوور  
بولبولـیکـی لانه‌ وونبووی ئاواره  
رایده‌کێشئ خونه‌ گـلـۆی دووباره  
شۆره‌ سواریئ، ته‌پ و ماندوو، مل کزئ  
داسـتـانـیکـی پر سه‌روه‌ری، ده‌یدزئ  
ئه‌ی داستانی تازه‌ هه‌لچووی نه‌ونه‌مام  
ئه‌ی شه‌وبۆی ته‌ر، ئه‌ی فریشه‌ی دلارام  
تـۆ نه‌ینی جیهانیکت له‌لایه  
هه‌یند به‌ نرخه‌، که‌ هه‌رگیز به‌های نایه  
تۆ داستانی (ئاویستا)یت و (زه‌رده‌شت)ئ<sup>٦٦</sup>  
هه‌لده‌فرینئ، به‌ره‌و ده‌رگای به‌هه‌شتئ

<sup>٦٦</sup> ئاویستا، ئافیسستا، کتیبی پیروزی زه‌رده‌شتیه‌کان،

\* زه‌رده‌شت، رابه‌ری (به‌ه‌دین، مازدایاسنا) مه‌زدج یه‌سنا، زه‌رده‌شتیه‌کانه

ئەي چوۋكەلەي، خاۋەن دىللىكى مەزن  
ئەو چاۋانەم بۆلە ئاستت دەبەزن!؟

۱۳/۱۱/۱۹۹۶

# نۈۋ

تۆ فەراششەي دەرگايەكى پۆللابەندى <sup>7۷</sup>  
تۆ رېگە نىت، تۆ ھەلدېرى، تۆ خەرەندى  
ئەو كەروپششەكەي راۋى دەكەيت، بەرازىكە  
لەگەل دەلەسسەگى گلاۋ، ھاۋارازىكە <sup>7۸</sup>  
دەعبايەكە، پىشت و پىششى نەناسىۋە  
دېندەيە، گەندەخۆرە، دارزىۋە  
گەنيويىكە، دالنىبابە چاك نابتەۋە  
بە ھەوت ئاۋى پىغەمبەرىش پاك نابتەۋە  
مەن دەزانم ناتبىنمەۋە، بەلام رۆژى!  
دانەكانت، ئەو لىۋانەت ھەلدەكرۆژى  
كەي رەۋايە، ئەو قزە رەششە قەترانە؟  
بە نىنۆككى نەھرىمەنىك، بكرى شانە!!  
ئەو بەرازەي، خۆي داۋە لە پاششەلى سەگ  
قەبوۋلتە لەگەلى دا بدرىشى شەتەگ؟! <sup>7۹</sup>  
ئەو دەعبايەي، چۆتە خىزمەت پاششەرۆي پىس  
بۆ ھىنى تۆش بە چى مەلووم، ناچى ھەمدىس؟!  
ھۆ گولەژىر، رازى دەبى چەنگى گلاۋ!  
لە سەر ھەر دوو مەمكەكانت، بىنە كىلاۋ؟!

<sup>7۷</sup> فەراشە، كىلۋن، كىلۋن، تۆپوككىل، قفل

<sup>7۸</sup> دەلەسسەگ، دىرە، دىلە، مېيە سەگ

<sup>7۹</sup> شەتەگ، شەتەك، كرى، بەست،

دهمت دهنی له ده میکا، سهی مژی بی؟<sup>۷۰</sup>  
تو پیتوایه، له گهل تـو دا بهرؤژی بی؟  
وا پیت ده ایم: نازیزه کم لیی دوورکه وه!  
وهك پشيله بی وهفایه، سپلهی شه وه

ههولیر ۶۱۱۲۱۹۹۵

## ھۆنراۋەكانم

ھۆنراۋەكانم ۋەك شەپۆلى ئاۋ  
 لە نىۋان بەردى چىادا خنكاۋ  
 تەرايىيان تەنھا بۆ گىيانى خۆمە  
 ۷۱ ۋەك پىراسكەى نان، لە سەر ئەژنۆمە  
 تەلى برسۋىيەتى و ئاۋازى نانن  
 خورەى فرمىسكن، دەنگى گىيانن  
 گىرى مەشخەلى دانەگىرساۋن  
 تەۋوژمى بەردى نە ھاۋىژراۋن  
 ۷۲ پىخوستى كەسى دنىا نەدىون  
 ۷۳ تىشكى ژىر چىان، سىبەرى شىون  
 ئەستىرەى گەشىى زوو دارژاۋن  
 تىرفەن لەناۋ ھەورا خنكاۋن  
 بووكىكى گەشىن لەناۋ تاراي رەش  
 بىكەسن ۋەك خۆم، بىناراي باۋەش  
 ۷۴ بەلام دلىنام رۆژى مىرخاسى  
 ۋەكوۋ كەلەپوور ھەلىان دەۋاسى

ھەۋلىر \_ ۱۳۸۱۱۹۹۳

<sup>۷۱</sup> پىراسكە، بووخچە، توورگە،

<sup>۷۲</sup> پىخووست، پىخووست، پايمال، پىشىل، شوپن و جىگەيەك كە مرۇف

زۆر بە سەرى نا ھاتوۋچۆى كىردى و شىلدراپىت

<sup>۷۳</sup> شىو، دۆل، بەست، چەم، نەوران

<sup>۷۴</sup> مىرخاس، جوامىر، گەرناس، دلسۆن،

## خوینى ھەلەبجە

قوولايى ســــەنگەرى بەردەن  
بســــووتىنن، گىر تىبەردەن  
ئىۋەن رۆلەي سۆشيايىستى  
گۆر ھەلکەنن بۆ فاشستى  
ئەي پالەۋان، ئەي شۆرەســــوار  
نەۋەي ھەزار كاۋەي ھەزار  
كەلەمىردى نىۋ ســــەنگەرى  
لــــوۋلەي تىفەنگ بىنەدەرى  
بىرە جەرگى زۆلــــى غەددار  
ئەي نەۋەي چەوساۋە و ھەزار  
كۆنە پەرســــت روۋ لە مەرگە  
تىبىكۆشە ئەي پىشــــمەرگە

\*\*\*\*\*

گىرى تىبەرىۋو كوردســــتان  
ســــووتىنرا رەز و دارســــتان  
ھەزار مىندالى ئىسك ســــوۋك  
ھەزار كىژۆلــــى تازەبوۋك  
پىرىژنى مىندال لە كۆل  
ھەزار پىرەمىردى كۆل

بەچكە ھــــــــــــــــەژارى بىتوان

بە ھەزاران شــــــــــــــــوان و گوان

كچى غازەب، ژنى سىكىپر<sup>۷۰</sup>

بوونەتە يــــــــــــــــەك تۆپەلەگر

بە ھەزاران ئىنسانى كورد

بە مووشەكى ژەھراوىى مرد

دەبى كە تــــــــــــــــۆش بگرى بەرگە

تېبكۆشە ئەى پىشمەرگە

\*\*\*\*\*

نە مووشەكى كىمىاپرژين

نە فــــــــــــــــرۆكەى لادئ روو خين

نە بۆردوو مــــــــــــــــانى وەك باران

نە كوشتن و برين و تــــــــــــــــالان

نە تۆپى قوورس و نە ھاوون

كە بۆ ئــــــــــــــــيوە وەك سەرجاوون

كارى نەكــــــــــــــــردۆتە سەر گەل

ئەى كۆنەپەرســــــــــــــــتى چەپەل

كــــــــــــــــورد بە تۆ قەت ناتووتەو

بىســــــــــــــــوو تينى دەژتەو

<sup>۷۰</sup> غازەب، ئازەب، جاحيل، جەحيل، گەنج

ئەتۆش ئەى گەندەى خۆفروۆش  
ئەى كەللە بە تالى بېھوۆش

بەبى شىھەرف، بەبى ئابروو

رېگانىشىشان دەدەى بە جوو! <sup>۷۶</sup>

\*\*\*\*\*

لە ھەر شوینىك دىيەك بگرى  
ھەزار گوللە باران دەكرى

ئەوساكە تۆش، خۆش و خەنىى؟! <sup>۷۷</sup>

بە خوینى گەل پىدەكەنىى!؟

تاوانباران دەگ دارزىن <sup>۷۸</sup>

بە گوللەى كورد، سووربن لە خوین

ئەو ھەم — وو خوینەى رژاۋە

ئەو ھەم وو دىيەى س وو تاۋە

گرتنى ئەم دەشت و كىۋە

مەگەر شىھادىيە بو ئىۋە!؟

كورد بە ئىۋەش ناتوئتەۋە

بىس وو تىنن، دەژىتتەۋە

\*\*\*\*\*

بگرن سەنگەر، ھەلكەنن گۆر

<sup>۷۶</sup> جوو، ترسنۆك،

<sup>۷۷</sup> خەنى، كەنى، دلخۆش، دلشاد،

<sup>۷۸</sup> دەگ، دەك، دەككوو، ئەك، ئەككوو

بۆ تاۋانبارانى چاۋش—ۋۆر  
بۆ فاشىزم، بۆ ئىستىعمار  
بۆ خويىنمىزى ك—ۋوردى ھەزار  
تۆلەي (ھەلەبجە) بستىين  
مىشكى گەنيو بپىرژين  
ئىۋو ئەو ك—ۋورده بە جەرگەن  
بۆ گيانى دوۋژمن پىشمەرگەن  
دەشت و كىۋيان لى بكن بە گر  
دوۋژمنى گەل بەيننە قىر  
كۆنەپەرس—ۋوت روو لە مەرگە  
تېبكۆشە ئەي پىشمەرگە

سليمانى\_تانجەرۆ

۲۳ ى نيسانى ۱۹۸۸

## تابلوۋ شەھىد

ورشەي باي پاييز، پرچى درەخت

دەوەر ئىتتە سەرزەوى تەخت

ھاشەي ناوختى بەر ۋى ئەشكەوتە

گورگەل ۋوريتى بەر راست و چەوتە

دلوپكە ئاۋى، قەد چىاي سەركەش

بەر ۋى داۋىنى دادەكا پەرش

لە سەر سەك دەخشى، بەر ۋى زەمىندا

ۋەك دوو كەسان لە ژوانى ئەویندا

گەل ۋول دەدا، لە سەرزەوى

جارى بەرزەفر، جارىكى نەوى

لە پر لاشەيى بى گىان پاكشاۋ

بالا ئال ۋاللى لە خوین ھەل ئىجراۋ

دەستى چەپ لە سەر زامى كەلەكەي

بە دەستى راستىش، ۋەك گوتبى: ئۆخەي!

چاۋى نىشانەي شوۋرشى پى بوو

لە پاژنەي تەقىۋ، رىبۋارى رى بوو

سەر سىنگى ۋىنەي ھەلۋى بەرزەفر

سوۋرى دەر دەدا، ھىندەي گرتبوو گر

زارى ھەلچىراۋ، گوتارى زەق بوو

ۋاتاي دوانى پرشنگى ھەق بوو

له بازوو چيني چهوساوه كان بوو

دهماری گرزى مانای ژيان بوو

په نجهى شادمانى قهلهم تىي چوو بوو

ئهمهش ديار بوو نيشانەى زوو بوو

ههولير \_ ۱۱۹۸۴-۱۲۱۱۰

## (تاھير توفيق)ى ھونەر مەند

شەو درەنگە پەرى شىعەر  
بەس بنوینە ناز و سىحر  
ھەوارم كپ، دآلم م پەرە  
ھەستى شىعەریم پەرگەرە  
ھەلپرىژم سۆزى دەروونم  
لە زۆرى خەيالدا وونم  
مەن و قەلەم و تۆۋى پەرى  
رېزكەين ووشەى ھونەرورەرى  
پەيكەرتاشى بکەين لە زىپر  
بىھۆننە ھەو دەپر بە دىپر  
بىكەين بە جوانترین دىيارى  
بۆ مامۆستاي كوردەوارى

\*\*\*\*\*

خەيال ناسكە و ھونەر پەرورە  
دەنگ و ئاوازى ھەك شەككەر  
(ھوسەينى) و (نەوا) و دەرويشى  
جۆگەى فرمىسك دەكيشى  
(بەيات) (سەبا)ى بە نالەنال  
تېكەل دەكا بە شنەى شەمال  
كە جارجار (حىجازكار) دەلى  
وا مەست نىيە، ھىچ بولبولى  
دەنگى كام شمشال كام بلویر؟!  
لەسەر بەرد و رەز و تاویر

ۋا رات دەكىشىن بە مەستى  
كە دەلى: (گۈلى سەربەستى!) <sup>۷۹</sup>  
دەنگى كام (تارار)ى ئىرانى؟  
ۋا بە جۆشە لە گۆرانى؟  
پەرى شىعر مەگەر ھەر تۆۋى  
بۆ پياۋيۋىكى ۋا خەم بخۆۋى!  
بەررتىرە سەت لەۋەندە  
كە پىيى بلىيى: ھونەرمەندە!  
ئاخ كە مىللەت نەيزانىۋە!  
بەھرى ناسكى نەچنىۋە  
دانا ۋا زانايە ۋا شاعىرە  
پىر بە نىۋەكەي (تاھىر)ە <sup>۸۰</sup>  
خىۋايە بۆ خاتىرت ئەمجارە  
تۆفلىقى بىن لەم ئازارە  
بەلكە كۆرپەي دلى شاعىر  
لە نىۋ بىشكەي سىنگى بىن ژىر

<sup>۷۹</sup> گۈلى سەربەستى شىعرى شاعىر(بەختىار زىۋەر ۱۹۵۲\_۱۹۰۸)ە،

يەككىكە لە مەقامەكانى خالە تاىەر

<sup>۸۰</sup> تاھىر، ھونەرمەندى گەل، تاھىر تۆفلىق ئاورەحمان ھەمەد شىخانى ۱۹۲۲\_۱۹۸۷

## فالانناین

لە رۆژی ئالانتاین

عاشقان لە کەیف و شایین

شادمانن، دلخۆشن

جوانترین جل دەپۆشن<sup>۸۱</sup>

خۆشەویستی بەوەفان

خەریکی سەیر و سەفان

دلتهرن، بە هیواوون

بە ئومویدی براوون

گۆل و یك دەدەن بە دیاری<sup>۸۲</sup>

هەلدەگرن بۆ یادگاری

خۆشەویستی دەبەخشن

چاوەرپی رۆژی گەشـن

دلخۆش و شادمانن

هیواى دوارۆژی ژیانن

هەرچی هەن کیژ و کوران<sup>۸۳</sup>

دووربن، لەیەك دابـران

بەوەفابن لەگەل یەك

بۆ ژینیکی ریک و پیک

<sup>۸۱</sup> \_جل، چلک، پۆشاک، بەرگ،

<sup>۸۲</sup> \_ویک، پیک، بەیەك،

<sup>۸۳</sup> \_کیژ، کچ، کەنیشک، قیز، کناچە

رۆژى خۆشەويستىيە

رۆژى يەكتر ويستىيە

كىژ و كورانى وولات

ھەموو بگەن بە ئاوات

ئاۋاتى خۆشى و شادى

ژىنىكى پىر ئازادى

منىش بەم تەمەنەۋە

دىيارىيەك دەبەمەۋە

بۆ ھاوسەرى ژيانم

لام جوانە و لای ئەو جوانم

دەلیم: گيانە بمبۋورە

فەرموو، ئەم گۆلە سوورە

## ياديكى كۆن

ئىستاش ويىنەكەت لەبەر چاومە  
جىڭگەي سەرنجى بىرى خاومە  
هەر ھەناسەيى ھەلى دەپ ئىژم  
ھەزار ئاخى تۆي پىيۈ دەنيژم  
بە رۆژ خەيالى، لە خەونى بە شەو  
بە يادى تۆۋە چاۋ دەنيۈمە خەو  
مانگ و ئەستىرە، بوونەتە دۆستم  
ھەمووى دەزانن كەوتوۋە كۆستم  
لە سەر تەويلى مانگ دا ويىنەي تۆ  
لەگەل خەيالىم، دىتە گەفتوگۆ  
ھەتائەو رۆژەي سەر دەنيۈمە گل  
بە خەون و خەيالى، حازرى لە دل  
بە توۋرە بوونت دلت شىكاندم  
بە دلى ۋەك بەردت بىرت تاساندم  
ھەتاكوۋ مردن ھەر بەو تاسەۋە  
ھەر بە ئاخ و ئۆف، بەو ھەناسەۋە!  
شەو دەكەم بە رۆژ، رۆژ دەكەم بە شەو  
تا بە يەكجارى چاۋ دەنيۈمە خەو

ئەوسا لەو دونیاش، کاتی که دەمرم  
لە کتوپر دیم، پڤگات لی دەگرم<sup>۸۴</sup>  
لە باووشم دا دەتلاویئمەوه  
تۆلهی سەر دونیات لی دەستیئمەوه

هەولیر

---

<sup>۸۴</sup> کتوپر، لەپر، لەهیکرا، لەنکاو، لەناکاو

## گه پان به دواي جواني دا

له ئيـواره له بهـيانا  
گه پام به دواي شـتـي جوانا  
گه پام هـمـو و خاكي وولات  
بو نه مري و ناوي حـيـات  
بو وهنـه وشـه، بو باخي جوان  
بو هـور، بو بهـفـري ئاسـمان  
بو تـرـيـفـهـي مانـگـه شـهـوي  
بو ئاسـكـيـكي چاو له خـهـوي  
بو زنجـيرـهـي ئهـسـتـيـرهـكان  
بو كانـيـاو و زهـنـويـرهـكان  
له بو شهـوبـويـهـكي رهنـگ ئال  
بو كهـويـكي گهـردن به خال  
بو چـرايـهـك گهـش بسـووتـي  
بو فـريـشـتـهـيـهـك وهـك بووتـي<sup>۸۰</sup>  
گه پام هـمـو و نـيـشـتـمـانـم  
سهـرتـاسـهـري كوردسـتـانـم  
له شارهـكهـي سـولـهـيـمـانـيـم  
شـاري پـر له خـوشـي و جـوانـيـم  
له هـهـولـيـري دـلـگـير، شـيـرـين  
به دريـژـايـي و پـان و بهـرـين  
له دهـوـكي دهـلال و جـوان  
شـاري كـچـي پـر پـازي نـيـان

<sup>۸۰</sup> بـووت، بووت، بت،

گەرەم تاكوو خەوم لى كەوت  
شۇخىكى جوانم دەست نەكەوت  
تا سسە رەنجام لە پەنایى  
كەوتە بەر گوۋچكەم سەدایى  
زانیم ئەوہى من بۆى گەرەم  
ئىستا خۆى ھاتۆتە پەنام  
ئەویش (ھۆزان) چ ھۆزانى؟!  
پەرىيەكە و لە ئاسمانى  
ھەرچى شاعىرى دونىايە  
دەرۋەستى جوانىەكەى نايە <sup>۸۱</sup>  
بەلام، ئاخ چى بكەم من و تۆ؟!  
تەمەن رىي نادا بىمەگۆ

ھەولير \_ ۲۰۰۷\_۱۲\_۱۶

<sup>۸۱</sup> \_ دەرۋەست، دەرۋەست، دەرۋەست، لەھەق، باشار

# ئاللا

پیشکەشە بە (ئاویستا)ی برازام

ئالای وولاتم چوار پەنگە  
وہک پەلکە زێرین قەشەنگە

سپی نیشانە ی ئاشتیە  
بۆ گەلی کورد پرزگاریە

سوور نیشانە ی تیکۆشانە  
وہکوو خوینی شەھیدانە

سەوز ژیانە وہی گەلە  
راپەرینە، وہک مەشخەلە

خۆری زەردیش ئاسۆی روونە  
وہک گەزەنگ بەرەو ہەلچوونە <sup>AV</sup>

وہرنە ژیری مندالە ککان  
ئە ی ہەژارە ژین تالە ککان

ئالای دەستی چەوساوە بۆ  
یاخوا ہەروا شەکاوە بۆ

شەکاوە بۆ ئەو سیبەرە  
بۆی میللەت، بۆی (بەرە) <sup>AA</sup>

ہەولیر \_ ۱۱۱۲۶۹۳ ی کوردی

۲۱ ی نەورۆزی ۱۹۹۳ ی زایینی

<sup>AV</sup> گەزەنگ، گزنگ، پرشنگ، تیریتژ، تیرۆژ

<sup>AA</sup> بەرە، ھاوپەیمان، مەبەست بەرە ی کوردستانیە کہ ھاوپەیمانییە کی ۸ قۆلی بوو لە نێوان پارتەکانی باشووری کوردستان لە ۲۱/۱۹۸۸ تا کوو دامەزراندنی حکومەتی ہەریم.

## رېبوارمه سهر فرازمه

من رېبوارم، من رېبوارم  
من رېبوارى پړى پوژگام  
رېبوارىكى زور سهر به ستم  
هر دپروم و راناوه ستم  
تاريكايى شهو داده درم  
رېگايه سهخته كان ده بېرم  
رووبار نابيتته بهر به ستم  
تس كار ناكاته هه ستم  
تهى ده كه م چيا و دوّل و ده شت<sup>۸۹</sup>  
دپروم بهر وه نه جامى گه شت  
هر دپروم و قهت كوّل نادهم  
رووبه پرووى مـردن نامادهم  
له رېگاي پاسـتيم لانادهم  
من نه و رېبواره ئـازادهم  
نه برسـييه تى، نه ماندوو پـتى  
نه بـيـبهـرگـى و نه پـى پـه تى  
ماندووم ناكهن هه رگيز هه رگيز  
به هار، زستان، هاوين، پاييز  
دپروم دپروم، مـنى رېبوار  
بو سهر به ستمى گهلى هه زار  
بهره و سهـهـر به خو پـى وولات  
دپروم بهر وه لـووتكهـى ئاوات

<sup>۸۹</sup> تهى، گهران، كنه، گوزهر

دەرپۇم دەرپۇم تا دەتوانم

بۇ رزگارى نىشتمانم

مىن ئەو رېبۋارە بەجەرگەم

بۇ سەربەخۇيى پىشمەرگەم

مەۋلىر \_ ۲۱.۱۲.۲۰۱۳

## دلى زىندوو

ئەو دىلانەى بوخچەى خەمن  
بە ژمارە يەجگار كەمن<sup>۹۰</sup>  
بە پەنجەكان دىنە ھەژمار  
وەك چرانە لە شىھوى تار  
كاتىك خەلك لەناو خەوان  
دىنە جۆش و خىرۆش ئەوان  
لەگەل خوودى خۇيان دەدوین  
وەكوو چىرا دادەگىرسىن  
بۆ رۆژ دەدوین لە كاتى شىھو  
مۆمى گەشن بۆ ئەم و ئەو  
پىرن لە بىر و ھىزرى جىوان  
بۆ زامەكان دەبنە ھەتوان  
كەچى خۇيان زۆر و پىرانىن  
مەكۆى ئىش و دەرد و ژانىن  
و پىرانىن وا تىك شىكان  
لە ناخى خىوان خىكان  
خەوتوون بۆ خەلك ھەستاون  
پووناكىن و داگىرسىوان  
مىن باس لەو دىلانە دەكەم  
كە بۆ خەلك ھەلدەگىرن خەم

## یاسا

لییره تهرازوی یاسا لاسهنگه  
بیری ئازادی هه ناسه هی تهنگه  
قهلمی سه بهست له شیرین خوه  
خۆر له تاریکی خۆی شار دۆتوه  
دونیا به کامی شهروالی تهپه  
ههردوو گوئی ویتدان، بو ناله کهپه  
له جیی تیکۆشه پیاوی ماستاوچی  
دهکرئ به پیاو لای هه رچی و په رچی  
تیکۆشین بوته تیکۆشینى نان<sup>۹۱</sup>  
پیاوه تی کوشتوو ه ناپیاو له ژیان  
له سه ر دار ده درئ، له بن دار ده مـرئ  
نامووس و غیرهت له که دار ده کـرئ<sup>۹۲</sup>  
مـرۆف کراوه به پیخووستی ژین  
چی خراپه ده کرئ بئ په رده و په رژیـن  
ده شکینرئ، ده برئ، ده دزئ، ده خـورئ  
هه ق له ژیر پییه و ناهه ق سه رده خـرئ  
ناعه داله تی له ژیر یاساـوه  
خاوه نی سه دان بیانوو و پاساـوه

<sup>۹۱</sup> تیکۆشین، تیکووشین، تلّیت، ترید  
<sup>۹۲</sup> له که دار) له که، په له، ماک، خهوش، عهیب

ئەگەر عدالت بە ياسا نەدرئ  
هەزار و بى دەست لەژىر پى دەمرئ

قەلەمى ژىر و هۆشيار نىتەوہ  
ئەخلاق و ويژدان گشت دەتوئتەوہ

## چریکه

پیشکەشە بە گیانی پاکی هونەرمەندی گەورە، مامۆستا (حەسەن زیڕەک)

چریکەیهک لە پشت کۆیۆ

تەلی هەستەکان دەبزیۆیۆ

دەکشۆ دەکشۆ، هەنگاو هەنگاو

رۆجی عاشق دەکا بە ئاو

ئــــاواز دەپازینۆیتەوه

مۆسیقا دەتوینۆیتەوه

رۆجمان دەکا بە گـهـریدە

بۆ دلتەنگەکان نـهـویدە

دیت و دەگەرۆ مال بە مال

رۆوناک دەکا خانوو و رەشمال

تیکەل دەکا لادی و شــــاری

حەیران دەبۆ کــــوردەواری! <sup>۹۳</sup>

بیزە و بەندە و رۆواسی شــــاخ

هەلآلهی کۆو بەرزە دەمــــاخ

لەگەل گــــوآی هەزار رەنگە

دینه ســــەما بۆ ئهـو دەنگە

دەبنە هــــاوپۆی، رۆج و بەهار

تیشکی خۆر و سەرما و نــــار <sup>۹۴</sup>

<sup>۹۳</sup> حەیران، حەپەسان، واقورمان، سەرسام،

<sup>۹۴</sup> نــــار، نزار، نسی، نــــرم، سایه، سۆبەر، سۆوهر،

تال و شيرين هرچى هبن  
همووى ئاويتى يهك دهن

90 هرچى هيه نــــوو دهنهوه  
پهپولهش زينــــدوو دهنهوه  
ئهى لهو چريكه و بهه بهه  
بولبول ديتته چهچهه

91 دينه سهــــما ساغ و نهخوش  
دهريــــا و روبرار ديتته خروش  
دهزانن ئهو دهنگه كــــييه؟!  
ئهو هموو پــــهيامهى پييه  
بو هونهر سهــــهنگى مهكه

97 ئهو دهنگه (هسهــــهن زيرهك)ه  
زيــــرهك ئهــــمما چ زيرهكى؟!  
رۆــــدى هونهرى لى دهتكى

90\_ نوو، نهو، نى، نوي

96\_ ساغ، ساخ، سالم، تهنرووست

97\_ هسههن عهبدوللا ناسراو به هسههن زيرهك 1921\_1971

## خاك و بهر هشت

گول خونچه دهپشكووتن  
سه رما و نه سيم نهنگووتن  
هه لالان سه ره له نوپوه  
له باخ وه سستتان به پپوه  
رووباران رپچكول به سستن  
كانييان تا سه ري مه سستن  
نه ورؤزان بالابه رز بوون  
گه نمان له خاك وه رز بوون  
قورينگ له ناسمان ده خوینن  
سسؤنان له ناو دهردينن<sup>۹۸</sup>  
قازان به قوونه فرين  
كهوتوونه رووبار برين  
بولبول گؤرانى ده چرئ  
دللى دلدارى ده برئ  
قاسپه ي كهوى كوؤساران  
هه ست راگرى دلداران  
ئاوازي تيترواسكه<sup>۹۹</sup>  
ناسكه لهو دول و باسكه

<sup>۹۸</sup> سؤنه، مراوى، وهردهك،

<sup>۹۹</sup> تيترواسك، تيتله بيجاغ

نەرمە نەرمەى ھەۋەيۋىردە <sup>۱۰۰</sup>

پرووى لە نەرمەيى و ھەردە

بە رەزايان ھەلکەوتن

خۇئاۋان لە سسەركەوتن <sup>۱۰۱</sup>

تازە خۇۋرى دەم كەلەن

خۇشسى دەدا بە دلان

ھەوران دەکرد گەۋالە

تەر بوون پەلکى ھەلەلە

كۆچەريان پروو ۋەرچەرخاند

دەۋاريمان دادەبەزانند <sup>۱۰۲</sup>

لەو مېرگە پر لە فەرە

كىژان ھەليانگرت جەررە

بو كانيى مام ۋەتمانى <sup>۱۰۳</sup>

بە بالۆرە و گۆرانى <sup>۱۰۴</sup>

شەنگەبېريان قوّل ھەلکرد <sup>۱۰۵</sup>

جامى مەردۆشيان دەبرد

---

<sup>۱۰۰</sup> ھەۋەيۋىردە، كەپەۋالە،

<sup>۱۰۱</sup> خۇئاۋان، خوناۋ، خوناڧ، شەۋنم، ئاۋەنگ

<sup>۱۰۲</sup> دەۋار، رەشمال، چادر،

<sup>۱۰۳</sup> كانيى مام ۋەتمان، كانيى ۋەتمان، شوپىنكى گەشيارىيە لە باشۋورى كوردستان

<sup>۱۰۴</sup> بالۆرە، جۆرىك چرىنى ژنانەيە، پتر لە ريگەي كەپوو (لووت) يان خوارووى گەروو

دەنگەكە دەردەچىت، واتا: گۆرانىيى و لاۋانەۋەكەيەك بە دەنگىكى نزم

<sup>۱۰۵</sup> شەنگەبېرى، خاتوونى مەردۆش، ئەو ژنانەيى مالات بە ئاسوودەيى دەدۆشنى و

ئەزىتەتى مەر و بزن... نادەن

شوان له سهر بهرده بیړئ <sup>۱۰۶</sup>

دوښه وارن دهنیړئ <sup>۱۰۷</sup>

بیړی به دهستی رهنګین

مهړ و بزنی ددوښین

دهنګی کار و بهرخوږه

پری دهکرد نهو دوږه

راوکهر دهچوونه راوئ

تاژی قهفران هله داوئ <sup>۱۰۸</sup>

خوښبهز ههستان له لانی <sup>۱۰۹</sup>

تاژیان دهچوونه ژوانئ

ناسکان له دهنګی تفهنگئ

لینگانیان لی دهلهنگئ <sup>۱۱۰</sup>

کیژان له دم پرووباران

دهگرتن دوښت و یاران

چاویان دهرشت به سوورمه <sup>۱۱۱</sup>

هیندهی دی دهبوون کوورمه

---

<sup>۱۰۶</sup> بهرده بیړ، نهو داره یان نهو بهردهی شوان له دهمی مهړ له بیتردان له سهری داده نیشیت، به مه بهستی گرتنی ملی مهړ و بزنی... یو کابانی مهړدوش، بیړی

<sup>۱۰۷</sup> دوښه وار، نهو مهړ و بزنانه ی شیریان ههیه و کاتی دوشینیان هاتووه

<sup>۱۰۸</sup> تاژی، تاژی، تاجی، تانجی، سهگی راو

\* قهفره، هه لبهز، باز، بازدان، پازدان، جلپیت

<sup>۱۰۹</sup> خوښبهز، که رویشک، کهرگوشک

<sup>۱۱۰</sup> لینگ، لاق، قاچ،

<sup>۱۱۱</sup> سوورمه، کل

كوران خۇ رېكدهخستين

پشدينيان لى دهبهستين

كەلانگ و وچكيان گىرى دا <sup>۱۱۲</sup>

قاپووتيان لى فىرى دا <sup>۱۱۳</sup>

بۇ سەرەدىقى كىانى <sup>۱۱۴</sup>

بە فیتە و بە گىرانى

ھەر كەس دەكەوتەو خۇ

بگىرى دۆستى چاۋ ھەلۇ

كىژان خۇ ھەششار دەدا

لىپرە و لە بن بىرەدا

پاش پى ھەسيان، پىكەنين

ماچ كردن و دەست گوشين

\*\*\*\*\*

ھەر ترسە و لىپرە و لەوئ

ھەر شەرە و خوئنى دەوئ

نە بەھار ھەس نە خۇشى

نە بەزمى بادە نۇشى

گول خونچە ھەلدەوهران

سەرما و نەسىم تىك چىژان

<sup>۱۱۲</sup> كەلانگوچك، ئەنگوچك، فەقيانە، سۆرانى، لەوئەندى

<sup>۱۱۳</sup> قاپووت، فەرەنجى، ساقۇ،

<sup>۱۱۴</sup> سەرەدىق، سەرەدىقانى، سەرەتاتكى، ملەقوتى

رووباران روو ووشك بوون

كانییان دەست بە سەر، زەبوون

نەورۆزان پەلك ســــۆتن

گەنم وەك كاوكــــۆتن <sup>۱۱۵</sup>

فریز رەنگى زەرد بوو

شەمالى لە بىر چوو

قورینگان روو لە زەوى كرد

ســــۆنە دەئاویدا مرد

قازان پەردەى پى دران

هیند بە دووندان هەلگەران

بولبولان هەوەست نەما

نە گۆرانىی و نە سەما

بارەكەو رووى كەردە وەرد <sup>۱۱۶</sup>

هەستى بوو بە ئەستى و بەرد <sup>۱۱۷</sup>

تیترواسكە بە گریان

دۆل و شىــــۆوى دەپیان

هەویدران لانە جیھىشت

سۆمایى چاویان دارپىشت

<sup>۱۱۵</sup> كاوكۆت، كاوكووت، كووتراوى قەسەر، پووش

<sup>۱۱۶</sup> وەرد، زەویبەك دوو گاسنى لى درا بىت، زەوى كىلدراو،

<sup>۱۱۷</sup> ئەستى، ئەو پارچە پۆلايەى لەگەل بەردەستى بە بەیەكداكىشان براچە دەكات،

ئاگر چى دەكات

بهرهزايان بى خوناو <sup>۱۱۸</sup>

ماينهوه سهر به خوياناو

خور له دهشتان ئاوابوو

كاتى خوشى به سهرچوو

دووكه ل عاسمانى دهگرد <sup>۱۱۹</sup>

رووى هه لالهى رهش دهگرد

كوچهر دهوارى هه لگرت <sup>۱۲۰</sup>

رووى له دووند و كيو دهكرت

به هاريان لى بووه خهزان

جهرره و كيژ تيك نه دهخزان

سهه كانى مام وهتمانى

دهبووه (قوچى قوربانى) <sup>۱۲۱</sup>

بيريان چاروگ ده بهستين <sup>۱۲۲</sup>

بى دوشه وارن پهستين

شوان بهرده بىرى جي هيشت

خوى دهئه شكه وتى هاو پشت

كار و بهرخان بى داكن

كه وتوونه ته خنه خن

<sup>۱۱۸</sup> بهرزه، باريزه، گيايهكى گه لاوردى كيوييه له ته رهتوله دهچيت،

<sup>۱۱۹</sup> عاسمان، ئاسمان، ئه زمان،

<sup>۱۲۰</sup> كوچهر، ره وهند،

<sup>۱۲۱</sup> قوچى قوربانى، فهوتان، له ناوچوون،

<sup>۱۲۲</sup> چاروگ، چاروگ، چارشينو، پارچه قوماشيكي تهك بوو ژنان دهيانپوشي، بهرانييل

راوگەر تىفەنگيان گرتە دەست

لە سەنگەران خۇ رېكخست

خۇشبەز سووربوو لاجانگى

پەناي ھىيىنا بەر تانجى <sup>۱۳۳</sup>

ئاسكان بە تىفەنگان مەمنوون

بە تۇپان دەبوون بى شىوون <sup>۱۳۴</sup>

كىژان جلى خۇ رەش كىرد

دەستبازيان فەرامۇش كىرد

لە جياتى سوورمەي چاۋى

جاسووسەي دىنا ناۋى <sup>۱۳۵</sup>

كوپان خۇ گورجوگۆل كىرد

بەرىئ سەنگەريان دەگرد

فىشەكدانىان دەبەستا

نەەرەتەيان ھەلدەستا <sup>۱۳۶</sup>

وايان دامەزراند سىيىرە

مەيدان، مەيدانى شىيىرە

دەنگى تۇپ يان فېرۆكە

---

<sup>۱۳۳</sup> \_ تانجى، تاژى، سەگى راۋ كىردن

<sup>۱۳۴</sup> \_ شىوون، ئەسەر، كەرخ، شىۋىن،

<sup>۱۳۵</sup> \_ جاسووسە، سىپەر، مەگەزە، جىيى نىشان گرتن كە دەكەۋىتتە سەر لىۋلەي چەك

<sup>۱۳۶</sup> \_ نەەرەتە، تاندىن، ھاندىن، قىرئوۋە و گارە، دەنگ و سەداي خۇپراگرىي و بەردەۋامىي

لە شەپدا

يان شەستىرە يان ھۆكە <sup>۱۲۷</sup>

دەنگى بېرنەۋى سىھەركەش

تەزۈۋ دېنى بۆ ناۋ لەش

گۈللەي ژى سى ۋ پەرشووت <sup>۱۲۸</sup>

دوۋژمىنانى دەئەنگۈوت <sup>۱۲۹</sup>

تەپلى سىھەركەۋتن لە نۆي

دەنگى بەرەۋ گۈيچكان دى

خوئىنى سىۋورئالى خەبات

سەربەستى رېگاي نەجات

رېگاي گەلى جەسۋورە

گېرى بەرز ۋەك تەنۋورە <sup>۱۳۰</sup>

(مىللەت بە يەك بېرواۋە)

فتۋاي بە خوئىنى داۋە

كوردى زەحمەتكېش ئەمجار

بە خەبات دەبى رزگار

ھەۋلىر \_ ۱۹۸۵

<sup>۱۲۷</sup> \_ شەستىر، شېست تىر، رەشاش، مەترەلۆز

\* \_ ھۆك، جۆرىك كاتىۋشا،

<sup>۱۲۸</sup> \_ يەرشووت، جۆرىكە لە چەكى بېرنۆ

<sup>۱۲۹</sup> \_ دەئەنگۈوت، دەپىكا،

<sup>۱۳۰</sup> \_ تەنۋور، تەندۋور،

## پيشمه رگه

من پيشمه رگه ي كوردستانم  
پاريزهري نيش ————— تمانم  
كى پيناس ————— ه ي من نازانى؟  
با ههنگاو ههنگاو بپروانى  
له بير و ههستت و بوچوونم  
له خواس ————— تى ديرينى روونم  
بیرمان، بیری پيشكهوتنه  
بهرو ئاوات، س ————— هر كهوتنه  
هر كهس ————— يك له ژير هر ناوى  
له خاك ————— م تى بپرئ چاوى  
بهو پهنجهم چاوى دهردينم  
له خوینى خووى دهیگهوزینم  
ههستتم ئه وهنده خاوینه  
ئاش ————— كرا و روون وهك ئاوینه  
من ئه و رۆل ————— هیه به جهرگه  
بو كوردستانم پيشمه رگه

كۆچ و پەو

(۱)

لە سەر سەھەفین دەپروانە!

بۆ ھەولپەر كە شای شارانە

تېرامىنە چۆن خەملىوہ!

دەلىيى زىستانى نەدىوہ!

تەختى قەللا ۋەك تەختى مىر

پازاۋەتتە ۋە زۆر دالگىر

نەخشىندراۋە بە ۋىنەى بووك

دېن و دەچن، كوردى چاپووك

سەرت بەرزكەۋە، بىنۋارە

بۆ بالايى بەرزى منارە

۱۳۱ ۋەك كىژە سەنگراۋەتەۋە

زۋولفى لى بەرداۋەتەۋە

دەلى: لە بەعس سەد نەفرەت

بژى خەبات، بژى مىللەت

۱۳۲ خەلكى لە پېش (شىخى چۆلى)

۱۳۳ دەستيان كوردوۋە بە منجۆلى

ھەرايە، بەزمە، شادىيە

پۆژى گەردن ئازادىيە

خۆر لە ژپەر قەللا ھاتەدەر

كوردستان روون سەربەسەر

۱۳۱\_ سەنگراۋەتەۋە، لە خۇي گەراۋەتەۋە، پىنگە يىشتوۋە، كامىل بوۋە

۱۳۲\_ شىخى چۆلى، شىخ موھەممەد ئەنئەددىن كورى موستەفا كورى حاجى عومەر

ئەربىلى نەقش بەندەيى، مزگەوتى شىخى چۆلى ۱۸۸۳ درووست كراۋە

۱۳۳\_ منجۆلى، كەيفخۆشى، جموجۇل،

باخى (گلكەندى) بى خەتەر  
تاجى ئازادىيى كرده سەر  
كورده كه تۆم دىيى بەپراستى  
زۆر جوان لىت دەھات سەر بەستى  
چىيى تاپۆي نائومىدى بوو  
نەھاتە لات، چ ھەددى بوو؟! <sup>۱۳۴</sup>  
كە دىم شەقامى كوردستان  
ئازادە بە خوینى كوردان  
سەرم دانەواند بە پەلە  
گوتم: ئەمپرو بۆ كورد ھەلە  
ئەمپرو پوژى خۆبەخشىنە  
كور گەل بمرن بۆ ئەم ژىنە  
قوربانان بىم چەك ھەلگەرن  
خۆ لە سەھنگەران پراگەرن  
خەلكم دىتن كە ئازادان  
ھەموویان دلخۆش و شادان  
لىك دەپرسن دىموكراسى <sup>۱۳۵</sup>  
ئاخۆ چۆنە، دەنگ و باسى؟!  
پراوبۆچوون بە كىن بلىن؟!  
بە كىن بدەن شەرت و بەلىن؟!  
ھەموویان يەك پارچە گەرن  
داخى دەروونىان دەردەبەرن

<sup>۱۳۴</sup> \_حد، ھەدد، ھەد، ئاست، توانست، ئەندازە، سنوور

<sup>۱۳۵</sup> \_دىموكراسى، (demos)+(kratos) دەسلەلاتى گەل،

داخىسى چەند سالە دەپپىژن  
مەرگى دىكتاتور دەنيژن<sup>۱۳۶</sup>  
قەلەي ھەولپىر، بە سى سەعات  
خۇۋرى ئازادىي لى ھەلات  
ھەر بستىكى لە كوردستان  
بۇ دوۋژمن بوو بە گۆرستان  
(۲)  
ئەي ئازادى چەند شىرىنى!  
تۇۋ لاپەرى ماتەمىنى  
سپارپىژكەرى زامەكانى  
خامۇشكەرى دەرد و ژانى  
سەرچاۋەي بپرواي بەھپىزى  
لە رۇج زياتر جىگىي رپىزى  
كى بى بۇت نەبتە قورىانى؟!  
لە سەر تۇۋ نەكرى زىندانى!  
ئەتۇۋ پىي بى لاقەكانى  
بۇ كويىرەكان تۇۋ گۆچانى  
بۇ برسپىيەكان نانى وورگى  
بۇ رووتەكان جلو بەرگى  
خەرجى دەستى بپچوۋى برسپىي  
بۇ ھەژاران تاج و كورسپىي  
مۆمى گەشى شەۋى تارى  
خۇشترين خەۋنى بپدارى

<sup>۱۳۶</sup> دىكتاتور، زۆردار، ستەمكار، دەسلاتدارى ملھوور

كانىيى پرونى تىنوۋەكانى

ھەر تۆ كەسى بى كەسانى

بۆ بى دەستەكان دەسگىرى

ترووسكەى ھىۋاى شاعىرى

ئارەقەى پروى كرېكارى

خۆر و بارانى جووتىارى

كى بى بۆت نەبتە قوربانى؟!

لە سەر تۆ نەكرى زىندانى

(۳)

بالى رەشى شەۋەزەنگىك

پەيداي كىردوۋە دەنگەدەنگىك

۱۳۷ كىشمەكىشە لە سەر كەركووك

دەلېن: تاراي رەش كرا بووك

نەخىر، ھەرا لە ھەۋلىرە

۱۳۸ نىرەمووك بە ژوۋانمان فىرە

دىسان ھەرا و شەپروشۆرە

شەۋەزەنگى دىكتاتۆرە

۱۳۹ بە (راجىمە)ى چل مووشەكى

مىشكى مندال دادەتەكى

۱۴۰ سساۋا لە خوینى گەوزىۋە

لاشەى بە بۆن دارزىۋە

۱۳۷\_ كىشمەكىش، پاكىش پاكىش، خۇخۇيى، (ئۇخەى ئۇخەى ھەر كەس بۇ خۇى)

۱۳۸\_ نىرەمووك، نىروما، رەگەزى سىپەم لە نىۋانى نىر و مى دا

۱۳۹\_ راجىمە، رازىمە، جۇرىك چەكى قوورسە

۱۴۰\_ گەوز، تل، گىنگل، جىنگل.

دهمى داچه قيوه له خـۆل  
له خوین دا تلاوه کاکۆل<sup>١٤١</sup>  
ئەو پەنجەى سەدجاری مژيوه  
هاوهن سەهپاکى بریوه<sup>١٤٢</sup>  
ئەو کۆلمە سوورەى ماچ دەکرا  
به ئاگر و ئاسن دادرا  
ئەو بيشکەى ئەو تىیدا دەخوت  
تا نەبووه خەلوز نەسرهوت  
ئەو ليوهى مەمەى هەلدهمژى  
به تهوژمى ئاگر برژى<sup>١٤٣</sup>  
ئەى شوپره کچ، ئەى مراوى  
به چ تاوانیک کـۆـژـراوى؟  
ئەو ليوهى پى پى پىدەکنى  
له خاک و خۆلى دەژهنى  
ئەو گەردنەى وهک بلوور بوو  
ئەوا به خوینى خۆت سوور بوو  
پەرچەمى زيرينت خا و بوو  
ئىستا ميشکى تیکه لۆ بوو  
سـنـگ و بهرۆکت دادرا  
ليوى ناسکت هەلبرا

<sup>١٤١</sup> \_ کاکۆل، قاقۆز، قاقۆل، پەرچەم،

<sup>١٤٢</sup> \_ سەهپاک، هەموو، هەمى

<sup>١٤٣</sup> \_ برژى، برشت،

سلاو له تۆش، ئەى مامەى پير  
ئەى گهريدهى زرنگ و ژير  
دهستى لهرزۆكت شـكـاوه  
وورگى برسـيـت هـلـدراوه  
گۆچانى دهستت وورد بووه  
پيى بئـ تـيـنـت له جئـ چـووه  
به دهستى كام گوللهـهاويژ؟  
ليـتـ كـراوه ريزهـى دهـسـتـرـيـژ  
تۆش ئەى داىكى جگەر برژا  
بهـبـئـ تـاـوان خـويـنـت رژا  
پيرژن تۆش پيشمهـرگه بوويت  
تۆ بليى به گـژى داچوويت!  
دياره سهـنـگـهـرت تـهـنيـوه  
بۆيه دهستى تۆى بريوه  
ئەو لاوهى له هـمـوـو ژيانى  
چى لهبارەى چەك نهزانی!  
ئىستاكه جەرگى پارهيه <sup>١٤٤</sup>  
دارزاوى خـومـپـارهـيه <sup>١٤٥</sup>  
تـۆ كه خـويـنـدووتە، تاوانه؟  
يان ئەوه ماناي ژيانه!  
تۆ ئەى پيره شاعيرى كـورد  
بۆ كوئ هـنـگـاو دهنـيـى وور دوور د؟!

<sup>١٤٤</sup> پاره، بهش، لهت، پارچه، كهـرت

<sup>١٤٥</sup> خومپاره، قومبـهـله، بۆمب

دهسته ويه خه ى كام كيؤ دهبي؟  
يه خه گيرى كام نيؤ دهبي؟!  
نه په ى فرؤك هى تاوانبار  
نال هى خومپاره ى بهد كردار  
زرم هى ناپالم و فسفور  
ئار بي جى و دؤشكه ى جور به جور<sup>۱۴۶</sup>  
وهك مار و ميرووى به نه فرهت  
كه وتوونه ته گيانى ميللهت  
مندال له دايك وون دهبي  
كورپه بي سهرو شوين دهبي  
كيژ بي كهس دهروا به ويلى  
كور باوكى خو ى به جيديلى  
پيريژنئ مندال له كوؤل  
ريگا ده بري كوؤل  
سه رانگري ده بي به ره و خوار<sup>۱۴۷</sup>  
گيانى دهرده چي بي هاوار  
هر بينيت وا پيره ميؤردئ  
پي خليسكا له سه بهردئ  
ئه ويش به دهردي پيريژن  
له كهس و كارى ده بي وون  
مندال پرووته له و بي پيلاو  
دهست و بي له سه رما ئاساو

<sup>۱۴۶</sup> ئار بي جى، RBG، قازيفه، چهكى تانك بر

<sup>۱۴۷</sup> سه رانگري، سه رنانه وه، ئوغر، كوچ، مردن (سه رانگري، سه رانگلي)

بـــــاران پرزهى لىٰ بـــــپريوه  
دوو رۆژه نانى نـــــه ديوه!  
ليـــــوه له رزه داي گـــــرتوو  
سه رما سه رپه نجهى بردوو  
برسييه تى زۆرى بو دىنى  
شـــــالو بو گـــــژوگيا دىنى  
پيريژنى مندال له كـــــوّل  
بيـــــهيز، چنگگير دهكا له خوّل!  
به دوو چاوى ليّل و تاريك  
ههنگاو دهنى له رپى باريك  
له داوينا چياى سهخت  
ليى وون دهبن تاجى بهخت  
مه رگ بينه قاقاي دهگرئ  
كفنى به بالاي نابريئ  
كيژى جحيلى روو سپى  
ههنگاو دهنى، زۆر به كپى  
دهروانيته دهو روو پشـــــتى  
برا و باوكى وونن گشـــــتى  
له تهوژمى ســـــاردى به فر  
تيني تيانامىنى ئاگر  
هر سه رمايه و تين دهستىنى  
هر لاشـــــهيه و جى ده مىنى  
ئافرهت دهروون پر له ئيشـــــه  
له گهّل مه رگ كهوته كيشـــــه

كيشەي ژيان و مردنه  
هەيەكتەر لە نيو بردنه  
سەرەنجام هەيزى نامىنى  
مەرگ گيانى لى دەستىنى  
پيرى تروش دەست بە گۆچان  
هەلدەكشى بەبى ووچان  
ئەویش لە رپى هات و نەهات  
گيانى بو گەل دەبته خەلات  
كو لە كوئيه، ئەو دەزگايە؟!  
بوچى لپره سەدای نايە؟!  
بوچى وا بئدەنگ و باسن؟!  
يا كورد بە ميللەت نانسن؟!  
ماف نادەنە ميللەت و گەل  
دەشپرسن لە مافى ئاژەل!  
كام ويژدان توپى و تاوانبار؟  
لەم كارە دەبته بەرپرسيار!

كوردستانی ئيران ـ يوکان  
٢٩١١١٣٧٠ ى هەتاوى

## ئامانچ

شەھەر دەنگە بەفر دەبارئ

رېگا زۆر دوورە، بى ھاودەم، يىارئ

بە جەمەدانى رووخسار داپۆشراو <sup>۱۴۸</sup>

تاوئ دىخۆشە و تاوئ دىگىراو

پالتۆى زل و تەنەنگى لە كۆل

بەلەكپىچ لە پىي رەوتى گورجوگۆل <sup>۱۴۹</sup>

(سەفەر درىژە و پىي ھات و نەھات)

بە ئامانجى خۆى دەگات يا ناگات)

\*\*\*\*\*

بەفر پىشتى دا و زىيان وەرگەرا

با پىشتى ووى دا، پىشتى لى برا

لە ژىر داربەر و لىي دا دەنىشى

جگەرە بە لىو و قوم ھەلدەكىشى

دەكەوتە و پى، بى پىشتى و ئەمجار

سەعات يەكى شەو، گەيشتە ناو شار

ئاور بۆ ئەملا و ئەولا و بۆ دواو

تا ئەو جىگايە پىي سىپىردراو

<sup>۱۴۸</sup> جەمەدانى، جامانە، ئاغابانوو، ئاخەبانوو

<sup>۱۴۹</sup> بەلەكپىچ، بەلەپىچ، چۆرىك چىراو بوو پىشمەرگە بە تايبەت لەبەر كەش و ھەواى سارد

لە بەلەكى خۇيان ھەلدەكىشا، بەلەك، لەتەر، پوز (نىوان گۆزىنگ و چۆك، قولەپى و

ئەژنى)

(نارنجۆك له ژيەر پالتۆ دەردەكات

بە ئامانجى خوۆ، دەگات يا ناگات)

\*\*\*\*\*

رەمب كووتاي بەبن گويچكەي ئامانجا

ئەوھى كە ويستى باشى بوۆ گونجا

بوو بە زرموھۆر، شەريخەي فيشەك

لە ھەموو لاوھ، دەستى پىئ كەرد چەك

لە زيپەي ئيسـعاف و قۆرەي بريندار

خەبەرى بوۆھەموو خەلكى شار

تەقە بەردەوام ھەتە بەيانى

سەرى ئەم بەزمە، كەس پىي نەزانى!

لەگەل گەزەنگى خوۆرھەلاتى ھەق

كە بە نيۆ شاردا دەيبەخشى شەفەق

دياربوو توپى بوون چوار كەسى زۆر زل

بى سەر و بى پىئ، بى شان و بى مل

ئەوھى بەرەو ھەق مل بنى و بىروات

بە ئامانجى خوۆ دەبى ھەر بگات

## نەورۆز و دىيارى

لەو رۆژەو خۆشەم وىستى

خۆشەوىستى ناخ و ھەستى

ھەموو كاتى لە يادىم بووى

ھاوبەشى دلى شادىم بووى

لە ھەر شوپىنى كە تەنباپام

وھك برووسكە يا وھك پەيام

حازر بووى لام

دەھاتىيە لام

\*\*\*\*\*

ئەو ئىستاكەش لە دۆل و لە شىو<sup>۱۰</sup>

لە ھەورازى سەخت و دزىو

لە تارىكايى ئەشكەوتى

لە نووستى نىو مزگەوتى

لە نىو بۆسەى پىر مەترسى<sup>۱۱</sup>

بە سىكى تر، بە دوان برسى

بەبى ترسى

لىم دەپرسى

\*\*\*\*\*

<sup>۱۰</sup> شىو، شىو، كەند، دۆل، نەور،

<sup>۱۱</sup> بۆسە، كەمىن، خۇدانووساندىن، مات بوون بە نيازى كارى

لەناو ھاتووچۆى فيشەكان

لەناو خرموھ—ۆرى چەكان

لە ھاتوو ھاوارى ش—م دا

لە ش—ريخەى ژئ سئ و بـرئەودا <sup>۱۵۲</sup>

لە ش—ھەوزەنگى پـر نـھـيار

وہك پارتىزانىكى عـھـيار <sup>۱۵۳</sup>

لە ش—ھـرئـم دای!

لە خـم—ئـم دای!

\*\*\*\*\*

رۆژئ لە رۆژان بـئـم—ھـو

وہك ديارى لە س—ھـر رئـم—ھـو

نەورۆژئىكى بە خويئ س—ووربوو

بە خويئى س—ھـر بازى وونبوو

وہك تاجئ ھـئـى دەبەستم

بۆ سەرت ھـئـى خۆشەويستم

وہك—وو دى—يارى

ك—وردەوارى

ھەولئير \_ ۱۹۸۵

<sup>۱۵۲</sup> \_ ژئ سئ، ۳، G3، جۆرئك چەكى بچووكە

\* \_ بـرئـەو، بـرئـو، جۆرئك چەك

<sup>۱۵۳</sup> \_ پارتىزان، جەنگاوەر، لئىزان لە شەرى دەستەويهخە

## ئامۇزگارى

(پيششكەشە به منداله كانم)

ئەگەر ئاو دارى خۆش نەوئ

با سىنگى لە دار نەكەوئ

دار خاك بو خۆى رانەمالئ

خۆر لە بالاكەى نەئالئ

جيهان رووتە وەك لەپى دەست

ژين پووچەلە و بەبئ مەبەست <sup>10۴</sup>

\*\*\*\*\*

لە گەرمى خۆر، تەرى دەريا

هەور بە سەر خاك دا گريا

زەوى تەقى گيا بئتەدەر <sup>100</sup>

دەشت و شاخ تاج دەكاتە سەر

گەر وانە بئ، كوانئ مەبەست؟!

جيهان رووتە، وەك لەپى دەست

\*\*\*\*\*

زەوى لە بۆشايى گەردوون

پىياسە نەكا بئ چەندوچوون

وەرزەكانمان بو نارەخسى

ژيانمان لئروە دەپسى <sup>101</sup>

<sup>10۴</sup> پووچەل، پووچ، پووت،

<sup>100</sup> تەقى (تەقین) قەلشت، قەرەشت، قىش، دەرەز، درز،

<sup>10۶</sup> دەپسى، دەپچرى،

گہر وانہ بی، کوانی مہہست؟!

جیہان پروتہ وہک لہپی دەست

\*\*\*\*\*

نیوانی زہوی و مانگ و خور

لیک بترازی، کہم بی یا زور

یا دەبین بہ بہفری بہستوو

یا بہ توپیکی گر گرتوو

گہر وانہ بی، کوانی مہہست؟!

جیہان پروتہ وہک لہپی دەست

\*\*\*\*\*

لہگہل یہکدی دا بوونہوہر

بہ خوشی ژین نہہنہ سہر

ژیانمان بہردہوام نابی

رہنگہ بہ دوو روژ خرا بی<sup>۱۰۷</sup>

گہر وانہ بی، کوانی مہہست؟!

جیہان پروتہ وہک لہپی دەست

## ھۆنراۋەى پۆج

سەرى گىژم بىكەمە سەر كۆسپى دەرووت

نەخپىر، بريا دەبووم بە ووشەى نىۋ گەرووت

بەيتە شىعەرىكى ناسك بام، لە سەر لىۋت

يا تارا بام، يا تالى داۋ لە چارشىۋت

دەزانم تىمىۋش...ۋش

بۆ كام ھەلبەس ت دەبەى كىرپۆش!!

\*\*\*\*\*

كەللەى سەرم، سەزى بايە و لەگەل دەنگت

تىكەل ببا لەگەل سۆز و سەداى شەنگت

دەقى پەخشانىكى تەر بام، ھوردتر لە كل<sup>۱۵۸</sup>

پىنۋوسى بام لەگەل پەنجەت دەست لە سەرمل

ھەر دوو بە جىۋوت

بۆ ھۆنراۋە پۆجمان دەبىزۋوت

\*\*\*\*\*

سەرى گىژم، بلىند گۆى بەردەمت بووايە

دەبوو سەدام، ئەم شىارەى تۆى پىر كىردايە

بەھەرەيە بام، لەناۋ پۆجى ناسكى تۆ

بە ھۆنراۋە بۆ مەرگى خۆم، دەمخستىە گۆ

لەو دىو مەبەس \_\_\_\_\_ ت

هۆن — راوم دەبېرى وەك مقەست <sup>۱۵۹</sup>

\*\*\*\*\*

ئەوا ئىس — تاش زۆر ئاۋاتى (زىندە بەچال)

لە چاللاۋى رەشى پۆم، دىتە خەي — ال

بەلام تالتر لە پۆژاننى — پىر مەينەتيم

گىژ و سەرسام، لە بوونى خۆم دىنيانيم!

بۆ كامە گ — ول؟!

دەپژم فرمىس — ك بە كوول

۷ تشرىنى يەكەم ۱۹۹۵

## ساواک عیشق

تو فریش تھی مہرگہ ساتی!  
لہ کو یوہ پیدابووی، ہاتی؟  
بو تیکہ ل بوی لہ گہ ل ژانم؟!  
کو شکی ناواتت پروخانم  
ہیمن ہیمن بہ ئەسپایی، بہرہو کام مہنزل ری دہ گرم؟!  
سہرم ناوہ تہ سہر سنگم، لہ خورپہی دلّم گوئ دہ گرم

\*\*\*\*\*

وہک چساوی من، تہرہ ہور  
بو بارینی بووکی بہور<sup>۱۶۰</sup>  
ہناسم سسارد وہک بای پاییز  
تا کہی بگیم بووکی نازیز؟!  
ہیمن ہیمن وہک خوری گہش، ناوالاکہ دلی روونت  
وہک شیرینی روژانی زوو، مہیکہ بہ یادگار بیستوونت

\*\*\*\*\*

لہ ناو جہرگہی شہوہزہنگا  
لہ ناو ہواری بیڈہنگا  
بو وہک پاوچی دلّت بدم؟  
ویلی کام وی رانہت کدم؟!

هیمن هیمن تاک و تهنیا، سه ری گیژم له باو شما  
له ناو تاریکایی هیوام، ویلم به دوا ی گولی گه شما

\*\*\*\*\*

راه ————— اتبووم له تهنیایی  
دلایی بر دم به ئاسپایی  
کولبه ی عیشقت تیکش کاندم  
گولی هــــــــــــــــیوات هــــــــــــــــوهراندم  
هیمن هیمن وهک دیوانه، دوا مه نزلم له کوئ ده گرم؟!  
وهک ئاواره نه شاره زار، به ره و کام شــــــــــــــــاره ری ده گرم؟

\*\*\*\*\*

هو فریشته ی عیشق و جوانی  
ئیلهامی شیعر و گۆرانی  
بگه ریــــــــــــــــوه، بگه ریــــــــــــــــوه  
بو دهمســــــــــــــــووتینی به ریــــــــــــــــوه؟!  
هیمن هیمن روو وه رگیپه، ساوای عیشقی تۆم پی ده گرم  
جی ناهیلم ده رگای دلت، شه رته دوا جاره ری ده گرم

## قرمىسان<sup>۱۶۱</sup>

که له تووى گ—وول راده ميئنم  
د—لم لاويکى جه س—ووره<sup>۱۶۲</sup>  
که چى ئاويئنه پيئم ده—ئى:  
ريشت س—پى و که مئ س—ووره!  
سه رم س—وورماوه، نازانم!  
به کامتان ب—اوهر بکه م!  
له گهل رووى تو—يا ئاويئنه؟  
يا ناخى خوئم دا، شه ر بکه م!!

۱۳۱۰.۱۲.۲۰

<sup>۱۶۱</sup> \_ قرمىسان، (Facial Paralysis) دهم نووسان، گيربوونى ددان له يه کترى، له کار که وتنى

شه ويلاگ، تاسان، چه په سان

<sup>۱۶۲</sup> \_ جه سوور، به جه رگ، ئازا، چه له ننگ، بوئر

## پىياسەيەككە بەر باران

لە ماۋەي چاۋ تروۋ كانى  
ھاتى و بوۋى بە خۆشەويستىم  
لە يەك پىياسەي ئىۋارانى  
ھالى بوۋى لە گشت مەبەستىم

رۆژ ھات و چوۋ، تان ئىۋانمان  
پېر بوۋ لە عىشقىق و لە ئەۋىن  
بە ئىنمان دا لە ئىمانمان  
ھەتا ماۋىن بۆ يەك بىژىن

ئەۋ پىياسانەي بەر باران و  
چىپەي گەرمى خۆشەويستى  
ئەۋ كۆرۈنەي بىن داران و  
ئەۋ رىستانەي كە دەيبەستى

بۆ ھەمۋوت كىرد بە قوربانى  
يەك تاكە ملوانكەي ئالتوون؟!  
ئىتر چۆن لە مەن دەروانى؟!  
گەر لە پىگاتوۋشى يەك بوۋىن

## پيناسه‌ى شيعر

چون پيناسه‌ى شيعر بكم؟

كه شيعر خو‌ى پيناسه‌يه!

تاكه رپنگاي دهر بپرین و

هلمژينى هenasه‌يه

لهو فهزايه خه مكه انمان

دهكهين به چهند دپړئ ههنگوين

بو بالاي جـوانى ههزهكان

(كالاى پر به بالا) دهبـپرین

شيعر ناكړئ پيناسه‌ى كه‌ى

هر خو‌ى پيناسه‌ى ژيانه

هزه، خـورپه‌يه، روانينه

نائومـيـدى و برک و ژانه

هر شـتـيـكى بمانه‌هوى

لهم پرسـتـانه داي دهرپژين

باس و خواسى بوون و نه‌بوون

شـيـعـر بهرام‌به‌ره به ژين



## بەچاۋە بوون

لېم زىز مەبە، كە پىت دەلېم:  
لەبەر چاۋان مەپۆ و مەيە  
تۆ ناسكى خانەخەراپ  
نازانى چەند چاۋپىس ھەيە!؟

زۆر دەترسىم بە چاۋ بچى  
چونكە جوانىت بېسىنورە  
چاۋى بەد رەھمت پى ناكە  
دلى رەق رقى ئەستورە

بەخولامى ھەردوو چاۋت بىم<sup>۱۶۳</sup>  
ھىندە چاۋان ھەلمەھىنە  
دلى من خوېنى تىزاۋە  
لەبەر رەشى ئەو گلىنە

ئەگەر رەھم بە خوت ناكە  
جارى بىرت لەلاى من بى  
(خۆلى كوئ كەم بە سەر خوما!؟)  
ئەگەر ئەو بەژنەم لى وون بى!

بە دل ھەز دەكەم بىتېنم  
خۆ نالىم ھەر مەيەرەۋە  
بەلام لەبەر چاۋى بەدكار  
ئەو جوانىيە خوت بشىرەۋە

ھەولېر \_ ۱۴۱۳۱۲۰۲۱

<sup>۱۶۳</sup> بەخولامى، بەقوربانى، بەساقەى

## من شاعیریکى شەرمن بووم

پیشکەش بە پۆژنامەنوس و شاعیر (شوان غەمبار)

من شاعیریکى شەرمن بووم  
ئەو ھات و شەرمى شکاندم  
لە چۆراوگەى درزى دڵم  
تک تک شىعەرى لى تکاندم  
وہک تۆ ھەمیشە (غەمبار) بووم  
خەمى لە دڵ ھەل ھەراندم  
شۆرەژن بوو ئەو کاک (شوان)  
پشتى ھەلبەستى شکاندم

ھەولیر ۹۱۲۲۰۲۰

## زىن

دلى گەرمم دەتاسىنى  
ھەستى شىعەرم دەبزۈيىنى  
كارۋانىكى بەرەو رووم دىيى  
ئاۋازەكە ئان دەتارىنى

ئاخر بۆچى لىم بوۋى بە زىن؟!  
ئەي يەكەم و دوا ئەۋىن

تۆ گىرپكى عىشق و سۆزى  
يا گولپكى لە نەورۆزى؟  
ئەم بەھارە ۋە بەرھاتوۋى  
يا شىھەملى يا باھۆزى؟!

ئاخر بۆچى لىم بوۋى بە زىن؟!  
ئەي يەكەمىن و دوا ئەۋىن

تراۋىلكەي، دىم ناتگەمى  
داخ دەكىشم بۆ مەرھەمى  
بزهى لىۋى خەمبارپكى  
لە سەر دلىما بوۋى بە خەمى

ئاخر بۆچى لىم بوۋى بە زىن؟!  
ئەي يەكەم و ئەي دوا ئەۋىن

شەمى شىھوان دەبىرەۋە  
سۆزى ئەقىن مەشىرەۋە<sup>۱۶۴</sup>

زەمانىكە و دلىت بردووم  
بە بىننىرەو  
ئاخر بۆچى لىم بووى بە زىن؟!  
ئەى يەكەمىن و دوا ئەوین

هەولير ۱۹۸۸

---

\*\_ھونەر مەند (سالار كۆشار) ئاۋازى بۆ داناۋە و ھونەر مەند (سۇھام ھەسەن)  
كردوویەتى بە گۆرانى

## بابە ناھیر

ئەو دێوانەم کە پێم دەلێن: قەلەندەر  
 بەبێ نان و بەبێ کەس و بێسیبەر  
 بەرۆژ وەک خۆر بە جیھان دا دەگەرێم  
 کە شەویش دێ، خشتی دەخەمە ژێر سەر

\*\*\*\*

دلە شیتەم لە عیشقت گێژ و وێژە  
 مووژە تەرم دەتۆش خوینا و بپێژە  
 دلێ عاشق، دەبێ وەک داری تەر بپیت  
 سەری سوتاو، سەری خوینا و هەلپێژە

### تێبینی

ئەم دوو چوارینە، شیعری شاعیری گەورە کورد (بابە تاهیرە،  
 ھەمەدان)یە، بە ھۆی کاریگەریانەو بە سەر ئاوەز و دەروونمەو،  
 گواستووومەتەو سەر زمانی کوردی (ناوەند)

<sup>۱۶۰</sup> بابە تاهیر، بابا تاهیری عوریان، بابە تاهیری ھەمەدان، عاریف و خوداناس و گەورە  
 شاعیر و پێشەنگی وێژە کوردی

## خۆشە بەھارە!

(پېشكەشە بە مندالانى چاۋگەش و جوان)

هەي هەي خۆشە بەھارە  
دونىا گۈل و گۈلزارە  
هەتا چاۋ بېرکا دىيارە  
كوردستان چىمەنزارە  
مندالان وەرنە ئىيرە  
پەرلە گۈلى شىلىيرە  
پەپۈۋولەي رەنگاۋرەنگە  
كانىاۋە، ئاۋەلدىيرە

<sup>۱۶۶</sup> يارى كەين، پازدەين، پاكەين  
با باۋەش بە گۈل دا كەين  
بە خەندە و يارى خۆمان  
كوردستانمان ئاۋاكەين  
كانى و جۆگە و روۋبىيارى  
<sup>۱۶۷</sup> نالەي قومرى و ھوزارى  
لە نىشتمانى رەنگىن  
خۆشى ھىنا بە دىيارى

<sup>۱۶۶</sup> پازدەين، بازدەين، بازبازىن بکەين، ھەلبەزىن  
<sup>۱۶۷</sup> ھوزار، ھوزار، ھەزار، خۆشخۋان، دەنگخۆش، بولبول

هەى لەو گـيـايە پـراوـه  
وەك فەرشتەى پـاخـراوـه  
ئەم وولتە شـيرينە  
گـشـت پـهـنگـى تـيـكـه لـاوه  
  
وەك بەهەشتە و خەمليوه  
ئەم دەشت و دۆل و شـيوه  
بووكى جوانى سرووشته  
تاراي گولـى پـۆشـيوه

هەولير

## سۆزىك

زۆر ناسكتر، يەكجار بەسۆز  
دەبىسس—تم قورئانى پىرۆز  
فېنكترە لە ئاۋى چەم  
لە شىنەى شەمال و باھۆز

عاشق—قېكم لە نىۋو كۆپا  
لە پىي ئايىن خوئىنم چۆپا  
دەروئىشى پىي عىشقى خودام  
شادمانم لە نىۋو گۆپا

ئەى پەرۋەردگ—ئارى ئىمە  
قورئان سەرچاۋە و شارپىمە  
بۆ بەرەو لووتكەى ھەلكشان  
ئاۋى چاۋە و ھىزى پىمە

فەر—موودەكان ۋەك ئاۋى پروون  
پىگاتارىكەكان دەسس—وون  
نىشاندەرن تىشكى گەشن  
رابعەرمانن ھەتا پارابوون

تەخت دەكارپى چەوت و بەد  
دېنىتەدى ھىوا و مەقسەد<sup>۱۶۸</sup>  
جىي ھومىدى ھەزارانە  
ئەشرافى نوورى (موھەممەد)  
كام ژوور تارىكە دەيشكىنى  
قەفى زنجىر دەپچىرىنى  
ھەرگىز دلى داناخورى  
ئەۋەى بۆ خواپى ھەلىنى  
رووناكى ھەر دوو جىھانى  
تاجى سەرى موسلمانى  
سەر قافلەچى دىن و ژىنى  
ئەى (موھەممەد) رابەرمانى  
بۆچى مەرۆف دەسخەرۆ بى؟  
بۈۋنەۋەرېك بەبى تۆ بى  
كەى رېككەوتە، چۆن دەسازى؟!  
دەبى جىگكەى لە كۆ بى؟

ھەۋلىر ۷۳۱۹۹۵

---

لەلايان ھۈنەرماندە سالار كۆشار ئاۋازى بۆ داندراۋە، ھەر بە دەنگى مامۇستا سالار لە رادىۋى  
يەكگرتوو (دەنگى ھەۋلىر) تۆمار كراۋە و بلاۋ كراۋەتەۋە

---

<sup>۱۶۸</sup> مەقسەد، (ما+قصد؟) مەخسەد، مەبەست، مەرام، ئامانچ

## سوور هه لگه پان

ئیسـتاش له جارن گهرمتر  
به چاوانی پر شـهرمتر  
له ناخه وه بوـت دهـسـووتیـم  
ههر وه کـوو ژیلـه مـووی ئاگر

پرسـیاریـکی بهـبی وه لـم  
وهك ئاوی مهـند، دهـبرئ شهـقام  
له ههر کوئـم، ههر له گهـلمای!  
تووش وهك منی، من دلـنیام

له خووشـه ویستی ئاگرین  
له ناو جیهـانی وا بهـرین  
تاکی له یهـکتر رامیـنین؟!  
چوـن پهـردهی بـیـدهـنگی بدرین؟!

بهـیانـیان هـهـردووک له ریـین  
به چاو بوـیهـکتر دهـگهـریـین  
دهـگهـین به یهـک گـیژ و سهـرسام  
له شهـرمان سوور ههـلـدهـگهـریـین

تاسهـی بـیـدهـنگی دهـشـکیـنم  
ئهـمـجاره مـن دهـتـدوینـم  
له سهـر لـیوی پر له شهـرمم  
پهـیامی دلـمت بوـ دینـم

## خۆشەۋيسنىڭ نەۋە

پەپوۋولەم گەلەيىك دىون  
بە زۆر رەنگەم ناسىيون  
پۆل پۆل ۋەك كۆۋى بەفر  
لە دەورم ھەللىف فريون

نىشتوون، لىكىيان داۋە بال  
بالى ناسىك و پىر لە خال  
لە سەر شانم ھەللىشتوون  
سەۋز و شىين و زەرد و ئال

دەروونيان ئىرام كىردووم  
بەرەۋ خەيالىيان بىردووم  
ۋەك شىھرابى كۆنەسال  
لە نىۋ جۋانىيانا مەست بووم

ھەرگىز ۋە ھەرگىز ئەۋە  
شىرىن نىن ۋە كۆۋ نەۋە  
رۆخت مەست دەكەن كاتى  
لە دەورت كۆۋ دەبنەۋە

يەك يەختە رادەكىشى  
يەكەيلىت دىتە پىشى  
تاكۋو نازى ھەلبىگىرى  
پىت دەلى: ئىرەم دىشى!

ههآدهسـتیت و دهکهوئ  
به نـاز شتی لیت دهوئ  
دهخزیته ناو باوهشت  
به شـیرینی دهخهوئ

مهولیر \_ ۲۱.۲۰.۲۲

## سهر به خوځيها

نهم پرۆكه روژى هه لـمه ته  
كى له گه لـما له سهر خه ته؟!  
با به ئاشـكرا هاوار كه ين  
روژى ئيعـلانى دهو لـه ته

با شـيرانه دهنـگ هه لـبـيـنين  
كوڤى كوڤـيلهـي بشـكـيـنين  
به هـيـز و بازووى لـوهـكان  
سهر به خوځـيـي راگهـيـنين

چه مكى ئـزاـزادى ههـر وايه  
هـهـزار كوڤـسـپى له رـيـگـايه  
نهم رين نهـبينه قـوربانى  
سهر به خوځـيـي به دهست نايه

گوڤ نهـدهـينـى رووت و برسـين  
نابـى له دووژمـن بترسـين  
بو سهر به خوځـيـي نيشـتمان  
پـيـى ناوڤ له كهس بپرسـين

بارـيـمان لـى بـيـته گـرتـن  
برسيـمان كهـن ههـتا مردن  
بمان كـووژن، بمان بـپـرن  
ناوهستـين له ههـلـمهـت بـردن

نهمپرۆكه پوژى ههالمهته  
كى لهگهالم له سهرخهته؟!  
با به ناشكرا هاوار كهين  
پوژى ئيعلانى دهوالمهته

ههولير \_ ١٩٩١



دهنگين له رهنگاپه نهانين  
هەر دەرۆين و پي نازانين  
ئاخۆ له كوئ و له كمام دلا؟!  
خوشهويس تترين ميوانين

له ناو دلاي پيري كلؤل  
له سهر شهقامي سارد و سؤل  
دهروا بيكس، پروت و برساي  
ژاني دوني اي ناوه له كلؤل

له ناو دلاي پيره لاتئ  
دهبين به ميوان بو ساتئ  
پاده كشي له سهر شهقام  
تا دهسستي مه رگي دهگاتئ

له وئيش دەرۆين، هەر نازانين!  
له كمام دلاي دي ميوانين؟  
كين دلتتهنگه، دهچينه لاي!  
ئيمه ههگبه ي خه م و ژانين

ديسان له ناو دلاي كي تر  
دهبين به هاورئ، به هؤگر



وەك زۆربەى خىيانوۋى ئەم شارە  
لانەى چى، ھەر ھەگىبەى ژانە!

كۆلى مەنالى، پروت و برسسى  
كى لە ھاۋارىيان دەپرسسى!  
زۆرىنەى ئەم گىلەلە پروتەن  
كەراون بە پىچكەى كورسى

دەگىرىن دەگىرىن چ برسسىنە!  
نالەيەكن پىر بە سىسىنە  
قاقاي حىزىن، گىرىيەى گەلەن  
شانۆى ژىن پىچكەى كورسىنە

نە شىيانۆيە نە نووسىراۋە  
نە رۆمىنانى دارپىژراۋە  
نە تابلۆى قەدىدىۋارە  
(پىكاسسۇ) نە خىشەى كىشەۋە<sup>۱۷۱</sup>

نە دەمىرن، نە دەخىھون  
نە ھەلدەستەن، نە دەكەھون

<sup>۱۷۱</sup> پىكاسسۇ، پابلو رويىز پىكاسسۇ ۱۹۷۳\_۱۸۸۱ نىگاركىش و ھونەرمەندى تەشكىلى  
ئىسپانى و ناۋدارى جىھانى

نه چاوه پيئي بهربانگيكن  
پاس تي برسسي پوژ و شهون  
ئه وهندهي ئيمه نالايينه وه  
وهك بيئي وهژن توواينه وه  
لهم دهركا شپردا سوتايين  
ئاوريئان لي نهداينه وه

ههولير \_ 8131997

## بىرىڭ لە خوود

ئاسمان تەمە، زەۋى غوبار  
ژيان نيچير، تەمەن شكار  
گەلا رزاۋيىكە مــــررۇف  
هەلــــو ەريو ەك پەلكى دار

لە جيڭەي ۋەرىنى پەلكى  
چــــرۇ دىتەدەرى لە لــــكى<sup>۱۷۲</sup>  
لە نيۋانى تەم و غوبار  
ئەۋيش بەو ژينەۋە دەلكى

هات و نەھات لەم گەردوونە  
ئاۋيىكى لــــيىل و ناروونە  
نە ســــەرەتاكەي زووللا  
نە كۆتاييەكەي ئەم بوونە

ئەۋەي ھىشتانەھاتوۋە  
ئەۋەيش كەۋا رۆيششتوۋە  
كەس ھىچ لە بارەي نازانى!  
لە كويى دىت و بۆ كويى چوۋە؟!

<sup>۱۷۲</sup> لىك، لىق، پەلوپۇيى دار و درەخت

با زۆر گران نهكهين بارمان  
جوان و شيرين بكهين زارمان  
ببين به مروف له سرووشت  
تا بكرئ جوان كهين كردارمان

## نهوړوژ

له سهه رته تاي به هاري ته پر  
گژوگيا و گول، سهه ر دینته دهه ر  
ده شت و کيوي هم وولاته  
جمه ي دین له سهه يرانکه ر

هه تا چا و بپرکا عالمه  
همووي به کهيف و بيخه مه  
خه م ته نها گرتني شوينه  
ده سته و تني جي نه سته مه

نيوه ي سيي بهر، نيوه ي تاوه  
خه لک دوني اي راگي پراوه <sup>۱۷۳</sup>  
مؤسيقا و گورانبي و شايي  
تا چا و بپرکا، ده سته گيراوه

کيژان، نازدارن ته پرپوشن  
شيرينن، له کولن، له جوشن  
ئاگر له جي لان بهر دهه دن <sup>۱۷۴</sup>  
به چا و نازيان پي ده فروشن

<sup>۱۷۳</sup> راگي پراوه، ريگي پراوه، خربوونه وه و گردبوونه وه ي خه لک به مه به سته خو شبي و  
ناهه ننگي ران يان ناخو شبي و مهينه ت...

<sup>۱۷۴</sup> جحي ل، جاحير، جاحيل، خورت، تازه لاه، تولاز، جوان،

دین و دهچن، به تی چساوان<sup>۱۷۰</sup>  
به نازی نهرمه ههنگاوان  
له کوروکال راده میئن  
جیل خۆ ده کوژن له تاوان<sup>۱۷۱</sup>

لییان مه گرن کیژی شارن  
وهک تازه گوئی به هارن  
له سهه ره رشی گول ناز ده کهن  
ئه شه دووبیلا نازدارن<sup>۱۷۲</sup>

سوئسکهنه، شوان خه له تیئن  
دللی پاوکه ده ته قیئن  
ئاگ ر له دلان بهر ده دهن  
چش ناکهن، بهس خۆ ده نوین!

خۆزگه هه میشه به هاربا  
دمشت و دۆل پر کچی شاربا  
ئهنیش بهو ههسته گهرمه وه  
ئهو نازدارانه للی دیاربا

ههولیر \_ ۱۷\_ ۱۱۸۱۲۰

<sup>۱۷۰</sup> تی چاو، گۆشه ی چاو، قوونچکی چاو

<sup>۱۷۱</sup> له تاوان، له هه ژمه تان، له داخان،

<sup>۱۷۲</sup> ئه شه دووبیلا، (أشهد بالله) گهواهیدان

## سەمای بەفر

کچی دەنگە، سەمای بەفرە، بەیانی!  
رەنگی گۆل و بۆنی عەتری دەهانی  
چرای سوۆزە، گەری عیشقە، لەوێو  
یا تریفە ی رووی کەژاڵە نەمزانی!

هەوای سـازە، نەوای تارە، لەوێو  
یان تریفە ی پیکەنینی سەر لێو!  
کەژاوێ یان فریشتە ی بەهەشتە!  
یان کەژاڵە ی خەندە لێو، بەرپێو!

گەزەنگی رۆژ دەبا هەلبێ لەبەر دێ  
ئەویش وەك من سەری دەدا لە بەردێ  
هەمووی دەنوێ لە هەیبەتان چەمەنزار<sup>١٧٨</sup>  
کە رووی کـەژاڵ بە هێمێ و دەردێ

خەتابارە، گوناھکارە، مانگە شەو  
دەستە و دامپن دەبێ (بەیان) بەم و بەو  
چەن روو زەردن، بەیان و مانگ، سپێدە  
کەژاڵ کاتی شیرین هەلدەستی لە خەو

بە رۆژ شەو بۆ ئابرووی تکا بەبێ بۆ  
سووتا پەری جەرگی لالە بوو بە سو  
سەری داخست، گۆلی نیڕگز کە بیانی  
دەمی بەیان کـەژاڵ دەکا رەوت و رۆ

هەولێر\_ ٢٥١١١٩٩٩

<sup>١٧٨</sup> هەیبەت، حەیبەت، سام، شکۆ، وەج.

## تانوپۆى چاۋەروۋانى

ھەر كە شەمالى دى لەلای تۆۋە  
دادەخوورپىنى دىلەي بە سۆۋە  
ھەنسكىكى دوور لە ناخى دەروون  
رامدەھەژىنى بە تانوپۆۋە

دىتە بەرچاوم لىو بە بار و زىز  
بىدەنگ و خەمبار ۋەك شەۋى پايىز  
قولپى گىرانە، دەروونى گرتوۋى  
نابىستى نالەي يارانى ئازىز

منىش چاۋەرى، ھەتاكوو دەمرم  
گوئ لە دەنگى پىي ھاتنت دەگرم  
ئاخۆ لە پىدا رۆژى دىتەۋە؟!  
يا دەتوئتەۋە من ئۆقرە و سەبىرم!؟

## نەینە

هەموو جیھانم پشکنی  
تیییدا گەرەم سەر و بنی  
بە گوئی ئاسمانم دا چرپاند  
پیی نەگۆتم: لە کوئی وونی؟!

هەر دەگەرەم لایرە و لەوئی  
ئارام نەبووم رۆژ و شەوئی  
پرسیارم کرد لە دار و بەرد  
تا هەوا لایکم دەست کەوئی

بست بە بستی ئەم گەردوونە  
جیئە هەوار و شوینی منە  
ئێستاش لە بۆشایی ئاسمان  
دەنگم دەلی: تۆم لی وونە!

پرسیم لە مانگ، لە ئەستییرە  
لە هەرچی شاخ و زەنویرە  
لە بەریای دوور، لە دەشتی چۆل<sup>۱۷۹</sup>  
کەس نەگوت هاتۆتە ئیرە!

پرسیم لە دەریای بیسنوور  
لە تیشکی خۆر، ئاورینگی سوور  
هیچیکیان نەگوت: بینوومە  
نە لە نەزیکیی و نە لە دوور

<sup>۱۷۹</sup> بەریا، بەریه، بیابان

تا دواين جـار به رېكەوت  
چاوم به فریشته يئ كەوت  
گوتى: ئەو عىشقه ي بۆي ويلى  
له دلتايه بئ هەشت و كەوت

زانيم ئەو عىشقه شـاراوه  
لەناو دل دا كەشـااردراوه  
گەران له خـوودى خۆتايه  
نەيئنييه كـى نەبينراوه

ئيتريئيسـتا دلنيامه  
ئەو عىشقه ي من بۆي سووتامه  
گەورهـترين هـيئزى رۆحه  
خۆشەويستـترين هيوامه

هەولير \_ ۲۰۱۲۲۰۰۷

## ههزار

١٨٠ پیستی پشتم جدو بووه

جوومگه کانم له جی چوووه

خوینه کهم رهش هه لگه راوه

١٨١ وهك خمخانی دهستی جووه

١٨٢ دانه کانم قپمسساون

١٨٣ دهنده کانم تیکشساون

بی په سیوم، پرووتم، برسیم

ریخۆله کانم خووسساون

چاوه کانم کـز و لیئن

بیر و هۆشم لهلام ویئن

لهشم بی سەنگ و بی تینه

قـاچه کانم جیم دهیئن

١٨٤ وهك خووده سهرم بهتاله

وهك مهیخۆر ناو دهمم تاله

<sup>١٨٠</sup> \_جدهو، برین، زام، زهخم، پِیش، برینیک به تایبەت به هۆی پشتی (کۆله پشته وه)

<sup>١٨١</sup> \_خمخانه، خوومخانه، شوینی خم چی، دوکانی رهنگکردنی جلك و بهرگ

<sup>١٨٢</sup> \_قرمساو، دم قووچاو، داخرانی دم، رهق بوونی دهمازی شه ویله، له کارکه وتنی شه ویلاگ

<sup>١٨٣</sup> \_دهنده، په راسوو،

<sup>١٨٤</sup> \_خووده، جوړیک کلاوی سهربازییه که له (ئه زبیتز...هتد) چی دهکریت و گولله نه بره

پیریکم تهمهن سه دسالَم  
که چی تهمهنم سی سالَه

گو یچ که کانم هیچ نابیستن  
نازای له شم به بی ههستن  
دلم بی هیز، پشووم سواره  
دهسته کانم بی برستن

بۆم ره وایه، ده بی کز بم؟!  
هه میشه جی راوگهی دز بم؟  
من نمونه ی ئینسانیکم  
بی لایهنم، به بی حزیم

ههولتیر ۲۲/۱۲/۱۹۹۵

## سۆزىكى شاراۋە

لە رووبارى ھەستت و سۆزا  
دەرياي عيشقىك ھەلدەكەوئ  
ليوى ووشك و جەستەي ماندوو  
ھەنگاۋى ووردى پىئ دەوئ

مەستانەتر لە پىگاي تۆم!  
وەك پەرۋانە بەرەو رووى مۆم  
بالى سۆزت ھەلم دەگرئ  
ئەي ئازىرتەر لە پۆكى خۆم!

خونچەي ئەوين سەر دەردىئى  
لە ناخم دا گول دەروئىئى  
لە پىدەششتى خەيالم دا  
ھەزار وورده راز دەنوئىئى

دېم بۆ رووناكى ئەو شوئىنە  
ئەي ئەوينى وەك ئاۋئىنە!  
لە جامى دەستى ساقىتا  
وئىنەي مەنى تيا بنوئىنە

مەنازە قەت ئەي پەرۋانە  
بەو ئەوينەت كە سووتانە

خۆشەويستى من نوورپكە  
نامسووتىنى مېھربانە  
ئەويندارپكى سەرمەستم  
خۆشمدەۋىيى پىر بەھەستم  
نازانم چۇن شىيەرىكى وا؟!  
پىر بە ئەوينت ھەلبەستم!  
خۆشمدەۋىيى ئەي بىۋىنەم  
نزيكتى لە گىلىنەم  
لە كوۋى پرووناكىت بنوۋىنن؟  
بە رۇخەۋە من لەو شوۋىنەم

ھەۋلىر ۲۰۰۷\_

## ئاورپك له رابردوو

رؤژانانــــــــــــــــى لاوى دئيتتهوه؟

ســــــــــــــــهريكم لــــــــــــــــى بدهيتهوه

نههيــــــــــــــــلى پــــــــــــــــيرى رامكيشــــــــــــــــى

لهگــــــــــــــــه لـــــــــــــــــ خــــــــــــــــوتم ببهيتهوه!

به خهونيش بــــــــــــــــى جارپك وهره

بهروه خوــــــــــــــــشى يهكانم بهره

خهــــــــــــــــم و ئــــــــــــــــازار دهوريان داوم

ســــــــــــــــي بهرى پــــــــــــــــيريم له سهره

كهــــــــــــــــى دئيتتهوه، مــــــــــــــــن پهلهمه!

بمبهوه بــــــــــــــــو ئهــــــــــــــــو ســــــــــــــــه ردهمه

كه وام دهزانــــــــــــــــى چــــــــــــــــى هيــــــــــــــــزه!

له هــــــــــــــــوشمايه و له جهستهمه

بمبهوه بــــــــــــــــو ســــــــــــــــه ردهمى خــــــــــــــــوت

نهخــــــــــــــــوشى نه مكا بهند و كوــــــــــــــــت

بمبهوه سهــــــــــــــــر تهختى جوانى

ســــــــــــــــلاو له هــــــــــــــــيبهت و شكــــــــــــــــوت

بمبووره ســــــــــــــــه ردهمى جوانى

نهزان بــــــــــــــــووم، قهــــــــــــــــدرم نهزانى!

بە بىرى ھىچ و پوچەو  
و ەك گە ھەلەم و ەرانى  
خۆزگە بۆيەك جارى دىتەو  
سەرىكم لى دەدەيتەو  
ناھىلى پۆزگە تال بى  
لەگەل خۆتم دەبەيتەو

ھەولير \_ ۲۱.۱۲.۲۰۱۴

## چەن وانەيەڭ بۆ ژيان

ژيان ئەۋەندە ھىلاكى كىردووم

دەژىم و كەچى پىم وايە مردووم!

دەمەۋى ھەنگاۋ بەرەو پىش بنىم

۱۸۵ ھىزىم رى دەكا، پىم نايە لەدووم

ئەۋ لەلام نەبوو، كە من پىۋىست بووم

زۆرم ھەۋل دا، نەھات بەرەو رووم!

ئىستا كە ژيان ھىلاكى كىردم

ئەۋ بە پىۋا دى، منىش بە سەرچووم!

نان مەخۇۋ كە ھى دەستى خۇت نەبى

پىلاۋىك مەكپە كە لە بۇت نەبى

بە پىۋى پىۋىست بى، ھەز و ئارەزوت

۱۸۶ كىلاۋت بۇ چىيە، سەرت كۇت نەبى؟!

ژيان دوو روو، خۇش و ناخۇشى!

لە ھەردوۋ بارا دەبى تىكۇشى

بىمە لە بىرسان، خاك لە دەست مەدە

ئاخىر خۇ ناكىرى، گۇرت بىرۇشى؟!

<sup>۱۸۵</sup> لەدوۋ، بەدوۋا،

<sup>۱۸۶</sup> كۇت، پىۋەند، پەيۋەند، (سەركۇت، كۇتى، ھەرزە، ھەرچى، ھىچ)

ژيان شيرينه به كاروپيشه  
له ژير سيبهرى كهس دامەنیشه  
ئەمپوت بۆ سبەى مەكە قوربانى  
وهك هەلۆ له سەر فرسەت بنیشه

بەرەكە چەندە ئەوەندە بلى! <sup>۱۸۷</sup>

زىادەى تيمەخە بۆ خاترى دلى  
كورت و پوختبە، لە ژيان سادە  
رەزاي گرانە پياوى زۆر بلى

ئالۆزى مەكە ژيان سادەيە  
مروى ترسنوك بى ئيرادەيە  
هەوللى بۆ بدە، ئەنجامى دەبى  
خەم مەخۆ لەوەى نۆيە يا دەيە!

كە خۆت دەناسى پياويكى چاكى  
راستى، هەقبىژى، كەسيكى خاكى  
هەرگىز مەترسە لە قسەى ئەم و ئەو  
هەوللى خۆت بدە، زۆر بە بىباكى

بى ئومىد مەبە لە تەنگانە دا  
دۆرا ئەوەى خۆى بە بىگانە دا

<sup>۱۸۷</sup> بىر، قىچ، پىچ، تۆز، كەم، هەند، بەش، پار،

سەربەرز بىژى، ژيان جاريكە  
مەردە ئەو كەسەي خۆي پىئ بانەدا  
پياۋى نابىناگ — چۆچانى دەۋى  
كەسسى بىددا، ددانى دەۋى  
كە تۆ بىخەۋشى داۋاي ھىچ مەكە  
كۆسپ لى پىتە لادانى دەۋى!  
بىژى خۆش بىژى، ژيان ۋاي دەۋى  
ھەۋلى باش بوونە، لىرە يا لەۋى!  
ئەمپوت بەردەستە ئىتر دىلشادبە  
قەزاي دۋىنىكەت لە ئەمپوت كەۋى  
كە تۆ نازانى چۆن ھاتىيە ژيان!  
ناشزانى مەرگ چۆن دەبا گيان!  
ئىتر لەبەرچى و چۆنى پىئ ناۋى!  
بۆ دۋىنى و سبەش خۆت مەخە گريان  
جياۋازى نىيە دل خۆش يا پەستە!  
تۆ خۆت دىلخۆشكە و ھەرگىز مەۋەستە  
بۆ گرژومۆنى كە قەدەر ۋايە؟! <sup>۱۸۸</sup>  
مەرگ بكىشى گيانت لە جەستە!

<sup>۱۸۸</sup> \_ گرژومۆن، مېرومۆچ، توورەوتووندى، ناۋچاۋدىزە، تىرۇ، تىركەن

هه‌چهند بترسی له مهرگ هیشتا  
قەت لیت وون نابئ هه‌روا له پێشتا!  
جیاوازی نییه زۆر و کهم ژیان  
هه‌ر ژماره‌یه، په‌نجا یا هه‌شتا!

جاران هه‌ر به شه‌و دز هه‌بوو تاک تاک  
ئیس‌تا که زۆرن به‌رۆژی رووناک  
به‌یاسا و پێسا ده‌یبه‌ن به‌پێوه  
دزی و پرفاندن بئ‌ت‌رس و بئ‌باک<sup>۱۸۹</sup>

ئیس‌تا رۆژگاری و درووست بووه  
سه‌رده‌می پیاوی به‌بئ‌ئابرووه  
خوێری پێشه‌نگه‌ و دزیش پابه‌ره  
بۆیه‌ میلیله‌تمان به‌و ده‌رده‌ چووه

ژیان ئیس‌تاکه‌، پ‌ر خه‌م و ده‌رده  
له‌ چه‌نگ خه‌لکانی پیاوکوژ و جه‌رده  
عه‌داله‌ت چۆته‌ بنی ده‌ریاوه  
یاسا دارپکه‌ و له‌ ده‌ست نامه‌رده

پیاوی ئابروومه‌ند ده‌ستی به‌ستراوه  
هه‌ر بئ‌ته‌ قسه‌، لووتی شکاوه

<sup>۱۸۹</sup> پرفاندن، فراندن.

رۆژی ماستاوچی و پیاوی نامەردە  
هەقبیژ بە ناھەق لە چال نراوە  
ئێستا خەڵکیکی وا پەیدا بووە  
بۆ یەک لەتەنان نامووسی چوو  
رۆژی ھەزار درۆ دەکا بۆ گەورە  
درۆزن دووروو بئ، ئەو ھەزار پوو  
گەرەکتە زالمەت لە کۆل بێتەو؟  
<sup>١٩٠</sup> ((مست لە درێشە دەگەریتەو))  
<sup>١٩١</sup> گەر لە کانیک خوارتەو ئاوی  
بێنمەک مەبە و بەردی تێماوی

٣٠/١١/٢٠١٩

---

<sup>١٩٠</sup> پەندیکی کوردییە،

\*مست، مشت، بۆکس

\*درێشە، درەوشە، درەشە، درەوش

<sup>١٩١</sup> ((ئەگەر لە کانیک ئاوت خواردەو، بەردی مێخە ناوی))

## رەشەباي برسكى

نانى دەستى ھەژارانە، پاروۋى چەۋرى دەۋلەمەند

شىنى مەرگى برسىيەكانە، كۆرى ئاھەنگى سەھەند<sup>۱۹۲</sup>

تاق و جووت لە ژېر سىيىبەرى دىۋارى لات و رووخاۋ<sup>۱۹۳</sup>

دانىشتوونە رووت و برسكى، ۋەك ئەسىر و دىل و بەند

داخراۋە دەرگى مەكتەب، بۆ بەچكەي كوردى كۆل

دانى جانئاي دەستى ناسكت، بچۆرە ژېر بار و كۆل

لېرەۋە ژىن دەست پى دەكات، تال و سوپىرى ئەم گەلە

رۆژ لە كېشەي نانى وورگ و شەۋ لە ھەۋارىكى چۆل

پىرى برسكى دەست بە گۆچان، دەم بە دوعا چاۋ لە دەست

ئاپۆرەي ھەژارەكانە، شىھەقام دەپرى ۋەك مقەست

عەباي ژنى ھەتىوبارە، راي ھىخستوۋە بۆ نانى<sup>۱۹۴</sup>

بەچكەكانى چاۋەپىنە بۆ نانى شىۋو، دىل و پەست

ئەي دايك و باۋكى شەھيدان، رۆلەتان بۆ خويىنى رشت؟!

بۆ خاترى تەخت و كورسى بوو، يا بۆ خاك خۆي دا بە كوۋشت؟!

ئىۋەش ئىستا وىل و برسكى، كى دەتان لاۋىنىتەۋە؟

دلىابن پەشمانە، ئەۋ شەھىدە بىتەۋە

ھەۋلىر \_ ۲۲/۱۲/۱۹۹۶

<sup>۱۹۲</sup> \_ سەھەند، سەھەن، سىبەرى چىر، ساپەي درەخت، سىۋەرى باخ،

<sup>۱۹۳</sup> \_ تاق، تاك، تەنيا

\* \_ جووت، دوو، دوودو، دووقۇلى

<sup>۱۹۴</sup> \_ راي ھىخستوۋە، راي خستوۋە، راخستن، داخستن

## بهرهو ژيانیکي نه بهدی

رؤژ هه لـدیـت و دونیا پروونه  
ههستم بهرهو بهرزی دهفری  
عاشق نه گهر دلی دانی  
به بی مهودا ریگا دهبری  
خوشه ویستم نیگاییکت  
فرمیسکی چاوی من دهسری

\*\*\*

تـارژـهـن پـهـنـجـه لـه ژـئ بـده  
نه ی ژهن لیوت به نهی وهنی  
عاشق نه گهر دلی دانی  
به پرووی مهرگا پیده کهنی  
من به تاسهی دلخواریکم  
ههستم بو نهو ههنگاو دهنی

\*\*\*

من به عیشقی نهو سووتاوم  
گریکی تر نامسووتینی  
به جوانی نهو خرۆشاموم  
جوانیکی تر نام خرۆشیننی  
سهرم کاسه له پرووخساری  
ناخو چ رهنگی دهنویننی!؟

\*\*\*

رېم بىكەن بىرۆم لەم وئىرانە  
كە پىر ئاشووب و تاوانە  
هەنگاۋ بىنېم بۆ مەنزىك  
كە جىيى عاشقانى عىرفانە

هەولير \_ ۸۱۰۱۲۰۰۶

## بههار

هه لالهى كه ژ و كيوان چهنده شيرينن

دهشت و دوليان داپوشي

رووباران رچكولبهستن، به گوور دینهخوار

ناخى كانيان دهخروشى

گزهنگى زردهپهري دهمى بهيـانـى

شهر به ههوران دهفروشي

يارهب وهتن ئاوابى دهشت و شاخ و نزارى

چهند دلگير و شيرينه، كانى، تاڭگه و رووبارى

يـيـاـرـهـب، هـهـر بـمـيـنـى بـهـهـاـرـى

\*\*\*

چريكى بولبولى مهست چهنده دلگيره

له داوينى كه ژ و كـيـو

نالـهـى قـومـرى دـولاودول ههوا دهيهيـنـى

دلـى پـر كـرد لـيـواولـيو

تـكـهـى ئاـونـگـى سـازـگار تـك تـك دـيـنـهـخـوار

له دارى ههنار و سـيـو

يارهب وهتن ئاوابى دهشت و شاخ و نزارى

چهند دلگير و شيرينه، كانى، تاڭگه و رووبارى

يـيـاـرـهـب، هـهـر بـمـيـنـى بـهـهـاـرـى

\*\*\*





تازوهر بهرچم ————— ديوانى بهرچم

## چوار کيشوهر و موميگ

دوو قهس ————— اب و تاکه بهرخی

چوار کيشوهر و يهک لهته موم، لهگهل چهرخی

جيه ————— ان به کامی ريوويه

دوونگيش نهبي، ثم وولاته پر له کالهکی کيوويه

قیتهی سه ررئ

ريويهکم به سهر چهقی ريگاوه دی

پيم گوت: ئهري، مامهی مريشکان!

خيره ليړه قيت وهس ————— تاوی؟

فهرم ————— ووی: وهلا بو مل شکان

## سۆفال

دەچمە دەشـــــــتتى

پىر بە تەشـــــــتتى

گەلە ســــوورپكى جوان دىنم

لەگەل خوي و موو، بە دەست و بازووم دەيشىلم

جـــــــا داى دەنىم

تا ســـــــى رۆژان بەجىي دىلم

دەزاننـــــــىن بو؟!

بە تەمامە بكمە سەرخۆ

چونكە خۆشـــــــەويســـــــى تى ئەمپۆ

وەك تەجمىلى فىلەر و لووت، بوۆتۆكس و بروى تاتۆ

بـــــــۆتە

د

ر

ۆ

.

.

.

## نرسشكان

ههى مهشكى مهشكى مهشكى  
كابانهى سهه به رشكى  
وات ليهات نه خوئى كهشكى؟!  
پرت زيپر كـــردوون تهشكى  
به چـــاو و قـــورگى ووشكى  
كه (بـــپرئ) پـــارهت دهشكى

\*\*\*\*\*

له قاسهئ بيري پووچت دا  
هه ر خـــــــــــــــــــــــــه ونئك يا  
خهـــــــــــــــــــــــــا لئكت بنيات ناوه،  
رؤزئ دهـــــــــــــــــــــــــئ  
ئهو كليله بيته لاي من،  
به فووئيكي شمشالهكهئ  
گهرووى شـــــــــــــــــــــــــه يعرم  
ههـــــــــــــــــــــــــه ووى بچئ به دم باوه،

\*\*\*\*\*

ملت بشكى  
سهه به رشكى  
رؤزئ دادئ  
برئ ههزئ تيئووئ ئيمهش

له چاوى برسى تو، بشكى،  
رؤژى دادى ترسى ئيمهش  
له چاوانى شه پرهنگيزى  
پر له قينى تو دا بشكى،

مهولير \_ ۲۰۱۲\_۲۱/۱۱

## لە پال خەمىك

لە پال خەمىك، لە پال كۆي  
لەناو تاريكى دەروونما  
سۆزى دى و ھەستم دەبزيوى،  
زۆر ناسكتەر لە پۆحى خۆم  
زۆر فينكتەر لە شنەى با  
پر ھيواتر لە تيشكى مۆم  
سەرى سووتوى خامەكانم، ھەلدەبزيوى،  
لە سەر بالى ھەلمدەگرئ  
بەرەو بۆشايى بيسنوور، دەفرئ دەفرئ...

بۆ كۆيم دەبا؟!  
بەرەو كام مەنزىل پئ دەكا؟!  
لە دووتويى كام چاوى كالا، دەمخەويئى؟!  
لەگەل زايەلەى كام كاروان؟!  
لە پېبوارى خۆشەويستى دەملاويئى!

دەدامگرە پيرە ھەلۆ  
لەو مەنزىلەى خۆرى منى تيا ھەلدئ،  
چيتر بە سەر دوو وولاتى مەرگ و ژينا، پامەكيشە  
ئەو ھيوايەى پيئت بەخشىوم، زۆر بە ئيشە

## نان و شهپر

هه‌ی گه‌مژه‌کان

شهپر له سه‌ر قووتى من ده‌کهن؟!!

دهستى چلکن، بو سه‌ر کفنى

حهوت جار به خوین شوراوى من، دريژر ده‌کهن?!!

ههرچيى پييتان خووش بوو، پييتان کردم

له ده‌روو ژووور، ئاب‌پرووى پاکی بيوه و بردم

هو خه‌لکينه؟!!

ئه‌و ده‌نگه‌ی له هاوار و ناله‌م ده‌کات

به ناوى من خه‌بسات ده‌کات، ئه‌وه من نيم،

چونکه من هه‌رگيز شه‌پرخواز نيم

ب‌پروا بکهن، ئه‌مــــن دز نيم!

گه‌رووى پاکم

قته پاتالى قووت نه‌داوه،

ب‌پروا بکهن

من خاوه‌نى مالى خووم نيم،

هو خه‌لکينه؟!!

له سايه‌ی کوئه چه‌ته‌کان

چوارچيوه‌ی ده‌رگای ماله‌کهم، هه‌لکه‌ندراوه،

کى ده‌لى: شهپر له سه‌ر منه؟!!

كۆيە ۋا بۆ منى ھەژار؟!

جەرگى سۈۋتاۋى كوون كوونە!

ھۆ خەلكىنە؟!

پىتان بلىم: شەر لە سەر پىرە دۆلارە!

خەباتمان بۆتە مەخسەرەى <sup>۱۹۰</sup>

ســـــويچى پىرە ســـــەيارە!

ئەۋە منم

ئەگەر ۋەكوو لافـــــاۋ ھاتم

كە گەيشتم، ۋەك برووسك

بۆ چەند كاتى مەرگەساتم،

ئەۋە منم

<sup>۱۹۱</sup> ئەگەر كام دز، قۆچتىرىن كىلۋى لە سەر بوو

<sup>۱۹۲</sup> كامە رىگەر، چاكتىرىن كەۋشى لە پى بوو

كامە سىمىل، زۆر چەور بوو

كام گىرىفان پىر ۋ بەرز بوو

<sup>۱۹۳</sup> ھەر ۋەكوو سىنگى بەور بوو

كامە تەلار، بە كەللە سەر درووست كرا بوو!

<sup>۱۹۰</sup> مەخسەرە، مسخرە، گالتەجار، گەپچا،

<sup>۱۹۱</sup> قۆچ، قوچ، قىت،

<sup>۱۹۲</sup> كەۋش، كىلاش، پىتلاۋ، جۆرىك پىتلاۋى لموز ھەلگەپاۋەى چەرمى بوو

<sup>۱۹۳</sup> بەور، بەبەر، جۆرە پىنگىكى چووست ۋ زۆر خىرايە

کام کـــه ژاوه، به بهزی گهل هه‌لتەنرا بوو؟!  
وهك ره‌شـــه‌با، خسته‌مه چالی میژووی ره‌شیان  
نه‌ك هه‌ر کورسی، له‌ نینه‌ده‌ریش نه‌مدا په‌شیمان<sup>۱۹۹</sup>

ه/۱/۱۹۹۵

---

<sup>۱۹۹</sup> نینه‌ده‌ر، راخه‌ری چی کراو له‌ پارچه‌ به‌ره، له‌ پارچه‌ په‌رۆ و سووف، راخه‌ری که‌منرخ

## شارگر

شارگر شارگر...<sup>۲۰۰</sup>  
شـاري بهـيـ ساـحيـبهـ گر،  
کـيـ دـيـ و گـورـزـيـ دـهـوـهـشـيـنيـ!  
زـهـويـ و نـاسـمـانـ دـهـکـاـ بهـگر،  
نـاگر و نـاسـنـ دـهـبـارـيـنيـ  
نـانـيـ و وـورگـيـ هـهـژـارهـکـان  
لـه نـاسـمـانـا دـهـکـا بهـگر،  
سـهـريـ بهـرـزيـ کـيـژ و ژـنيـ  
چـاو بهـلکـمان دـهـنيـ لـه قـور،  
شـار گـر شـارگـر...  
شـاري بهـيـ ساـحيـبهـ گر

## نیشتمانم

بوته مۆلگه‌ي رمبازيني<sup>۲۰۱</sup>  
دهله گورگه شاخاوييه‌کان،  
که‌لبي سووريان  
له‌ناو گوشتي مندالاني قوتابخانه  
وه‌کوو سـرنجـي ژهـراوي بيئـامانه،<sup>۲۰۲</sup>

<sup>۲۰۰</sup> شارگر شارگر، يارييه‌کي مندالانه‌يه (چاوشارکي) دهست به سهر شار داگرتن،

<sup>۲۰۱</sup> رمبازي، ته‌راتين، ته‌رادان، سه‌رگه‌رمي، وازي کردن به رم به سهر پشتي ئه‌سپه‌وه

<sup>۲۰۲</sup> سرنج، ده‌رزي، شريقه، شرينقه،

سهري ئيمه‌ي

هه‌زارانى له برسانا

چاو موولهق ماو، ده‌نين له قور،

شار گر شار گر...

شارى به‌بئ سايبه گر،

فرکه‌ي توپه <sup>٢٠٣</sup>

له‌گه‌ل زيپه‌ي مندا‌لانى

ناو بيشش ————— كه دا، تيگه‌ل بووه

تاراي سپي فريش ————— ته‌يه

له‌گه‌ل خويني به‌رازيكدا، چه‌په‌ل بووه

تيشكى خوره

له‌گه‌ل شه‌وي چه‌ته‌كانه، گنده‌ل بووه

هه‌ق و نا‌هه‌ق، راده‌مالن

بو گه‌لي كورد

بو برس‌يه‌كان، ده‌ينن قپ

شارگر شارگر...

شارى به‌بئ سايبه گر

<sup>٢٠٣</sup> فرکه، فرره، نووره، هاره،

گر بهر بوته نیش تمانم  
شار و شاخ و یکر دسووتین<sup>۲۰۴</sup>  
تفنگ و نان لیک دهخشین  
گوشت و چقو لیک دسوین  
قهلمهکان سهر لی شیواو، تیک دههژین!  
قوبهه بهرزی مزگهوتهکان  
لهگهل زهنگی کلپسا دا، تیک دهرمین  
له لافاوی ناگر و خوین  
دهتوینهوه، بووکی بهفر  
شارگر، شارگر...  
شاری بهبی ساحیبه گر،

خهبات بوته نژدیهایهک، دهرفینئ<sup>۲۰۰</sup>  
نهخوشخانه و زانستگاکان  
له سهر پنجی لهمیژینهی دهرتینئ  
وهک قوماربازیکی گهمژه  
خوینی ههزارهها شههید  
له سهر میژیک، دهورینئ  
وهک منداله چهتوونهکان

<sup>۲۰۴</sup> ویکرا، تیکرا، پیکرا، پیکهوه،

<sup>۲۰۰</sup> لرفه، مششه، لووشه، کرپه، کلپه، گریه

(ئەللاخوایی) ۲۰۶

پادەوہ شینئ گورزی شەر  
شارگر، شارگر...  
شاری بہئ ساحیبہ گر،

۱۹۹۵

---

۲۰۶\_ ئەللاخوایی، پەللارەكۆرە، راوہشاندىنى شت بى نىشانە و ئامانج، (ئەللاقويسەن)

## بووکک زەردەشنت

تۆ راوگەي  
تۆ ئیلھامی ھەلبەستیکی  
لەگەل رۆحی شاعیریکا، دیتە ژوانی  
تۆ ھەتوانی  
برینی سەر دلی گەرمی  
عاشقیکی لە بیر کراوی  
کە ھیچ سۆزئ، بۆی ناروانی!  
توولەریگای بەختەوهری  
دەیان رپبوارى وهك منى تینوو و ماندووت  
بە خاکى ویل ســـــــ پاردووہ!  
تۆ سەھۆلبەندی سەختی  
ئەم کوستانە خیرنەدیوہت، ئەنگاوتووہ!  
تۆ دالیکی پشتی خۆرت، شکاندووہ!  
تۆ سروودی (زەردەشت)یت و  
لە سەر لیوی دەرویشیکی  
دەیان سألە خەمەکانی وەکوو ماریک  
لە دەروونی پر ناسۆری، پەنگی مەرگ دەخواتووہ!  
تۆ ساحیریت، دەنگت رەنگت دەخواتووہ!  
ھەر دوو لیوت  
دەیان شیعی سەر بپراوی ژوانی چۆلی

شاعىرىكى تابلۇ رەشى پىر كارەسات  
لەبەر لوولەى مايكرۇفۇنىك دەخواتەوہ!<sup>۲۰۷</sup>  
تۆ ساحىرىت، دەنگت رەنگت دەخواتەوہ  
رەنگت پۇم دەخواتەوہ...

۲/۱۱/۱۹۹۵

---

<sup>۲۰۷</sup> \_مايكرۇفۇن، ئامپىرى گواستىنەوہى دەنگ، لاقىتە،

## ویلک عیشق

(پیشکەشە بە کاک شیخ یوسف)

لە کوئ هاتووی؟!  
لە کام ســــووچا؟!  
لە بالەخانە ی دلی من، وه ژور کهوتی!  
تۆ پۆحیک ی زۆر لەمیژە  
دوور لە جەســــتەم،  
لە کاولگە ی ویرانە دا لی پالکەوتی!  
ئەری کالــــئ؟!  
تۆ پۆحمی، قەت ناتوانم  
لە پۆحی خــــۆم، رژد و زوویربم!  
پیّت وا نەبــــئ  
من ئەو کەســــەم  
وهک عاشقیکی بیھیوا، حەرام شیربم!  
چۆن دەتــــوانم؟!  
پئ بنیم بە ســــەر دلیکا  
وینە ی تــــۆی تیا هەلکەنرا بی!  
چــــۆن دەتــــوانم؟!  
گیانم دەرکەم لە جەســــتەما  
کە یەکەم خورپە ی ئەوینی، لی بەسترا بی!  
دەزانم تــــۆ  
دەریایەکی زۆر هیمن تر



## ئەمشەو

ئەمشەو تاريك و نووتەكە  
چراكانى ئەم شەقامە، كز دەسووتين  
چپەى بارانىكى هيمن  
لەگەل ئەنديشە و بىر ما تيك دەئالين  
وادين وادين  
يادەكانت  
بەرەو بىرى تەماوى من هەل دەكشين  
وەك تابلۆيەكى سوورپالى <sup>٢٠٨</sup>  
لە تەويلى حەزەكانما، هەل دەواسرين  
دەنگى باران  
يادەكانم دەشواتەوه و ليك دەترازين

\*\*\*\*

ئەمشەو تاريك و نووتەكە  
من و باران و شەو و پيپرين <sup>٢٠٩</sup>  
وا بـۆ خەونە  
سەوزەكانمان دل دەگيپرين

<sup>٢٠٨</sup> سوورپاليزم، رەوتىكى ئەدەبىيە، ١٩٢٤ شاعير و نووسەرى ناودار (ئەندرى بریتون) بەياننامەى يەكەمى بلاو كردهوه، لە سيما هەرە ديارەكانى سوورپاليزم، نيگار كيشى پايەدار (سلفادور دالى ١٩٨٩\_١٩٠٤)ى و پەيكەرساز (خوان مېرئو)يە، ووشەى سوورپاليزم، واتا: سەرووى كەتوارە، سەروەى راستى، سەرووى واقع (فوق الواقع) يەكەمجار ئەو ووشەيش لەلايان شاعىرى فەرەنسى (گيوم ئاپولېنەر ١٩١٨\_١٨٨٠) دەكار هاتوو

<sup>٢٠٩</sup> پيپر، گرووپ، دەستە، هاوبەند،

وەك نەخۆشییكى كەوتوو  
منى بێدار  
لەگەڵ دەردا، بە یەك فیڕین  
نە دەتوانی بمفەوتیئی  
نە دەتوانم لەناوی بەم  
وەك دوو پالەوانی ماندوو، پێك ناویڕین

\*\*\*\*

ئەمشەو تارىك و نووتەكە  
دوو پترى لى راشـــــــكاوه<sup>٢١٠</sup>  
باران تەنیا بوو لە ژووانى، وا بێدەنگ بوو  
ديسان تابلۆى يادەكانت هەلدەواسم  
ئەى شابوو كە تاقانەكەم  
لەم شـــــــارە جەنجال و چپرە  
لە تۆى پەرى بەولاوەتر، كەس ناسم!  
هەزار سالى تریش بژیم  
هەر نامۆمە و لە تۆى پەرى بەولاوەتر  
كـــــــەس ناســـــــم...

سلیمانی\_کانی گۆمە

١٦/١١/١٩٩٠

<sup>٢١٠</sup> \_دوو پتر، دوو زیاتر، لە دوو زیتەر

## چاوه پرووانى

حهوت سالى تهخت <sup>۲۱۱</sup>

چاوه پرى بووم

كللاور وژنهى نهو كو لانهم

تيشكى خورى تى دهركه وئى،

حهوت سالى تهخت

چاوه پرى بووم

گولى سيسى نه مته مته م

بارانى پهلهى بهر كه وئى، <sup>۲۱۲</sup>

به بىرم دا دههات روژئى!

ئهستيرهى جمك له يهك بن <sup>۲۱۳</sup>

مروڤ و خاك...

ماسى و دهريا، له يهك بن وون،

به لام گيانه

به وهى كه توئى بو من نه خشانده

منى بو ئه نديشه خولقاند

نهمده زانى ههرگيز ههرگيز

چاوه كاله تينووه كانت ليم دهن زيز، ليم دهن زيز...

سليمانى دىي ژاله

۱۹۸۷

<sup>۲۱۱</sup> تهخت، خشت، ريک، پر،

<sup>۲۱۲</sup> پهله، پهره، بارانى عاميه، بارانى پاييز كه زهوى تيراو بكات،

<sup>۲۱۳</sup> جمك، جووته، دووانه،

## یه ک رۆحین

(پیشکشه به برای به رچم، شیخ یوسف سهید ئه حمده)

که تو هاتی  
وامده زانی هه موو دونیا  
له گه ل چرپه ی پیّت هاتوو،  
وه ک شنه ی با  
هه رچی هه وری خه می دله  
له بهر مهنگی چاوه کانت، په نای گرتوو،  
چ سهیر یکه ته ماشاکه ن؟!  
گول گولی له ده سست گرتوو،

---

که ده سست خسته نیو ده ستم  
هه موو هیژم، بیر و هوشم  
لیکدانه وم  
وه ک مؤمیکی ئاور گرتوو<sup>۲۱۴</sup>  
به ناخی زهوی دا خزین،  
سو مای رهشی هه دوو چاوم  
بوون به دوو ئه ستیره ی کز و  
له سهر سنگی تاقی ئاسمان  
بو ژئی ————— رپی تو کپ دابه زین،

ئهرئ كالى؟!  
ئازيزه كه م  
چيت ليم دهوئ؟!  
بخ ————— وازه بؤم،  
هه موو جهسته م  
هه تائيس ————— تا  
نه كردوو به مولكى خؤم،  
خؤم بخ وازه!  
من مولكى تؤم  
من (نالى) م و تؤ (هه بيب) ه،  
(سه ر بهرده بازى رپته) <sup>۲۱۰</sup>  
دل خا كه مه يلى لپته  
رؤح مولكى خؤته بيبه!

ئهرئ كالى!  
من جهسته م و  
تؤ رؤحمى و فرشته كان  
تؤيان به سه ر له شم دا كرد،  
له باوه شما... له باوه شتا

<sup>۲۱۰</sup> \_ نيوه ديريكي شاعيري پايه دار هه زره تى (نالى) يه،

((سه ر بهرده بازى رپته، تن تهخته بندى جپته، دل مه يلى خاكي پپته... لاپه ره ۱۳۳))

تېڭ بىخىزىن گىيان و لەشىن  
لېڭ بسوۋىين ھەر يەك بەشىن،  
كە دەمى مېھرەبانى تۆم ماچ كىرد  
واتا: پۇخى شىرىنى خۆم ماچ كىردەو،  
گۈوناھم كىرد  
بۇ گىيانى خۆم ھەلنەمژم؟  
بۇ گىيانى خۆم  
لە باۋەشما تۈۋند نەگرم؟  
تۇ گىيانمى لەناو جەستەم  
بى تۆۋىم بەبى گىيان دەمىرم،

---

نەفرەت لەۋەى  
تۇقى كۆتى خىستە ملت،  
تووك و نزا و ئاھ و نالەى  
عاشقانى وىلى ۋەك من، لەو كەسە بى  
كە بە سەر فرىشتەى ئاسمان دادەھىنى ژن،

---

كە شىعەرەكان  
لە سەر سىنگت قەرارىان گىرت  
وام ھەست دەكىرد لەگەل تۆ دام،  
ھەر ئەو شەۋە

ھەرچى رازە لە نىۋ دلتا  
دەمخویندەو بەبى ئەنجام،  
ھەرچى سسەنگ و  
ئاسسەتەنگەپرى و  
تاشبەردى رېگا گرتوون، بوونە ھىوام،  
فرىشسەتەكەم  
دەپىم بلى، ئىستاتۆ كىي؟!  
دلىنىابە  
دوای مەردنىش  
خۆش مەدەۋىي...

ھەولنىر ۲۴/۱۲/۱۹۹۵

## پیمخۆشه

چەند پیمخۆشه  
بکریم بە بلّندگۆیهک و  
لەبەردەمت قووت بېمەو،  
ئەو ووشـانەى دەپەرپىنى  
یەكە یەكە لەناو دەمت، قووت دەمەو،  
چەند پیمخۆشه!  
کاغەزى بام لەناو دەستا  
شەو درەنگان لە دواى بۆرژان <sup>۲۱۶</sup>  
بخزابامە سـەر سنگت،  
چەند پیمخۆشه!  
کەمانى بووام  
تیکەل بام لەگەل دەنگت،  
چەند پیمخۆشه!  
شـیـعـرى تەر بووام  
لە سەر لیوت بتاسابام،  
خەیاڵى بووام  
لەناو بىرت یەكە یەكە  
هەرچى وورده دەماری تۆن  
وہـکـوو خوینت بگەرابام،

<sup>۲۱۶</sup> بۆرژان، وەنەوز، خەو و نووچکە، بىرەخەو،

چەند پيّمخۆشە!  
پينووسى بووام لەناو دەستت،  
لەگەل بىرت  
هەلسوورا بام بۆ مەبەستت،  
چەند پيّمخۆشە!  
كە تينووتە چۆر ئا و بام  
لە ســـــــــــــــــەر لىوت،  
چەند پيّمخۆشە!  
يەكەم پيت بام لەناو نيوت،  
لەو هەش خۆشتر  
وەكوو (زيرەك) دەيچريكىنى،  
تاسەى كاسەى  
سەرى شاعير دەتاسيىنى،  
منيش دەليّم:  
(خۆزگە هەر نەمدى باى!  
دەمدى، نەمناسى باى!  
ناسيىم، يارى خۆم باى))<sup>۲۱۷</sup>

## له ئاسنج دا

ئەمشەو دلم  
کوورەیهکی ئاگرینه  
له ژیر ههستم داگیرساوه،  
هه موو بیره وه ریه کانم  
له هه جووشی خه یالم دا، ئاخراوه،<sup>۲۱۸</sup>  
تۆش بئئاگا  
له سووتانیکی بی دووکه ل  
له پهراویزی دهنگتا  
گرت له ههستم بهرداوه،

\*\*\*\*\*

ئەمشەو دلم  
سه رباژیکی پا کردوو  
له جهنگیکی خۆنه ویستا  
به ره وه هه ل دیر پی هه ل ده گری،  
پوو و تاویری مه رگه سات  
نه ش ————— اره زا ریگا ده بری،  
له دووریانی  
سووتانیکی بی خۆله میش  
سه ر لیشیواو

<sup>۲۱۸</sup> \_ هه و جووش، ههوت جووش، ههفت جووش، ههفت جووش، قازان، مه نه ل ی گه وره،

كەس نازانى، دەبى، دەمرى!

\*\*\*\*\*

ئەمشەو دلم

رېبوارىكى سەرگەردانە و

لە بىابانى عىشقى تۆ دا رپى لى وونە،

ئىتر بەسە!

لە ئاســـــــتم دا

تۆقى بىدەنگىت دارنە،

دەستم بگرە لە گىژاوى

ئەم دوورپانە دەرم بىنە و

لە سەر ترۆپكى ســـــــۆرتا

كۆشكى عىشقم بۆ ھەلچنە.

## پردى ھەزەگانم

ئەمشەو بى تۆ  
چراي گەشى ئومىدى من، كووزايەو  
مۆمى داگىرساوى ھىوام، توايەو  
ملوانكەي ھۆنراوھگانم  
يەك يەك پزانە سسەر زەوى،  
پەخشانەگان  
لەگەل برووسكەي ھەورىكى رەش  
سسەرى بەرزىيان دەبن نەوى،  
ئەمشەو قەلەم  
ووردتر لە چاوى كزى خۆم  
فرمىسكى بۆ دەھۆنتەو،  
چاوم لەبەر  
ھۆنەي تەرى قەتيس ماوم<sup>۲۱۹</sup>  
شىيەرى گەرمى  
بووكى زەردەشست، ناخوونتەو،<sup>۲۲۰</sup>  
ئەمشەو دلم  
شارىكى ويران كراوھ و  
قەلاي سسەختى  
ھىواكانى تيا رووخاوه،

<sup>۲۱۹</sup> ھۆنە، نم، دلۆپ، زەنگول، پشك، تنۆك، قەترە،

<sup>۲۲۰</sup> ناخوونتەو، ناخوینیتەو،

ئەمشەو پردى حەزەكانم  
بە لافاوى رازى نەبوون هەلتەكاوه،  
ئەمشەو دەنگى گريانى خۆم  
لە بلندگۆى بىر و هۆشما  
سەدەدايه و دەنگ دەداتەوه،  
ئەمشەو گيانم  
مايكرۆفېكە و  
خوینى دالم دەخواتەوه،  
ئەمشەو  
تیشكى خۆرى ناكەس  
دالى بەختم دەفرینى،  
ئەمشەو  
سەهۆلبەندى كوێستان  
حەزى گەرمم دەتەزینى،  
ئەمشەو دەرویش  
خەلوت و تەكیه جى دىلى و  
پوو دەكاتە دەرگای سـوال،  
ئەمشەو شاعیر  
بە پيوانەى خۆشەويستى و  
رازى نەبوون، بىر و هۆشى دەكرى بەتال،  
ئەمشەو

ئەمشەو

شیعەرە سەرپرارهکان

لەناو تەمی نائومییدی کران ئەنفال،

ئەمشەو

نینۆکی تاپۆیە و <sup>۲۲۱</sup>

لە دووریانی هەبوو و نەبوو

پڕیباریکی سەر لێشیاو

بە چاوی گەش دەنی لە چال،

ئەمشەو ماتەم

خوینی دڵم دەخواتەو،

پهگی رۆحم دەپسینئ و

سەری دەزووی ئاواتەکان

لە نوێوێ قووت دەداتەو،

ئەمشەو

ئەهریمەن لە ژوان دا

بەرگی بووکی بۆم پۆشیو،

ئەمشەو

ئەستووندەگی هیوام <sup>۲۲۲</sup>

بە سەر بەختی لە بیرکراوم داتەپیو،

<sup>۲۲۱</sup> \_ تاپۆ، تارمایی، مۆتەکە، دیوجامە، شەودیز، شەبەح،

<sup>۲۲۲</sup> \_ ئەستووندەگ، ئەستووندەک، ئەستوون، ستوون، کۆلەگە، دینگە،

ئەمشەو گیانم  
پەگی شیعەر دەخواتەو،  
بە نائومییدی وەك ئەژدیها  
بیری هەرەسەیناوم قووت دەداتەو،  
چەند بەدبەختم  
شیعەر رۆحم دەخواتەو  
قەلەم شیعەر دەخواتەو.

۲/۱۹۹۶

## دیسان داسنان

(پیشکەشە بە داستان وەفا عەبدولموتەلیب)

ئەى داسـتـان

ئەى كازىوھى سەر ھەلگرتوو،

بووكە چكۆلەى پەردەى شىعەرم

لەناو خەونى ئەرخەوانى

دەقى پەخشانیكى تەر دا، كپ لىی خەوتوو،

ئەى رەدیفى ھەلبەستىكى <sup>۲۲۳</sup>

لە ئەندىشەى شاعىرىكا، وىل و وونبوو،

ئەى فرمىسكى

قەلەمىكى نالى شكاو <sup>۲۲۴</sup>

لە چوارچىوھى

پەراوئىكى نامە ئاسایى، تەم لى كەوتوو،

ئاه و نالەم ناتبزوئىنى؟

ئەى ئاوئىنەى تەختى بىرم

لەناو دلمای لەناو سىنگم،

تۆ ھىزىكى وەكوو گىانم

دەمھەژىنى و بووى بە شىنگم، <sup>۲۲۵</sup>

<sup>۲۲۳</sup> رەدیف، ریز، قەتار، پاشسەروا، ھونەرئیکە پتر لە شىعەرى کلاسیک پەیرەوى لىکراو،

دووبارە کردنەوھى ووشەیکە لە کۆتایى ھەموو بەیتە سەرۆادارەکان

<sup>۲۲۴</sup> نالى، نووک،

<sup>۲۲۵</sup> شىنگ، تاو، تىن، تەوان، ھىز، تاقەت

زهرده پهرى  
خوره تاوى  
ئيواره يهكى به هارى و  
پهريه په ننگم،  
هه ناسه بئ ئاخنراوى و  
تيكئاللاوى وه كوو گريان  
له گه ل ده ننگم،  
تووخوا چاوم ناتدوئينى؟!  
رهنگ په ريويم  
خپر نه ديويم  
بتى بيده ننگيت ناشكئينى؟!  
په تى گريانى خه ماويم  
زهنگى كلپساي نهو سوژهت  
نن ازرنگئينى!؟

## من كييم؟!

(ئەم ھۆنراوە لە ۱۰/۵/۱۹۹۶ پيشكەش كرا بە براى بەرینز ف.ج)

لە سەر لووتکەى شاخێکى بەرز  
لەناو تریفەى زیوینی ئاسمانى ساف  
هەلۆیەکی دەنووک قولاپ  
تاک و تەنیا، دوور دەروانى،  
بەرەو دارستانێکى چر  
تا لە سەر کام پیره دارا؟  
پاوگەى ژووانى پێگەى دوورى لێو دانى،  
\*\*\*\*\*

لە سەر تاویر  
ئاسکێکى سرك  
پووو و خەرەند، چاوى دەفرى،  
تا چۆراوگەى  
ئەو کانیاوێى لە داوینە  
بەرەو ھەوراز پێگا دەبێ،  
\*\*\*\*\*

منداڵێکى  
چاوەتروو کاو  
بەبێ داىک  
لە ژێر دەوارێکى رەشدا  
دەچریکێنى بۆ دۆپى شیری گەرم،

خۆنەويستە

دەم دەگ—پـرئ

بۆ سـنگ و بەرۆكى نەرم،

\*\*\*\*\*

دەرويشكى دەم و دان كەل

بە زەرگ و شـير و دەفەو،

لە دەرگای پـير

وەك كـيژۆلەى باوك مرده

بە كەزى و مىلى ش—ۆرەو

لەگەل خ—ۆى دا دەتوئیتەو،

سروو دىكى ژەنگ هەلگرتوو

بە دوو ل—يوى شەقال شەقال

بۆ پـيرى چاك لى هەلكردوو

لەبەر خ—ۆى دا دەلئیتەو،

\*\*\*\*\*

مـن

جيهانى خۆرەهلاتم

لە تاريكستانى گيژى ئەم گەردوونە

هەور گەپئ وەك قوور ئاسايى دەمشيلى،

هەويريكي بزركاوم<sup>۲۳۶</sup>

<sup>۲۳۶</sup>—بزرکاو، پرووکاو، پەريو، ترشاو،

لە دەست شاترېكى مان دووم <sup>۲۲۷</sup>  
تا دواين جار، لەناو تەنوورېكى ساردا  
بۆ شەللاعى خەو لى كەوتوو، بە جېم دىلى! <sup>۲۲۸</sup>

\*\*\*\*\*

ووشەيەكى هەق خوراوم  
لە پەراوېزى  
كتىبېكى تۆز لى نىشتوو  
نام \_\_\_\_\_ خوي ننه وه،  
پەمۆيەكى ناو قۆزاخەي  
لاسك شكاوى شيناويم <sup>۲۲۹</sup>  
بۆ شكستەي لاسكى خۆم، نامھۆننە وه،  
من هۆن — راوم  
لەگەل ھۆنەي چاوى خۆتان، بمھۆننە وه،  
بەبى پەردە  
لەبەر چاوى ھەموو جىھان  
بمخووننە وه  
بمخووننە وه  
بمخووننە وه...

ھەولير ۹/۵/۱۹۹۶

<sup>۲۲۷</sup> شاتر، نانېژير،

<sup>۲۲۸</sup> شەللاغ، نانېرژين،

<sup>۲۲۹</sup> شيناوى، كشتوكال، بەرووبوومى ناچاندرائى ھاوينە، وەكوو تەماتە و ئاروو...ھتد



ئەو كەسانەش  
ئەو ئەتەگە ئەلمۆدەيان لەبەر كردووہ  
بە چاوى ھەلگۆلدرأوى  
ژيەر قاچەكان پيۆدەكەنن!

---

---

مافى مرؤف  
لە بىرتە كە منال بووم  
بە نيۆزەى تفەنگ، وورگمىيان درى!  
بئ دەرپيكان لە بىابان، دايكمىيان كرى!  
چاوى باوكم بە زيندوو پيۆتى، پر كرا لە خۆل!  
پيۆستى وورگى نەنەى كو پيرم، كرا بە سۆل؟! <sup>٢٣٢</sup>  
ھاو زمانم بە خشرانەو، لە جياتى پينە و قەرزوقول!  
مەمكى خوشكم پر كرا لە شير، بو بە چكەى زۆل!  
مافى مرؤف  
ئەري تووخوا، ئالەو كاتە!  
لە كام تەويلە خەوتبووى؟!  
بە قنگى رووت، لە كام ئاودەست پال كەوتبووى؟! <sup>٢٣٣</sup>

---

---

مافى مرؤف

<sup>٢٣٢</sup> \_ سۆل، نال، نەعل،

<sup>٢٣٣</sup> \_ قنگ، قينگ، قووين، قوون، قن، كوون،

مافى مرؤف

له بيرته كه وولاتم

بوو به مهري سهگل خواردوو؟

هتايستاش والاشهكي

به كهلبهيان هلاواسـراوه،

توو نهو كلكي به دواتهوه

رؤژئ له رؤژان بو مـيژووش

بهرهو تهـرسـت ئاورت داوه؟! <sup>۳۳۴</sup>

ههولير ۱۱/۱۲/۱۹۹۵

## چرای دل

چهند تاریکن!

ئەو دلانەهی

چرای سۆز و خۆشه‌ویستی

تیایان هەلناکـرئ،

چهند ماندوونە!

ئەو چـاوانەهی

تابلۆی شەم و پەروانەکەهی

تیایان هەلناکـرئ،

چهند لەرزۆکن!

ئەو دەستانەهی

دلی جیژوووانی دلداری

لە سـەر نییە،

چەندە ساردن!

ئەو سینگانەهی

دەستـی گەرمی

ئازیزیکیان لە بەر نییە،<sup>۲۳۰</sup>

چەند بیھێزن!

ئەو پـیـیانەهی

بەرەو راوگەهی کۆلم تەرئ

ھەلناكشـــــــيٰن!

چەند بى بەختن!

ئەو بەژنـــــــانەى

لەگەل بالاي خۆشەويستى

راناكشـــــــيٰن،

\*\*\*\*\*

چ جورىكن؟

ئەى بۆ دەژين؟!

لە كام مەرمەر؟!

بالايان بۆ داتاشـــــــراوہ،

چ رۆحىكن؟

ئەو كەسانەى

ئارەقەى ماندوو يىتى

ژوانىـــــــان دەر نەداوہ!!

ھەولير ۱۱۱۱۱۹۹۵

## شاه

بهلام ئه‌ی شه‌م!  
من شه‌پوؤلى  
ده‌ريايى ده‌نگت  
زۆر به‌هيترتر ده‌مرفيئى،  
بهلام چى بکه‌م؟!  
ئه‌و ويستگه‌يه‌ى  
ده‌رياي ناسكى ده‌نگت ديئى،  
زۆر ئه‌سه‌تته‌مه  
چ سه‌يريکه‌ نامخنکيئى!؟

هه‌ولير ۱۱/۱۱/۱۹۹۵

هه لى فهلهك  
زالم فهلهك  
پرسه بگرن پهرى و مهلهك،  
باريز بگرين  
تير تير بگرين،  
له (قهلاكهى ههولير) هوه  
ههتا (بهرايين) ۳۳۷  
بكهوينه رى گهوره و بچووك،  
له (قوودس) و (دلى كوردستان)  
له خوړى كورد، لهناو (كهركووك)  
ههلبكشييين  
بهروه سنوور  
بچينه جزوور  
شارى كووست كهوتووى كوردستان  
(مههاباد) و شارى (بـوكان) ...  
له (مههاباد)  
له گوړهپانى (چوارچرا)  
شـيين بگيرين

۳۳۶\_ د. سهعيد شهرفكهندى، د. موحه ممه د سادق شهرفكهندى ۱۹۹۲\_۱۹۳۸ بوكان،  
سكرتيرى حيزبى ديموكرات، برائى شاعيرى پايله دار هه ژار موكريانى  
۳۳۷\_ بهرلين، پايتهختى وولاتى ئهلمانىيه كه دكتور شهرفكهندى تيدا تيرور كرا

بە دەۋرى تەرمەكەى (قازى) <sup>۲۳۸</sup>

بۆ گىيانى سەركردەى مەزن

كە فىئىرى كىردىن گىيانبازى،

ۋورد پىيى بلىين:

(ستالين) تۆى بە كى فروشت! <sup>۲۳۹</sup>

فىئىناشى ھەمان ئىسكى كىروشت

لە پاشى تۆ ۋ ھەقالانت،

چۋار ئەفسەرىش <sup>۲۴۰</sup>

ھاتن ۋ بوونە مىوانت،

\*\*\*\*\*

دوئىنىش لەناۋ شارى (فىئىنا) <sup>۲۴۱</sup>

دوو دەستى تا ئانىشك سۋور،

بە خوئىنى تۆ، دلىكى گەۋرەيان راگرت

ۋايرانزانى دۋا (قازى) يە ۋ پاپەرىنت كپ بوو، دا مرد،

\*\*\*\*\*

ئەرى (قازى)!

---

<sup>۲۳۸</sup> قازى، پىشەۋا قازى موخەممەد قازى عەلى ۱۸۹۳\_۱۹۴۷ سەرۆك كۆمارى كوردستان  
<sup>۲۳۹</sup> يوسىف ۋىسارىۋىچ جۇگاشفېلى (جۈزىف سالىن ۱۸۷۸\_۱۹۵۳) سەرۆكى يەكېتىي سۆڧىت  
<sup>۲۴۰</sup> خەيروللا عەبدولكەرىم ئەفەندى ۱۹۱۲\_۱۹۴۷ ھەۋلىر  
موخەممەد مەحمۇد قودسى ۱۹۲۱\_۱۹۴۷ قودس  
مۇستەفا خۇشناۋ ۱۹۱۲\_۱۹۴۷ بېتۋاتە  
عزەت عەبدولعەزىز كتانى ۱۹۱۲\_۱۹۴۷ ئامېدى  
<sup>۲۴۱</sup> فىئىنا، پايتەختى ۋولاتى نەمسا ئەۋ شارەى (د. عەبدولرەحمان قاسملوۋ ۱۹۸۹\_۱۹۳۰)ى  
تىدا تىرۆر كرا

ئەرى (قـازى!)  
شۆرەسۋارى جلىت بازى،  
كەلبەگپە دەم رەشەكان  
وايانزانى سـەرە پمت  
وەك داربـەرۋو ناژىتەو  
ئىتر پـا بـرد  
ئاللا لـە (مەھاباد) دابەزى،

\*\*\*\*\*

ئىتر بەسە  
لېرەو بە پارسە پـاگرىن،  
بە ھەر پىنج تەرەفى خوينمژ  
بلىين: ئىمە كوردىن نامرىن،  
ئەگەر شىخى دەرمان خواردكەن  
ھەزاران شىخ سەرھەلدەدەن  
ئەگەر قازىيەك ھەلواسن  
با نيو مليون ئەنفال بكن،  
بە ھەزاران بازارانى تر  
تىكپا زىندەبەچال بكن،  
قەت ناتوانن  
پشكۆي گەشى شۆرشى كورد  
ژىلەمۆي سەد سالى خەبات

له ههر پینج پارچهی کوردستان  
لهناو کووره بهتال بکهن  
لهناو کووره بهتال بکهن

## ئىۋە و ئەۋان

پېستى وورگم  
دەھ—ۆلئىكە و  
ھەر كى دىت و تىيدەژىنى،  
برسىيەتيم بۆتە زوورنايەك  
ھەر كى دىت و فووى تىدەكا،  
كەسى باۋەر بە چاكى پېستى من ناك  
بۆ ھونەرى دەنگى تينووى من نادوئ!  
ھەمووى باۋكەرۆى گىرفانە  
چىي ماۋە تاكوو پېم نەكەن؟!  
ھەر دوينى بوو، ھەۋاي سنگم ژەھراۋى كرا  
ھەر دوينى بوو، رەگى ھەزارەھا سالەم  
لە قوۋلايى خىك ھەلكىشرا،  
دوئىنئىكە رەگم ووشك بوو  
ۋا ئەمپرۆش، چىرۆكانم دەپژىنن  
تاكوو ئەمپرۆش بە زىندووئىتى، لەناو گۆر بووم  
ئىستاكە دەريانھئىناوم، خوئىنم دەگرن  
دوئىنئىكە بە نىرەكەرى، تالان دەكرام  
ئىستاكە بە شەۋى تارىك، دىن دەمدزن  
دوئىنئىكە بە نھئىنيەۋە، رەگى لەشيان دەردەكىشام  
ئەمپرۆكە بەپرۆژى رۋوناك

زيواليان پيئوه نههيشتم<sup>۲۴۲</sup>  
دوينيکه به نهينييهوه، دهخنکيئرام  
ئهمرؤ له سه ر پشتى لؤرى، خوينيان رشتتم<sup>۲۴۳</sup>  
کردهوتان وهکوو يهکه  
به ئاشکرا و نهينييه،  
دهپيم بلين: سهگباينه!  
ئيوه و ئهوان فهرقتان چييه!!؟

ههولير \_ ۱۹۹۳|۹|۹

<sup>۲۴۲</sup> \_ زيوال، زيوار، تليش، تيتول، پارچه، بزگوو  
<sup>۲۴۳</sup> \_ لؤرى، ئوتؤبيللى بار هه لگر، کاميؤن،

## پىرەپىياو

سلاۋ لە تۆ

ئەي پىرى گۆچان شكاۋى

دەستت لە ئەژنۆ،

بۆ داماۋى؟!

دەلىيى:

قەت رۆژى وا سەختت

بە چاۋانت نەبىنيوہ؟!

لاشەي ساردى پىياۋى برسيت

بۆ دوورى دى، كيش نەك—ردوۋه؟!

وورگى ئاوساۋ

پەتا، سىبەرۆ، لەرزوتا<sup>۲۴۴</sup>

لە چۈاردەورت

ھەزارەھا خەلكى برسى

پى نەم—ردوۋ!

دامەمىنە

ھەي پىرەپىياۋ

ھەي لە برسان

وورگ ئاوساۋ،

ھەولير \_ ۱۷۱۵۱۹۹۳

## ميژوو

فيڙيان كردووين  
گوايه ميژوو  
هه رگيز دوو جـار  
به سهـرمان دا رانا بـري،  
ئه گهـر بلـيين:  
پاسـت گوتـراوه!  
دروـكانـمان  
له ناوه پاسـتي سهـده دا  
قوـرگـمان دهـگـري،  
پيـمان دهـلي:  
ئيـوه نهـبوون!  
وٽـك رهـشـكهـي كا  
له برسـانا وورگـتان ئاوسـا؟  
ئيـوه نهـبوون!  
پاتـان دهـكرد بو هـندهـران؟  
قهـت ناـترسـن،  
دروـكانـتان  
وهـكوـو جهـللاد  
ههـلتـان واسـن؟!

## درۆ

ئەگەر پوژى

بـووم بە درۆ

پەليان بەستم بو دادگا،

لـيـم بـپـرسـن: بـيـكـه رامت

كى ئەتۆي لە دۇنيا بەزاند؟!

دەلـيـم:

س

ى

ا

س

ە

ت

.

## کریک کورنان

کریی پشتم

کریی وورگ و

دهست و شانم،

هی خوین و

گوشت و ئیسقانم،

هی ئارهقهی نیوچهوانم

۲۴۱ هی پی و پلی بری—ندارم،

۲۴۷ سه مونیکی (شیخه لایه)

من مرؤقم!

۲۴۸ تووخودا یاخود نیو دینارم؟!

هه ولیر \_ ۱۸۱۵۱۹۹۳

۲۴۰\_ کورتان، کوپان، پالان،

۲۴۶\_ پیل، تل، ئهنگوست، پهنجه، قامک

۲۴۷\_ شیخه لایه، بازاریکی میژوویی هه ولیره، له ناوی شیخ (عبدالله قطب المدار) هه خوازراوه،

که مزارگه و مهرقهدهکهی له چقی بازارى شیخه لایه،

۲۴۸\_ نیو دینار، ده درهه، ده درهه،

## کووتەک

کەلله‌ی سه‌ر و

ل‌وولاقم کرا به کووتەک،<sup>٢٤٩</sup>

هه‌موو رۆژێ، هه‌ر سێ ژه‌مه

له‌ ده‌فی وورگم ده‌ژهنن،

ده‌ست هه‌لداویم

گوێچکە‌ی کووتەک راده‌کیشم،

ده‌ست ده‌بمه‌وه

ل‌ووتی کووتەک ده‌قه‌لیشم،

به‌ ده‌ردی باوكم ده‌یفه‌رموو:

ده‌ستیكم كه‌وتووته‌ پاش و

ئه‌ویت‌ریش وا له‌ پیشم!

هه‌ولیر \_ ١١٥١١٩٩٣

## دەسنىكى بە مىز

كۆشكەكانتان  
لە لوولاق و كەللەسەرى  
ئىيمەى ھەژار ھەلچنراو،  
۲۵۰ ماكىنەى ئۆتۆمۆبىلەكان  
بە خوینى ئىيمە خول دەخوون،  
شووشەى ئارەقى بەردەمتان  
ئارەقى چاۋى ئىيمەى،  
دەستى بە مىرتان، بە كەفى  
بەزى لەشى ئىيمە دەشخوون،  
سەرەخوون  
گىرەفانېرن  
ۋەكۋو چەقوون،  
ھەر كاتىكىش  
بەزەيىتان بە ئىمەدا بەيئەو  
دەستى بە گووتان  
بە سەرى ئىيمەى كەچەل دا دەسپرن،  
ھەر كاتىكىش  
دلتان بو ئىمە لىيدا

۲۵۱      ۲۵۱      ۲۵۲

۲۵۱      ۲۵۲

۲۵۲

۱۹۹۳\_ ھەولتير

۲۵۱\_ ۲۵۲

۲۵۱      ۲۵۲

## پىرە قۇنر

لە وولاتىك  
پاششاياھەك مرد،  
دەستى راستى وولاتەكەش  
دوای تىفكرين  
پەنايان بۆ دوو ريش سىپى برد،  
ئەوانىش دوای تىپرامانىان  
بۆ وەفادارى دەستەراست  
دەستيان خستە  
سەر وورگى قۇتپىكى وورگ ئاوساۋ،<sup>۲۵۳</sup>  
گوتيان: ئەو بەچكەى ناو سكت  
پاششاى وولاتە و ئىتر تەواۋ،  
لەو رۆژەۋە خەلكى وولات چاۋەرپىنە  
پىرە قۇتپ كەنگى دەزى؟!  
ھەموو رۆژپىش گاران دىتن<sup>۲۵۴</sup>  
شازدە گا لە ەرز دەدەن، دەيكەن بەخىر  
دەيدەن بە دەست و پىۋەندى  
ھەردوۋ پىاۋە ريش سىپىكە  
بەلام ئىستا، خەلكى ژىرى ئەم وولاتە  
دەلىن: دكتورىكى پسپۇر

<sup>۲۵۳</sup> قۇتپ، مالانى زور پىر، گياندارىك بەس ئىسك و پىستى پىۋە مابىت  
<sup>۲۵۴</sup> گاران، كۆمەلىك مانگا، كۆمەلىك چىل، گاگەل.

سەھىرى وورگى قۆتپرى كىردوۋە،  
پاشا و سەروەرى وولاتمان  
بە نەبوۋىيى دەست و قاچى ئىفلىج بوۋە.

ھەلىير \_ ۱۱۵۱۹۹۳

## مژمه

له نيو ڪولانى پر پيچ و

چلڪاو و ميش و مهگهزي (باداوه) دا، <sup>۲۰۰</sup>

مندالپكى شهش هوت سالى

لووت چلمنى

سه رر شكنى

ڪراس دراوى

پئ له بيجامه دهرهاتوى

چاو خولاوى و دم به ليكاو،

مژمه يهكى به خول و <sup>۲۰۱</sup>

ليكاوى له نيو دهستا بوو،

مژمه كه م سووك لئ وهگرت

پرسيارپكى چووكم لئ كرد، <sup>۲۰۷</sup>

ئرئ باباه!

ئهمرؤ رؤژى ئينتيخابه؟! <sup>۲۰۸</sup>

تؤ كيت دهوى؟

به لال ووتى

هلى لووشى چلمى لووتى،

<sup>۲۰۰</sup> \_باداوه، گوندى باداوهى مه لافهندي، ئيستا يه كيكه له گه ره كه كانى شارى هوليئر

<sup>۲۰۶</sup> \_مژمه، مه ساسه، شيرينييه كه له شه كر و رهنگ چئ دهكرت بؤ مندالان

<sup>۲۰۷</sup> \_چووك، بچووك، گچكه،

<sup>۲۰۸</sup> \_ئينتيخاب، هه لباردن، هه لوژاردن، ئه لبارتن.

سووکى گوتى:

ئەو ســـــــــــــەركردە

پووزەلانى نىۋيان دىنى <sup>۲۵۹</sup>

يەك لەوانە

قەت دەتوانى

مژمژەيەكم بۆ بىنى؟!

هەولير \_ ۳۰/۴/۱۹۹۲

---

<sup>۲۵۹</sup> پووزەلان، پۆزاۋى، لموز بلند، خوانەناس، (پووزە، پووخە، باقۇ، گزگل)

## ده سنی گول رامده چله کینی

پهیمان خانم  
هه ی پروناکیم، چراخانم،  
جاریکی دی  
تہمت له سہر  
گیانی ماندووم لبردهوہ،  
تو کلیلی دہرگایہ کی  
بہہشت نامیزت  
له سہر شیعیری  
دپوش — راوی من کردہوہ،

\*\*\*\*\*

تاجیکی تر  
له گولستانی بہہشتی  
دہرگا کلوم دراوہ کہم  
ہر نہدیتہ خستہ سہرم،  
بہرگیکی دیت  
سپی سپی  
وہک فریشتہ کردہ بہرم،  
گہورہت کردم  
هه ی پہپوولہم  
هه ی سہرورہرم

له ههوارى، له گولزارى  
منيش باجى خوشهويستيم  
له بهرۆكى نهرمت ددهم،  
هه فريشتهى ئاواتناميز  
منيش وهك تۆ كلۆلئىكى، ئا... ئەم سەدم،  
منيش وهك تۆ خەمەكانم  
لەناو وورگى دلى گەرمم شاردۆتەوه،  
ئا... لەو سەريش  
بیرمان لەگەل ئەنديشەكان  
وهك پـــــــهزتووكتى لى بۆتەوه،

\*\*\*\*\*

پهيمان خانم  
ئەى خەيالى پەمەيى من،  
ئەى شاگولئى نەديتراوى  
لەبەر چـــــــاو وون،  
پهپوولهكەم  
(خدري زينده)م...  
تۆ پهيمانى زيندهى من بوويت  
كه دەرکەوتيت لەناکـــــــاوى،  
(نالئى) يەكى بئههتاو بووم  
جەستەى سەرمابردەى منت

خسته بهر تیشکی هتاوی،

ههوکەش <sup>۲۶۰</sup>

خۆم و شیعەرەکانم

دەبین بە دەسەسپێک و

ئەو فرمیسکە هەلژاوانە

سەر روومەتت دەسپینەو،

کریاریکی نابەلەدین

لەناو دلی هەلقرچاوت

خەمەکانت دەکـرینەو،

جاریکی کەش لەگەڵ تۆ دا

لەناو تەزووی خۆشەویستی و کامەرانی

دەبین بە شـیعیاریکی تەر و دەگرینەو،

هەموو سالی

وێکۆو گۆلی لە بەهەشتی

دەبینەو، دەمرینەو،

دەبینەو، دەمرینەو...

هەولیر\_ ۱۵/۱۲/۱۹۹۷

## چاوى باوكم

تہپ تہپ...

بہ آئی!

ئەرى، تەپەى دڵە، دەروازەيە؟!

نەخپڤ دڵە،

دوو گلۆپى تيشكدارن

كى عەيام بوون

ئەم كووچە تاريكستانەيان، رووناك دەکرد

هەموو رۆژى ئاھيكي دييان، بەرپا دەکرد،

ئىستا ھەر پينج پەنجەكان بوون

بۆ ھەردوو بەردە رەشەكە، كرنۆشيان برد،

ئاخيكي تر

لە پشتمەوہ

ئاراستەى تيشكى گلۆپەكانى

لە مــــــــــــــــــــن ترازاند،

بە بيرم دى، كە منداڵ بووم

ئەگەر كەتنىكم كردبايە

نەمـــــدەوڤرا

سەيرى تيشكى ھەردوو چاوى

ھەلـــــۆ ئاساى باوكم بكم،

ئىستاش ھەروام...

لهو دهروازه  
له ئاست  
تیشكى هەردوو گۆپ  
چاوا دادەخەم،  
مندالێكى گرینۆكم  
ژیـــــر نابمەوه  
تائەو دوو تیشكە گەرداره  
وهك خەوێكى موگناتیسى نەمەرفیئن،  
یا وهك چاوى  
هەلۆ ئاسای تیژی باوكم  
وهكوو نیچیر، دەستەوجى تیكم نەشكىئن،  
تۆش دەزانى چەند بەتینن؟!  
هەتا مردن  
دەمسوو تیئن  
دەمگـــــریئن...

## رہ شبہ لہ کی برزانگ

جووتی ہلؤن

لہ کہ رویشکھی

چہ منستان ہل نیشتونہ،

دوو عاشقن

لہ رہ شبہ لہ کی پیلوو دا

ئوق ————— رہ دہ گرن،

لہ جیہانی

خہ یالئیکی زنجیر لہ مل، دہ خولینہ وہ،

جووتی مؤمن

لہ گہل قہ تارہی فرمیسکان

ہییدی ہییدی دہ توینہ وہ،

جووتی ہلؤن

لہ شارویران ہل فریون

چہ ند مان دوونہ ہنکہ برن،<sup>۲۶۱</sup>

لہ سہر گومبہزی عیشقما

من دہ زانم تا ہہ تایہ ہل نافرین،

لہ گلینہی رہشی چاوما

وہ کوو دوو کوترہ کیویلکھی کوک کوک، کرن،<sup>۲۶۲</sup>

<sup>۲۶۱</sup> ہنکہ بر، ہینکہ بر، ہانکہ بر، ہانہ ہان، ہناسہ برکی

<sup>۲۶۲</sup> کوک، کورک، کر، کرکہ وتنی مہل و بالندہ لہ سہر ہیلکہ بہمہستی ہلہینان

\* کوک، کورکن، تووکن، تیسکن، (کوک، کورک، کوان، قونیر، دمل، دووچار)

جووتى ھەلۋن  
زۆر لەمپىژە ئاشناى رۆحمن  
لە ھەر كوئى بىم، دەمناسنەو،  
نا نا... ئەوانە ھەلۋىن  
ھەردوو چاۋى (ئايشە) گولن  
بە مردنىش، قەت لە بىرم ناچنەو،

ھەولير \_ ۳۰۱۱۱۱۹۹۷

## مه رگك زيندوو

به مردوويى له داىك بووم  
گورزه گسكى ئەم ماشينە، نه يتوانيوه  
له چاله چكۆ له يهك، دهرم بيئي،  
لاشهم به سهر رۆحم دا  
باريكي قورس و شل بوو  
له هه موو ويستگه يهك دا، چوكى پيدا دا...  
رهزاي ناخم گرانه  
به سهر شانى ژيانه وه،  
ههر چهند گيانم  
ليى نه وي بي، ههر ناتوانى!  
ئيمه زورپك  
لهم به ياره پر ئاشووبه  
روو خسارى ناخمان گرانه،  
بارين بارين... وهكوو باران  
به سهر شانى رۆح سووكاند...  
له سه ره تا له لام وابوو  
خشتيكي بپراوى رپكم  
درزيكي ئەم ژيانه م پر كردۆته وه،  
به لام، نه خير!  
تۆ په له قورپكى

بارست و نەشازم  
بە سەر تەختی تەوێلی  
دیواری گوزەرگای ژیان،  
رەنگە خەونیکی ناخۆش بم  
لە خەوی گەورەپیاوێکی خەوتوو  
کە هۆشیار بوو، تف بکاتە چارە پەشم،  
لە ژیانما  
لەو تەهی هەم  
کەس شایەدی گەورەیی منی نەداوە،  
کی دەلی هەم؟!  
هەمیشە دلم تەنگە!  
وەک تۆریینی بزمار وایە،  
ئەو هی دەلی:  
بە ئاهی تۆ ئیسکم سووتا،  
درۆی فەرموو  
چونکە ئەسلەن من ووجوودم نییە!  
هەندێجار  
بیرم بوو رەنگەکان دەچیت  
ئەو هی خەلیک دەیبینن،  
ئایا منیش دەیبینم؟!  
لانی کەم لە شیۆهی ئەوان

باوهر ناکهم، دهزانن بو؟!  
چونکه کهس ناتوانى، وهسفى رهنگ بکات  
بو نمونه:

ئاخو رهنگى سوږ چونه؟<sup>۲۶۳</sup>

شـين، سـهوز، زهره!!  
ئيمه شت بهوان دهشوبهينين  
ئهى ئهوان به چى بچوينين؟!  
تو دهتوانيت  
ئهندهزى پيالآهك بگريت  
بهلام، ههركگيز ناتوانيت!  
ئهندهزى ترسيكى ناخى خوٽ  
يان خوٽش—————ييهك،  
تـرس  
له چاوگه بير كردهوتايه و  
كهچى پهى به ئهندهزى نابەيت،  
بوپه كه من، بريار ددهم  
نه مهووجودم نه هم...

ههولير

تشرينى يهكه مى ۲۰۰۰

## سىبەرە تەماۋىيەگان

لە ژېر ســـــــــــــــــيىبەرى

بالە ئالتونىيەگانى پەپوولان دەگەرام و

بە دىيار خەونىيىكى ئەرخەوانىدا و نەوزم دا،

بە سەر پشتى ئەسپىيىكى يەرغەوہ <sup>۲۶۴</sup>

چۆم و بەست و پىدەشتەگانم تەى دەکرد،

دۆپ دۆپ

لە ئاۋى چاۋى پەرچاۋەروۋانى

(پوورە ئامىنە) ى كۆست كەوتوو!

دەريايىيىكى پەر سەدەقەم ھەلدەلوۋشى و

لە ووشكەسالى مەينەتى

ھۆقم ھاتى و پەرشــــــــــــــــامەوہ،

بەرۋوبوۋمى بەرۆكى دايكە (جەبىبە) م

لە بوۋخچەيەك دا ھەلپىچا و

لەبەردەمى (كوودەرە بەرازەگان) دا، ھەلم رژاند،

بالى ئالتوۋنى پەپوولەم

وہك تەلایەك شــــــــــــــــگاندەوہ و <sup>۲۶۵</sup>

كردمە مەدالىيەى خۆبەخشى و

بە گەردەنى (كەرىيىكى دىزە) م ھەلوۋاسى، <sup>۲۶۶</sup>

<sup>۲۶۴</sup> يەرغە، وىرغە، رەوت، خۆشەرەو

<sup>۲۶۵</sup> تەلا، زەرد، زىر، ئالتوۋن

<sup>۲۶۶</sup> دىزە، رەش، بەد، شووم، دۆبەر،

که وتمه سوال له و هه ورانه و

خر پرووش که بارانه کانم

له پاشـۆلى خۆم گـرئ دا و <sup>۲۶۷</sup>

رژاندمه سهـر (کۆسه بهـبا)ى فـلوسـويـستان <sup>۲۶۸</sup>

له پاشان دا، هيـور هيـور

زهنگـوله کانم هه ژاندهـوه و

منداله برسـييه کانى

کيشـوهـرى رهـش پـيـستى

وولـاتى خۆم پـيـ لاواندهـوه،

دهنك دهنك

دهنكه گهنمى ناو دهنووكى

چۆله كه كانى

بن ساپـيتهـى كه لـاوهـكهـى

(مام حهـمهـد)م دهـرفـاندوو...

دهم كـرد بهـ (سهـپـكهـى خـاوهـ برژ) <sup>۲۶۹</sup>

<sup>۲۶۷</sup> پاشۆل، به چارۆگ، به بهرانپیل، به پشدین چی کردنی کۆله پشت

<sup>۲۶۸</sup> کۆسه بهبا، جاران کهسێک به هۆی دوا کهوتنی باران، جلکی له لایلۆن چی کراوی دهپۆشی، له گوند مال به مال دهگهرا، گهنج و جهحیل و مندال به دوايهوه دهیانگوت: هه یاران و مه یاران... خاوهن ماله کهش شتیکی پی ده به خشی و په قرهجه ئاوێکی به سهری دا ده رژاند به ئومیدی باران بارین

\* فلوس، فلس، قرووش، دینار، درههه، پاره

<sup>۲۶۹</sup> سهپک، سپک، کولیره له کهپهکی ئارد یان ئاردی جو، تایبتهت بۆ سهگ چی دهکرا

\* برژ، برشت، بریش، چاوگی برژاندن

۲۷۰\_ لەبەردەمى (تــــوولەى كەللۆس)

۲۷۱\_ بە كوۋچ كوۋچ ھەلم دا زەوى، تا لووشى كەن،

۲۷۲\_ ھەمبانەكەى

۲۷۳\_ سەر دار ھەرزالەى (فاتەكە)م ھەلتەكاندوو

۲۷۴\_ دوا دەنكە برويشى ناويم، كرده داندۆك!

دام بە پشیلە سپلەكەى

لووتى (نەجمەددین مەلا)ى خواردبوو،

ئەوا ئەمپرۆش

كوودەرە و دىزە و

كۆسە بەبا و پشیلە

۲۷۵\_ لەناو كۆت و شەۋالپكى عەجمى دا

كەلبەكانیان بە زىر و زىو داپۆشيوە،

تا لە كاتى خواردنم دا

ھەست نەكەم ئازارم دەدەن

يانەكوو لىيان بـــــــىزارم،

تا لە كاتى مژتنى گۆى مەمكەكانم

ھەست نەكەم كە بريندارم... ھەولير \_ ۲۰۱۵/۲۰۰۹

۲۷۰\_ توولە، تووتكەسەگ،

۲۷۱\_ كوۋچ كوۋچ، لەت لەت، كەرت كەرت، پارچە پارچەى بچووك، بانگكردنى سەگ

۲۷۲\_ ھەمبانە، خورجىن، ھەگبە، ھەمیان، جۆرك، توورگە، كىسە

۲۷۳\_ ھەرزال، ھەرزالە، كەپرى نوین و شتومەك

۲۷۴\_ برويش، برووش، برۆش، خۇراكىكە لە گەنم چى دەكرىت

۲۷۵\_ شەۋال، شەروال، شەلوار

زمانىك بۆمەن و نانىك بۆ ئىۋە!

لە بىرمە و بە بىرم دى  
زۆر مەندال بووم، لە دىيار  
مەندالدانى بىزنىكى سەربىراو دا  
لە سەھەر كارىلەي مەردوو دا  
هەيندەي (بابادەم) بۆ بەھەشت گىريا، مەنىش گىيام <sup>۲۷۶</sup>  
لەو ساپەو، وەك مۆركىكى رەسەن ئاسا  
وەك رۈوناكى سەھەر تەۋىلى مانگى نىۋە...  
وەك حاجى بە دىيار كاپەو <sup>۲۷۷</sup>  
كە شىيەرىك لىم ياخى دەبى  
پىر بە چاۋ و سىيەكانم، لە باۋكەپۇي گىريان دەدەم،  
ھەۋكە و ئىستاش  
كە مەركانەي گۈللىك دەشكى  
بە دىيار پىرش و بىلاۋى خۇل دا، بۆ تۆۋى گۈل  
پىر بە چاۋ و سىيەكانم، لە ھەپزنى گىريان دەدەم، <sup>۲۷۸</sup>  
ئەلخانەكەش  
بالىندەيەك دار تىل لىي دا <sup>۲۷۹</sup>  
لە دىيار ھىلكەكانى دەگىرىم،  
ھەنووكا يىش

<sup>۲۷۶</sup> \_بابادەم، بابە ئادەم، باۋكە ئادەم

<sup>۲۷۷</sup> \_كاپە، كەعبە، بەردى رەش، حەجەر لئەسۋەد

<sup>۲۷۸</sup> \_ھەپزىن، ھارزىن، ھۆرەھۆر، ھاۋار و گىريان،

<sup>۲۷۹</sup> \_دارتەل، ستوون، عاموود

كە دەچمە سەر گۆرى بابم  
كە هاتمەۋە لەبەر ئاۋىنەى ژوورەكەم  
بە ديار سىماى ووشكى خۇما، تىر تىر دەگرىم،  
هەتا ئىستاش  
گەر منداللىك نوقلىكى لە دەم بکەۋى  
بە ديار نوقلى خۇلاۋى دا وەردەكەوم، تىر تىر دەگرىم،  
بەم پىرىش  
بە ديار قووتوۋە  
(پىپسىيە) قووپاۋەكانى  
ژىر پىى ئەو مــــندالە  
گوش بە شــــانە هەژارانە  
تا خــــوا هەزكا بۆيان دەگرىم،  
بۆ تۆ دەگرىم  
بۆ ئەو دەگرىم  
بۆ خۆم دەگرىم...  
تا ئەو كاتەى  
لە بن پەردەى بووكىنى دا  
شەبا و هەناسەى دەمى  
باوكىكى بە رەحم، لە مندالدانى رۆژگار دا  
سەربەستىيەك بە من و  
ژەمە نانلىك بە ئىۋە دەبەخشى

جا دهمزاني ئەم پيڊهشته  
به چ جوړ گولـيـك دهنهخشي.

ههولير \_ ۱۰/۱۲/۱۰هـ

جيهاننيك له خوشهويسنى و  
گەردوونيك له سسەراب!

كاتى پەنجەرەكان يەكالا كران  
دەرياكان  
پرووبارهكان  
كانياوهكان  
هەموو تىكپرا  
كەوتنە هەلەلەى باران و  
ماچيان بەرەو هەور هاويشت،  
كە چەچەهەى زەنگىش هات و  
پۆحە كيشش—راوهكان هەلسان  
بەرەو ئامپىزى جەستەكان كەوتنە شايى و  
گىريان بەر دا لاشەى مەرگ و شەپۆلى خەندەيان بەخشى،  
كە دەنگىك هات  
زۆر ناسكتەر لە ئاوازی ژيانەوه،  
درەختەكان  
هەرچى گەلای رزاو هەبوو  
كرديان بە مەداليای زيوين  
لە بەرۆكى خ—ۆيان داوه،  
ئەو دەنگەبوو بە ووشەيەك  
لە هەر حەوت تەبەقەى ئاسمان، زرنگايەوه،

که فریشته‌کان گوئیان لی بوو  
خیرا بهرگی س پییان توور دا و  
بهرگیکی سوور  
سوور ئاوریشمیان کرده بهر و  
کهوتنه سه‌مای ئه‌و دیوی شهرع،  
سوپاسیان کرد له خودایه‌ک  
که هه‌ناسه‌ی پی به‌خشیون،  
ئه‌و ووشه‌یه  
بوو به‌زریزه‌ی ئه‌لماس و  
هه‌رچی شاعیری دونیایه  
کردیانه ملی خوئیان و  
زاغی رۆحی خوئیان پی داوه  
تا هۆزانی‌ک هه‌لبه‌ستن،  
بی‌که‌ن به‌به‌رده‌مۆری گیرفان و <sup>۲۸۰</sup>  
زین و له‌یلا، شیرین، گول‌ندام، له‌خه‌و پراکه‌ن  
پییان بلین: شهرع ری‌ی دا  
مردوو‌ه‌کان بی‌نه‌وه‌ ژیان،  
خه‌نده و خو‌شه‌ویستی بریژن  
به‌سه‌ر به‌ژن و بالای عاشقه‌کانا،

<sup>۲۸۰</sup> به‌رده‌مۆر، به‌ردی پیروژ، له‌خاک و خو‌لی نه‌ج‌ه‌ف و که‌ربه‌لا درووست ده‌کریت و لای  
شيعه مه‌زه‌ب له‌جی هه‌نبه‌ی سووژده‌ی نو‌یژه‌کانیان به‌کاری ده‌هینن

کەچی لە پڕ  
زریزه هەلۆهشایهوه و  
بۆوه ووشـــــــــــــــــه  
ووشهش گهراپهوه دهنگ و  
دهنگیش چوو به ناخی زهنگا و  
زهنگ به ناخی پهنجهره دا  
پهنجهرهش کـــــــــــــــــۆم درایهوه،  
دهنگی شووشه‌ی پهنجهره‌کەش  
بوو به سه‌رابیکی یاخی و  
له لیكدانه‌وی شاعیریك  
تا هه‌تایه زرنگایه‌وه  
زرنگایه‌وه...

گزوهر بهرچم ————— دیوانی بهرچم  
ههلههلهی مانه

لهناو ههلههلهی ماتم دا  
قهدهر خهم بـارـانـم دهکا و  
تۆش وا دهپۆی... سهـفهـرت خـیـر!  
ئهم ئیوارهیه پر به دل  
ههزم دهکرد، ببوام به دلۆپیک باران  
بخزابامه ژیر داریکی زهقنهبووت و<sup>۲۸۱</sup>  
گویم له ووشهیهی سهـفهـر نهبا و  
پیم نهگوتبای: تۆش وا دهپۆی... سهـفهـرت خـیـر!

\*\*\*\*\*

من دهزانم ئهم سهـفهـرت  
دوور و درێژه و لهم کاروانه دانابریی،  
بهلام ههیهات!  
منی غهفلتهزده... دهبی  
له تابووتی چاوهروانی  
ههتا ماوم ئۆقـره بگرم  
دهتۆش برۆ و سهـفهـرت خـیـر!

\*\*\*\*\*

له هیلاکی ئهم سهـفهـرت، گهر هاتیهوه

<sup>۲۸۱</sup> زهقنهبووت، ژهقنهبووت، زهقوم، درهختیکه بهرهکهی تاله و له دوورگهیه عهرهیهی بهرچاو  
دهکهویت، هاوکات درهختیکی دۆزهخیهیه به پیتی قورئانی پیروژ سوورتهی الصافات، ئایهتی ۶۵

لە پىخەفى خەيالت دا  
وئەوزىكده و ھەرچى يادە بيسپرەو،  
لە سەر گۆرى منى عاشق  
ئەم پرس تەيەم بنووسەو،  
(دەتۆش بېرۆ و سەفەرت خىر!)

ھەولير \_ ۱۰/۹/۲۰۰۷

## له (هه ناسه يه كى ژووان) دا

كه چاوت گولى  
فرميسكى لى دهبارى،  
دهروونم بوو  
به ئەشكه وتيكي باران خواردوو،  
جهسته م بوو  
به پهيكه ريكي له ميخ دراو،<sup>٢٨٢</sup>  
هر له ويندهر...<sup>٢٨٣</sup>  
په نجه كانم  
خويان له بالاي پينووسم وهرئالاندوو  
ماچى شيعرى سهه دلميان كرد،  
ئهژنوى چهيم  
بوو به كوشكى دلى گهرم و  
باوه شييني بالاي ناسكى توى ده كرد،  
عيشقم كرد به پهري سپى و  
غزه لى فرميسكى توم تيا نووسيه وه،  
ووشه كانم  
كرد به قووتووبه ندى تهه و  
هونه ي گهشى  
ئهو چاوانه م تيا هه لگرت و

<sup>٢٨٢</sup> \_ ميخ، سنگ، سكه، بزمه

<sup>٢٨٣</sup> \_ له ويندهر، له ويندا، دهه نه جام

۲۸۴ زاخى گيانى خوّم پئى داوه،  
دهستم هيّنا  
۲۸۵ به سهر باّلى هوماى (ئاوات)  
تاوه كينئى ههّلمگـرئ  
۲۸۶ ههتا ناو جامى ئەههستى  
۲۸۷ لهرزووكى پئىـيرى موغان،  
بهلكه لهوئ  
پئىرى دّ شهق  
ئاوى رۆحم بخواتهوه،  
پئى مهرحه مهت  
بخاته سهر سنگى سوارم و  
دوا ههناسهـم پئى قاوكاتهوه،

ههولئير \_ ۱۳۱۲۰۰۵

۲۸۴ \_ زاخ، هان، دنه، تاو،

۲۸۵ \_ هوما، پيرۆزه، بالندهيهكى ئەفسانييه

۲۸۶ \_ ئەههست، قالبهلا، پهيمان، نوشين،

۲۸۷ \_ موغ، پياوى ئايينى له زهردهشتى دا، (زهردهشتى، بههدين، ميترايى، ميهرپه‌رست)

## نۆنى ئاواز

برووسكەي  
ئاوازىكى بەجۆش  
شـــــــــــــــــه وه هـايه...  
بيري ژەنگ هەلگرتووم، دەورووژيئي،  
ئەري حەيران!  
هەرچەند دەكەم  
ئەو هەناســـــــــه ي  
تۆنى ئەو ئاوازه ي تيايه،  
لەبەر بيري قەتيسماوم  
لە هيچ وهختي بۆم دەرنايه،  
هەتا كۆلى ئەو گريانه  
لە ناخم دا  
بە هەلبەستىك بزرينگيئي...

## گەرمەسىرى خۆشەويسنى

داندانە

لەناو رېژنەي

گلىنەي رەشى چاوتا

پرسىيارەكان دەخوئىنمەو،

پىلۋوۋەكانت

بەرگى رۆمانىكى گەورەي

خۆشەويسستىن

لە سەر تاقنچكەي پروومەتتە ھەلگىراون،<sup>۲۸۸</sup>

ترازانى لىۋەكانت

سلاۋىكى ئۆخەبەخشن

لە نەستەم دا ۋەكوۋ نوپژىك

زۆر بە گوۋر دەيان سىيىنمەو،<sup>۲۸۹</sup>

رېبوارىكى شىارەزام و

لە گەرمەسىرى سۆزتا، رېگا دەبېرم،

دەرۆم دەرۆم...

تاۋەكىنى

لە ھىلانەي دلى گەشتا

منى ماندوو ئۆقۇرە دەگرم. ھەۋلىر \_ ۱۸/۵/۱۹۹۷

<sup>۲۸۸</sup> \_ تاقنچكە، تاقچكە، تاقىچكە، تاقچە، دەلاقە، كونيكى ئەندازەيى بوو لە دىۋار درووست دەكرا بە مەبەستى تىدا دانانى چرا...

<sup>۲۸۹</sup> \_ گوۋر، گر، گەرم، تاۋ، تىن، توان، تەۋژم، گوژم، بېست، ووزە، ھىز،

## بۆ شەھىد خ.ك

(پيشكەشە بە رۆحى بەرزەفېرى ئەو برا شاعىرم)

كە شەھىد بووى

شــــىــــعــــرەــــكــــانــــم

وہك ملوانكەى بووكى ھىوام

دانەدانە وو شەكانى

وہك تەمەنى خىر نەدىووت، رژا زەوى!

كە شەھىد بووى

قەلەمەكەم ھىرى ناوى <sup>۲۹۰</sup>

وہك فرمىسكى براكووژرا و رژا زەوى!

بەلام نووكى دانەنەوى

پىيان وابوو دوواى مەرگى تۆ، ئىتر تەواو

شــــىــــعــــرەــــكــــانــــت

دەبن بە سىبەرى پەمۆ و

ئىشــــىــــيان نابلئ،

قوور بە سەريان...

بۆ نــــىــــازانن!؟

وہكــــوو ســــىــــفــــن <sup>۲۹۱</sup>

لە سەر پىشتى فىرەون دا

چەقىنراون بە دل و داوا!

ھەولير ۱۹۹۶\_

<sup>۲۹۰</sup> ھىرى، مەرەككەب، جەوھەر،

<sup>۲۹۱</sup> سىغ، سىغ، زەرگ،

## بو جوانه مه رگى برام

شه و له خهوما

ههردوو په نجه گه وره كهى پييم، بپا بوو،

په نجه گه وره دهستى راستم

وهكـوو ئارمـــــــــــــــــووش

له باريهك دا هه لو هوشـــــــــــــــــابوو،

شه و له خهوما

شـــــــــوږه ســـــــــوار يـك

جلهوى نه سپه شىي ژيىرى

له دهست ته خوئى دا نه مابوو!

له خه و رابووم

دلىم ترسا

شاده ماري دلىم پسا،

نهمده زانى!

دلىم نيه و بربره پشتم شكاهو...

نهمده زانى!

په نجهى ههردوو قاچم نيه و

پييم له نهژنـــــــــــــــــووم را قرتاوه،

نهمده زانى!

په نجه گه وره دهستم نيه و

ههردوو قوئل و پشت و شانم، تىك قهپاوه،

نەمدە زانىنى!  
شۆپرەسوارم لە سەفەرى (سەلیمانى)،  
لەناو شارۆچكەى (دووكان) دا  
دییـــــــارى خەفەتى بۆم هانى،  
\*\*\*\*\*

دەلیم: حەيران...  
شۆپرەسوارى پىگا و سەفەر  
ئەرى لاوۆ، باوكى (ئەنوەر)  
دلو حەيران  
هەى خىرنەديو، هەى دەربەدەر!  
تۆ پىم نالىيى  
كەى رۆژيكي خوشيت ديوه؟!  
كۆرە حەيران  
چەند شەوى تاريك و نووتەك  
چەند سەرماوسۆلەى زستان و  
بى جلوبەرگى و بى نـــــــان و  
قاتوقپرى و تووشـــــــيت ديوه؟!  
دەلیم: حەيران...  
هەى كـــــــوپرە لاو!  
ئەرى بـــــــرام؟!  
هەى كەسەكەم، باوكى (ئەندام)

دونيآ سارده و سهفه ر مهكه  
كـوچ و بـسار ت مه پيچه وه  
جييم مه هيلله به بسـئ مه رام!

\*\*\*\*\*

ئهرئ حـيران  
شـه و درهنگه و  
هر نو مـندال  
چاوه پي دهست و ديارينه،  
۱\_ ئهرئ دايه، كووانئ بابم؟!  
۲\_ ئهرئ دايه، باوكم له كوئيه؟!  
۳\_ ئهرئ دايه، به دواي مامه بچم، رابم؟!  
۴\_ ئهرئ دايه، بابه بوچـي نايه ته وه؟!  
۵\_ ئهرئ دايه، نهگه ر بابمان بيته وه  
كـسـئ ده رگاي لي ده كاته وه؟!  
۶\_ تووخوا دايه، چي هي نابوو بو م هـلـگـره  
۷\_ كچئ دايه، گويم له دهنگي ده رگايي كه و گوئ راگره!  
۸\_ دايه دايه ...  
كـاـكه سـيـوي لـوم هـيـنـايه!!

\*\*\*\*\*

ئهرئ حـيران!  
له ناو بازارى پر سهودا

شاعيرىكى پشت كۆم، نهخۆش  
زۆر له ناوهخت، بۆيان هيئا  
ههواىكى گهلى ناخۆش،  
دلى

پر دهردى لهت لهت بوو،  
دهست و قاچى  
خهونى شىهوى  
بپهيز و ماندوو و شهكەت بوو،  
پر گريان بوو  
پيلووى هەردوو چاوهكانى،  
كهوتنه لهرزه  
هەردوو ليوه ووشكهكانى،

\*\*\*\*\*

وا پيى دهلىن:  
ئەمپرۆكه سەر له بهياني  
كاكت له رپى (سلىمانى)  
ئۆتۆمبىللىك زەخيرهى خەم  
بهشى هەموو عومرى زينت  
كەسە و دهردى بۆت هانى،

\*\*\*\*\*

كوره حەيران



له بهر ده رگا  
هه لده كورمى به بى نه نجام،  
برای بچووك  
وه كوو رپبواريكى ماندوو  
له نييو ژوورپكى لاتهرىك  
بيخه بهر له مهرگى كاكى  
چوته جيهانيكى خاموش،  
ئەویش بیستی  
ئەو هه والە جهرگبره  
تــــال و ناخــــوش...

ههولير\_كانونى يه كه مى ١٩٩٢

## قىۋلۇنەكەج

(پېشكەشە بە ھاۋرپىيى خۇشەۋىستىم، ھونەرمەند سالار كۆشار)

بگىرى

بگىرى...

قىۋلۇنەكەم،

لە شەۋىك دا

ھەناسەكان

دەكەم بە تۆپەلەگىر و

لە گەروۋى ژىيى سۆل و لاتا <sup>۲۹۳</sup>

تا دەيكەم بە كەرنەشالى گىريان و

دەستت لە مىلى (زەندە) كەت دا

لەناو تەۋژم و شەپۆلى خەمەكانم، كپ دەخەوم،

لەو رۆژەۋە كە تۆم ناسى

خۇشەم ويسىتى

دوای ئەۋىنىش ھۆگىرت بووم،

دوای ھۆگىرىم

فىرت كىردم ھەموو شەۋى، بىمە ژوۋانت،

تۆش بىۋەفا

لە دەست خەلكى ناكەس بەچە

<sup>۲۹۲</sup> قىۋلۇن، كەمان،

<sup>۲۹۳</sup> سۆل و لا، دوو دەنگى مۇسىقان، دەنگى پىنچەم و شەشەم لە ھەوت پەيزەكەى  
مىوزىك دا، واتا: (دۆ، رى، مى، فا، سۆل، لا، سى)



بىرت نەچى...

لەگەل يەكەمىن ژوۋانى تۆ  
وەكوو مۆمىك، لەگەل نالەت توامەو،

\*\*\*\*

خۆزگەم دەخواست

وەك نەفامە دەم شپەكان

لە سەر شوۋستەي خىابان دا <sup>۲۹۰</sup>

خەلكم پى بە سەما خستباي،

خۆزگەم دەخواست

بم توانىبا وەكوو ئەوان

بۆ پاروئ نان، ئابپرووم بردباي،

\*\*\*\*

بەلام نانا...

ئازىزەكەم

مىن وەك ئەوان

نان پەرسىت نىم،

هيندەم قووتى ژيان دەوئ

تاكوو دەگەم بە ژوۋانى تر

لەگەل تۆي ئازىزدا بژىم...

## له دهستچوون

له دهستم چوو  
شهوى ناو باخ  
خههوى سوورم له پيټ نهگرت،  
ئهى لهو شهوى  
تال تال، قژى تۆم بۆن دهکرد،  
له چيى ترسام؟!  
كى بهر بهست بوو، بۆ وام نهکرد؟!

## گۈل

ھەردوو چاۋى  
لېل و ۋېل بوو،  
ئەو مندالە ھېندە گىريا  
تا دايكى تۆپى بۆ بىرى،  
كەچى لەوئى زىپرەى مئندال  
گوچكەى ئاسمانى كەر دەكرد، لە ترسى تۆپ،  
لە سەر بازىھى  
ئەم ھېلە سوور و سىپىيە دا  
ھەوللىگى گۈلە،  
كى گۈل دەكاتن ھەر ئىستتا؟!  
ئەھەى نەژاد؟<sup>۲۹۶</sup>  
يا ئەردۆگان؟<sup>۲۹۷</sup>  
يا ئىنىستتا؟!<sup>۲۹۸</sup>

ھەولتير \_ ۲۰۱۲.۱۲.۲۱

<sup>۲۹۶</sup> \_ مەھمۇد ئەھمەدى نەژاد (۱۹۵۶) سەركۆمارى ئىيران

<sup>۲۹۷</sup> \_ پەجەب تەيب ئەھمەد ئەردۆگان (۱۹۵۴) سەركۆمارى توركىيا

<sup>۲۹۸</sup> \_ ئەندرىس ئىنىستتا لوخان (۱۹۸۴) ئىسپانيا (يارىزان)

## ھەۋلىرەكەم

پىلم بگرە و  
بە لووتكەى شاخم دا بدە  
لە رووبار ھەلم بەينە،  
وورگم پرکە  
لە بەفرى سىى كوستان و  
بە چنار پشتەم بشكىنە،  
گەر ووم پرکە  
لە خاك و خۆل و لم و بەرد  
لە چلكاو و  
جوگەى (تەيراوہ) م ھەلكيشە و <sup>۲۹۹</sup>  
بە ئاگرى كوورەى (كوران) بمسووتينە،  
لە سەر حوشترالووكى <sup>۳۰۰</sup>  
(دركاوہ) رام بكيشە و  
پيستى لەشم دامالينە،  
لە سەر (قەللا) توورم ھەلدە و  
بە ششوستەكەى  
شەقامى (شخەللا) م دادە و  
ميشكى سەرم بپرژينە،

<sup>۲۹۹</sup> تەيراوہ، كوران، دركاوہ، سىتاقان، چوار گەرەكى شارى ھەۋلىرن  
<sup>۳۰۰</sup> حوشترالووك (حوشتر+ئالووك) ھوشترالوك، (العاقول) جوړيك دركە بە خوراكى حوشتر  
پىناسە دەكرىت

وهك تهسببئحهكەى (بهرخۆكه) <sup>۳۰۱</sup>  
دانه دانه له جوگه لهكەى (سيتاقان) ههلم رژينه،  
وهك كه رهكەى (قادر مردوخ)  
له هه رچى كوئلانى خۆته بم رهتينه،  
وهك تفهنگى  
دهستى (دارا شيت) <sup>۳۰۲</sup>  
زيوالم پيوه مههئله و  
له بارىيكم هه لوه شينيه،  
وهك چاو كهى (تهها منى)  
قهيدى ناك، له رهگه وه  
رۆحى شىر يرينم دهريينه،  
وهك بووخچهكەى  
(پلكه شيرين ئهلفاتيحه)  
به ناويهك دا لوولم بده و بم ترشينيه،  
وهك (مام رهحمان)  
له ئاودهستى  
مزرگه وتهكەى (حاجى مراد) دا  
به بن پيخهف بم خهوينيه،  
وهك مريشكى مردارى

<sup>۳۰۱</sup> بهرخۆكه، بهخۆكه، بهكر بهگ

<sup>۳۰۲</sup> داراى همهى سابير



## ديارى له دايك بوون

جيهانئ گول  
ئال و والا به ويستى دل،  
له سوور، له زەرد  
له جوانترين گولئ بئگەرد،  
له وەنەوشە  
له نئيرگزيك كه بئفەوشە،  
له سەوسەنئ  
كه به شەمالئ بەر بەيان  
سووک دەشـنئ،  
له گەزىزە  
كه لاي عاشقان زور ئازىزە،  
يا له چنور  
سوور وەك خوئنى عاشقان سوور،  
يا له بەيبوون  
سەر تەر بە ئاونگى روون،  
دەى پئچم بە دەسترازەى رۆحم<sup>۳۰۰</sup>  
بە رۆندكى چاۋەكانم تەرى دەكەم  
له رۆژئ له دايك بوونئ خوشەويستەكەم،  
له بەردەميا

<sup>۳۰۰</sup> دەسترازە، پئچەنە، پارچەيەك كووتال و ھونراۋەيەكى رەنگاۋرەنگە بۇ بەستنەۋەى دەستى مندال له سەرپشتى لانك، لاندك، بئشكە،

سەر نهوی دهکەم و دهبیژم:  
ئەم دیاریهت پیشکەش دهکەم،  
ئەهێ رووگەهێ تام و چیژم  
ئەم گولانەم بۆت هێناوه  
بە رۆح جوان جوانم پیچاوه،  
له رۆژی له دایک بوونتا  
گـــــــــــــــــول و گیانم،  
پیشکەشت بێ  
ئەهێ جوانترین هێمای ژیانم.

ههولیر \_ ۱۷/۲۰۰۷

## ئەنزال

رېبوارېك بووم  
لە پىدەشتى ئەم وولاتە  
ھەر بستىكى قۇناغم بوو،  
گۆرانى رەنگى بىابان، فىرى كردم  
ببم بە مارېكى خاكگەر  
لە ژىر زەۋى بۆنى خـوین و  
گۆشـتى مـرۆف بكم،

\*\*\*\*\*

ھەرچى  
بىابانېك ھەيە  
لە پىدەشتى ئەم وولاتە  
ھەر بستىكى قۇناغم بوو،  
چى تەپۆلكە گەردى دەستكرد ھەبوو  
فىرىيان كردم  
وہك گۆرھەلكەنەيەك بىم و  
تەپۆلكەكان بكم بە چـال،

\*\*\*\*\*

رېبوارېك بووم  
لە دامىنى كىۋى بەفرىن  
بى ھەنگاونان، بى ئاو و نان،

گەيمە

گەرمەسىرى خاكىك

پىم نامۆيە و

هەول دەدا پرچى زەردم

بكا بە بۆزى گۆوازه،<sup>۳۰۶</sup>

هەول دەدا رەنگى سوورم

بە بۆياخى شىممەرييەك<sup>۳۰۷</sup>

يا بە چەرمى جىبورىيەك دەمامك دا،

هەول دەدا لىۋى پەمبەم

بە لچىكى عەبا ئاسا بگۆرتەو،

كلاشەكانم

لەگەل خووفىك سەودا بكا،<sup>۳۰۸</sup>

هەول دەدا رانك و چۆغەم

بە ناو كراسىكى

ئاودامانىش—ۆر دا گۈزەر بكا،

سەرەنجامىش

هەم—وو ياخىن،

خاۋ لە گۆوازه و

<sup>۳۰۶</sup> \_گۈوازه، جۆرىكە لە بەرى مازوو، مازى،

<sup>۳۰۷</sup> \_شىممەر و جىبور دوو ھۆزى عەرەبن، نەژادى شىممەر دەگەرپىنەو ھە بۇ نەجد لە ۋولاتى

سعوودىيە، جىبورىش دەگەرپىنەو ھە بۇ جەبرى كۆرى مەكتوم لە ھۆزى زووبەيد،

<sup>۳۰۸</sup> \_الخف، خووف، سەندەل، سۆل، نەعل، نال

گَلَوازِه له خاو  
بیلال و خووزه یفه و گاو،<sup>۳۰۹</sup>  
په مبه و جه رگی  
کَلّاش و خووف  
جامانه و غوتره<sup>۳۱۰</sup>  
کَلّاو و عه گال<sup>۳۱۱</sup>  
جه له بی و شهروال...  
رِبوارِیک بووم  
له پید هشتی گهرمه سیّر دا  
له ناو لمی بیابان دا  
بووم به شوینه وارناسیك و  
دانه دانه زیخ و لمی  
ئه م پید هشته م دهناسیه وه،  
کامیان به شیر!  
کامیان به خوین رهنگ کراوه؟!  
په یکه ره کان له نیو لم دا  
کامیان (ئه بوو عه بباس شایبه) و

<sup>۳۰۹</sup> \_بیلال، بیلالی کوری ره بباحی حه به شی سالی ۶۴۰\_ ۵۸۰

\* \_خووزه یفه (حذیفة بن الیمان بن جابر) سالی ۶۵۶ مردوه

\* \_گاو (جبان أبو میمون الوردی)

<sup>۳۱۰</sup> \_غتره، غوتره، جه مه دانی، جامانه

<sup>۳۱۱</sup> \_عقال، عه گال، هونراوه یه که له مووی بزن یان که تان یان ئاوریشم، درئییه که ی

له نیوان ۵۰ بۆ ۵۵ س. م ده بیت، عه ره ب له سه ر چه فیه و غوتره ی داده نین

كاميان (مام باي—ز) پـيـرە؟!  
رېبوارېك بووم  
لە پيـدەشتى گەرمەسيـر دا  
بووم بە شوينەوارناسيـك و  
دانەدانە چالەكانى ئەم گوزەرەم دەناسيەو،  
هەر چالـيـك و تابلـۆيەكە!  
هەر تابلـۆيەك شـيـيـوازېكە!  
هەر شـيـيـوازېك دەستكردى  
هونەرمەنديكى فيشەكبازە و  
لە سەر سينگى ئەم پيـدەشتە نەخشـيـنراو،  
ئەو مندالە دەمى كوونە و  
مەمەى دەمى هەلتليشاو،  
ئەو كچۆلە چەندە شيرين!  
بووكەشوووشە پرووتەلەكەى  
لە ئام—يـزى گەرمى ناو،  
ئەو پەيكەرە  
ئافرەتـيـكى گەرميانە و  
لە ش—ەرمە بيگانە دا  
چارۆكەى گول گولـى ئالى  
لە رووى ش—كۆى وەرپـيـچاو،  
ئەم—ەش

ئیسقانی پیریکه و  
گۆچانه‌که‌ی له جیاتی نان  
له‌ناو وورگگی ئاخنراوه،  
ئهمه‌ش  
که‌وا و سه‌لت‌ه‌ی درپژی  
مه‌لایه‌کی (قه‌راخی) یه و  
قورئانه‌که‌ی ناو باوه‌شی  
ته‌نها ووشه‌ی (العظیم) ی نه‌سووت‌اوه،  
ئهو‌ش ده‌ستی  
مندالپکی (باليسان) ه و  
له‌به‌رۆکی خاکی لم دا  
کتیپپکی ه‌ش—ا‌رداوه،  
ده‌بی (خویندنه‌وه‌ی کوردی) بی؟!  
ته‌نها ووشه‌ی (کوردی) ماوه!  
ئهمه‌ش  
که‌له‌ی بارزانییه‌که و  
ته‌نها کلاوه تایبه‌تییه‌که‌ی  
بارزانیانی له سه‌ر ماوه،  
ه—ۆوه‌ش  
شال و شه‌پکی بادینییه‌که و  
هیله‌کانی ره‌ش و سه‌پی و

وەك خەنجەرێك لە سسەر دآی  
میژوووی پەشی بەعی وەحش قەتیسماوە،  
من گەری دەم!  
لە بیابانی گەرمەسیڕ دا  
قووتووی عەتتاریم پڕ کردوو  
لەناو و ناونیشــــــــــــــــان،  
لیوان لیۆه  
لە یادگارییەکانی ئینسان!  
دابەشیکەم  
سەربەسەرە  
بۆ هەموو دادگای جیهان...

\*\*\*\*\*

ئیتەر چیی بی و  
نهیانی بی و لە تۆ بی وون!!  
خوینی کوردی لی رژاوه، خاکی دووژمن،  
هەگبەیی دلم  
پیناسەیی نیشتمانی کورده،  
ئیسقانی تیرباران کراوی درشت و وورده،  
خستوو مەته  
ناو دەمی پیریژنیکی ددان کەوتوو،  
ئەویش بە دەم دەپپرژینی

به سهر رڼو یو گهری له پی که و توو،

رڼویش لهرزهک

ســـــوور دهرزانی

بهم زووانه

په تی له مل ده کړئ شه تهک.

هه ولیر \_ ۲۰۰۶.۱۰.۲۵

## قهيره كچ

ههناسه يهك  
ليوان ليّوه له ساردى،  
دهنكى ئه سـرين  
پراوپره له تامه زروى ديدارى،  
خه يال تژى  
له رووناكى و عيشق و ئه وين،  
له ئامپزى پر له گول و  
دهسته چنى چنى هه نار و سيو،  
شاده مارىك  
سه رانسـه ره  
له رووبارى خو شه ويستى و  
له ته وژم و هه ناسه بركيى شيتانه،  
رؤحـيـك  
مهست مهست  
له سه رابى له يه كخزان،  
چـاويـك  
مشت مشت  
له گه ران به دواى رهنگى ئال،  
كشت كشت  
له بوتهى رهنگه كان

پر له سهرنج

به دواى عيشقيكى وون بوو دا

باز هه لدهدا بو كوره شايهك

وهك تاجيک له سه ریا بنيشئ،

دهستيک

چرچ چرچ، به لام زانا؟!

هه لوه دايه، وي له به دواى

باسكيكى تووكنى خرپن،

تاوه كينئ

له شه ويكى په مهيى دا

بيگيږي له ناو بيستانئ

هر له نه زهل پـاوان كـراوه،

له ناو ياساى عيبه يهك دا

هزه كانى خنكـيـنـراوه،

له به ندى چاويكى تووره

له زهبرى دهستيكى ووشك

رهنگى به رهو زهردى ده چـئ،

گلي نه يهك

پـراو پـر خـم

له شه و داوه تى تهنيايى

بال ليك دهدا، له هيچ كوئ ناگرئ نارام!

تاسەر ليۆيک  
له بوتهى مووييکى مهرهز ئاخنراوه،  
خهيا ليک پر  
پراوپرپيش  
له ئاواتى ههراوزهناى  
ناو پيخهفى شهوانى بهفر و کرپوه،  
باوهشيکى  
ووشک و برينگ،  
ويّل ويّل به دواى  
چهپکهگولّى رهنگ قورمزی،  
تاوهکينى  
پهپولهى ههزيکى ديّرين  
بوّ چرکيهک  
پر له ههسرته بى و بيگهزى...

ههولير\_٢٠٠٧\_١٤١١

## بالندەیهک

بالندەیهک  
پیی له داوی  
راوچییکهوه ئالا بوو، هەر دەینالاند،  
دوعای له خەیاتان دەکرد  
گوتم: خو راوچی تۆی گرتوو!  
گوتی: بە ئۆینی خەیاتە، منیان بەند کرد،

\*\*\*\*\*

سەرخۆش  
لەبەر دەرکی مزگەوتی  
دوو سەرخۆش بە لوپژە لوپژ،  
بەریاریان دا، بە کۆمەل  
لە دواي پيشپههه بکهه نوپژ،

## ديوهز مهك شهو

خه وتبووم...  
شهوي له خهوما  
په ريهك هات و رايچله كاندم،  
شووشه ي  
په نجه رهي كرده وه و  
ديوهز مهيه كي نيشان دام  
كـورتـه بالاي به بي به ژن،  
به هيماي په نجه پيي گوتم:  
كه له خه وه سه ستاي بزانه  
ئم دهموچاوه نوورانيه  
دهتكا به بهراني جه ژن!

هه وليتر \_ ۲۰۰۵ ۲۱۳۱۲



ھۆ ھۆ...

ئەستېرە كاروانكوۋژەكە

چ زوو لە مەن ۋە دەركەوتى؟!؟

ئاخىر بۆت نەدەكرا تۆۋزى!

لەبەر خاتىرى شەكەتى مەن

ئەم ھاتنەت دوا خىس تايە؟!؟

چونكە ھېشتا پەپوولەكان

لە دەۋرى چىراي پووناكىم

تىنوۋى بالەفېرگە ۋ سەمان،

چونكە ھېشتا ۋادەزانن

مەن بەھەش تىكى نەمرم،

تا ھەتايە

ئارەزۋو ۋ ھەز ۋ خۆزگەيان

لە باۋەشى خۇما دەگرم!

\*\*\*\*\*

ھۆ ھۆ...

لەفاۋە سەرشىتەكە

لە دىدى مەن ھېشتا زوۋە ۋ

ئەم بەھەشتە نەخەملىۋە،

پايمەمالە

نەتبىستوۋە؟!؟

بو ميوان ههتا مال ههبي  
مزگهوت شـــــــويني بهتاله،

\*\*\*\*\*

هو... ههوره كه  
جــــار يكي تر  
ئهم ئاوازم لــــيت بيستوو،  
بهلام ئهوسا  
سامناك نه بووي!  
چونكه هيشتا ئهوي رۆژي  
نه چۆله كه و نه په پــــووله  
مريان وهك دآده و بههشتيـك نه ناسي بو،  
چونكه هيشتا  
ئاوله مهـي هـزي ناديارم  
له پــــيده شــــتي ئهم بههشته  
بهبي بهرگ و پــــخواســــي بوو!

\*\*\*\*\*

هو...  
ههوره برووسكهـي تيژرهوه،  
هيشتا زوو  
ئهم چه خماخهـم بو لي مهده و  
بهرگي ســــهـهـرم پــــي نــــيه!

بىبارى

قەلاندۆشكان گرانە و <sup>۳۱۴</sup>

كەس شىك نابه،

بۆ كۆلەكەى سەر شانیشم

ھىچ شوينىكى ووشك نىيە،

\*\*\*\*\*

ھۆ...

خۆرەكەى لە زەردەپەر،

وەك عارەب سەدجار دەخيلم

ھىشتا زوو و ئاۋا مەبە،

چونكە تازە پەپولەكان

ناۋى گوليان لىم بىستوو،

بەلام ھىشتا

ئاۋنگى تەرى سەر گولى

ئەو بەھەشتەيان نە مشتوو،

ئەوسا كە من

بە تەنيا بووم، نەدەترسام!

چونكە ھىشتا

چرۆكانم سەوز نەبوون،

لە ھىچ دەلاقە و

رووانگەيەك رانەما بووم، چونكە نەبوون!

\*\*\*\*\*

بەلەم ئىستا

لىۋ دەترسىم!

لە ھەمووتان

لە ئەسسىتىرە

لە لافاۋ و گرمەي ھەور و

زەردەپەر و شەوقى برووسك و

تەنات بايەكى گەرمىش...

نەك لەبەر خۆم، لەبەر ئىھوان!

چونكە ھىشتا

پەپولەكان وا ھەست دەكەن

لە بۆشايى ئەم گەردوونە كەسىك نىيە،

لە شەويكى ئەنگوستەچاۋ

بۆ ئىھوان خۆي بكا بە مۆم!

## به خير هاتى

عەياميکە چاوه پيتم  
ئەمشه وه هاتى!  
تۆ نه پاسه تى و  
نه خه يالى، له خه وه هاتى!

مانگ نى له په نجه ره وه بيى  
خۆر بووى له ده رگا هه له هاتى،  
کيژى سپى شه وانى خه م  
ئىستاش لاي من وهك ئەو کاتى!

په نجه ي نهرم و کولمى گهرم و  
چاوى گه شى پر له شه رم و  
نۆ به ره ي مـا چى زه کاتى،

\*\*\*\*

له خه وه  
رات په پاندم ئەمشه وه  
له کاتيکا  
سه رت له سه ر سينه م دا بوو  
هه رچى گولى ئاوات هه بوو  
له چـوارده ورم دا رووا بوو  
که چى له وييش نه مده توانى

پر به دل ناوت بهیئم  
بلیم: فلان، به خیر هاتی!

ئیستاش

لهم ژوره تنگه دا  
لهم ژیانه بیپهنگه دا  
لهم نالینه بیدهنگه دا  
لهم حسره ته پر جهنگه دا  
له سهر فهرشی دلی تنگم  
هه زاران جار، به خیر هاتی!!

هه ره نه ونده

که هاتیه لام  
هه ییز و توانام  
پیلی هه یوام  
هاته وه سهر دۆخی لاوی  
نه نه خوشم، نه که نه فتم  
نه بی هه ییزم، نه دهم چه فتم  
شاعیر یکم  
به ته واوی بهم سهر دانهت  
هاتنه وهی خیر و خهلاتی  
نوقلانهی جهژن و بهراتی

ههرچهند خهونه  
بهلام بو مــــن!  
تامردن جيگهئى ئاواتى،

هزم لييه  
ليناو دهستى تو دا بمرم  
بو مــــن ئارامگه و وولاتى،  
ههر جارئ هاتيه سهردانم  
ههزاران جار، بهخيهرهاتى  
بهخيهرهاتى

ب

خ

ئ

ر

ه

ا

ت

ى

.

گوزهر بهرچم ————— دیوانی بهرچم  
شمشالہکھی قالہمہرہ

ئہی بیرہوہری  
سی سالہی لہمہوبہرم،  
بہ سہردانیکی لہناکاو  
وہرہ و بہ لامدا تیپپہرہ،  
گوزہر بکہ بہ ناو ہەر حہوت  
کوونی شمشالہ زہردہکھی، قالہمہرہ،<sup>۳۱۰</sup>  
لہویشہوہ  
بہ کوونی ہہشتہمی جہرگی  
ئہو فریشتہ ئاسمانیہ دا  
لہگہل چریکھی شمشالہکھی، ئوقرہ بگرہ،  
چونکہ ئاسمان و زہویش  
لہ ئاسنتی نالینی کہرہ،  
\*\*\*\*

ہہوای کوونی  
یہکہمینی شمشالہکھی  
لہ باکوور دا ہلہدہکات و  
بو زمانی براوی وی دہبی بہ لاوک و ستران،  
بو مندالانی بیہکتہب  
بو ژنانی جگہرسووتاو

<sup>۳۱۰</sup> قالہمہرہ، قادر موحمہد عہبوللازادہ ۲۰۰۹\_۱۹۲۵ بۆکان

بو لاوانى خيړنه ديوى  
له كهس و كارى هه لبراو  
بو پيرانى زمان بر او  
دهبى به جوانترين زمان،

\*\*\*\*

ههواى كوونى  
دوو ه ميني شمشاله كهى  
له پوژئاواى ئهم وولاته هه لده كات و  
له گه ل خوئينى  
نيوچه وانى ئهو مه لوټكهى <sup>۳۱۶</sup>  
ژنى بيدهنگ كراوى  
ژير پارچه كوټكړي ته كاني  
خانوو و مال به سره دا رووخاو،  
تيكه ل دهبى له گه ل په گى  
دار زه يتوونى هه لكيش راو،  
له گه ل نالهى  
پيره ميړديكى رهز سووتاو،  
له گه ل شهرمى  
پيريژنى هه تك كراو،  
بو لاوانى ده رپه ريندراو

<sup>۳۱۶</sup> مه لوټه كه، مندالى تازه له دايك بوو،

دهبیته ناسنامهی باری شارستانی ری پئی نهدراو،  
ههواى كوونى  
سیهه مینی شمشاله کهى  
له باشووور دا هه لده کات و  
له سهه کئیوی پیره حه مرین  
دهبی به (قه تار) و (خاوکه ر)  
دلی لاوانی ئەم ده شتهش  
پراوپراو پر ده کاله بیرین،  
دهبی به له تهنانیك و  
بو هه ژاری هه قخوراوی نان براوی  
خاوهن له ته ئازادیکی سهه رکوت کراو، دهبی به ژین،

\*\*\*\*

ههواى كوونى  
چاره مینی شمشاله کهى هه لده کات و  
له م کوپستانه خیر نه دیوهی رۆژه لاته،  
که لاوانى  
له م کیوه گهردهن که شانیه  
مردن بو گیانیان خه لاته،  
پیره میردی  
بو مه رگی رۆلهی ئازیزی خنکی نراوی



نە شیوەن و نالەى گەرمى  
ئەم گەلە سستەمدیدەیه!  
نابریتەووە و نابریتەووە...  
بە درپژایى چەند سستەمدەیه!!  
\*\*\*

هەوای کوونى  
حەوتەمىنى شمشالەكەى  
وئستگەى ژىنى برسىیەكانى  
هەر چوار پارچەى ئەم وولاتەن،  
كە لە دەستوورى  
ئەم جیهانە شپى و وەرە،  
لە نەخشەى دەستكردى دنیا  
پىیان دەآیىن: ئەى بىووتەن!  
بەلام كوونى  
هەشتەمىنى شمشالەكەى قالەمەرە،  
كوونى جەرگى خودى خۆى بوو  
بۆ ششاعىر و هونەرمەندان  
بۆ بىكەسى بەهرەمەندان،  
زۆر حەزىنتر، پىر نالینتر  
لە شمشالە زەردباوەكەى  
كە لەناو توورەگە رەشەكەى، هەلگىرابوو

بەبێ دەنگی شـــــــــــــــــین و رۆی بوو،

دەمەخەوێ دەمەخەوێ قالەمەرە!

دەهەستەوێ دەهەستەوێ قالەمەرە!

ئێستاکە کە کاتی خەوێ؟!

قالەمەرە راستت دەکرد، کە پێت گوتم:

دوێیا لە ئاستی تۆ و شمشالە کەت

گوێچکە

ك

ە

ر

ە

!

## ھەلەبجە

(۱۶۱۳ى ھەمور سالى)

پىنج ھەزار گەلای دەوهرئ  
ئەمرو داری  
ھەناسەى تووند و تەنگ دەبئ،  
ئەمرو شارئ  
لە ئاسمانئک لەبرى باران  
ئەمرو ژەھر دئتە خوارئ،  
دیندار  
مروڤايەتى  
ياسای زەوى  
نوققەى نەھات ھەر بە جارئ،  
لەولاش  
سەيرى تىڤيەکان کەن،  
ھى لای خۆمان  
چوون درۆيان لئ دەبارئ!  
سوئندئک دەخۆم  
قيروسسایا  
با ئەو سوئندەم لئ بکەوئ  
سسەدجار بە خوا،  
بئجگە لە کەس و

كـسارى پـيـكـراوان  
كەس نىيە، خەمپكىيان بۆ بخوا،  
ھەر بابايە و  
لەلای خـۆيا  
نان و پىيازى پىۋە دەخوا...

پیرسنن

- ۱\_ پيشه کی ..... ۵
- ۲\_ نیگایئ ..... ۹
- ۳\_ ره سمی شایئ ..... ۱۷
- ۴\_ وه لامی دل ..... ۱۸
- ۵\_ چاوه کهم ..... ۱۹
- ۶\_ شاعر بو من ..... ۲۰
- ۷\_ قه ده مت خیر ..... ۲۲
- ۸\_ خه میکی شاراوه ..... ۲۳
- ۹\_ چاوه پرووانی ..... ۲۴
- ۱۰\_ به ره و پیری ..... ۲۵
- ۱۱\_ به زمی چایه ..... ۲۶
- ۱۲\_ پرووبار ..... ۲۸
- ۱۳\_ بمخویننه وه! ..... ۲۹
- ۱۴\_ فریشته ..... ۳۰
- ۱۵\_ مهنگی تو ..... ۳۱
- ۱۶\_ منی شاعیر ..... ۳۴
- ۱۷\_ که هاتم! ..... ۳۵
- ۱۸\_ گه رانه وه ..... ۳۶
- ۱۹\_ نائومیدی ..... ۳۷
- ۲۰\_ بارانی درخت ..... ۳۸
- ۲۱\_ به رزی خودا ..... ۳۹
- ۲۲\_ کۆچ ..... ۴۱
- ۲۳\_ چرپه یهک له موبایل ..... ۴۳

## گزور بهرچم — دیوانی بهرچم

- ۲۴\_رامان ..... ۴۴
- ۲۵\_دهروازه ..... ۴۶
- ۲۶\_له درزی دل ..... ۴۷
- ۲۷\_عیششق ..... ۴۸
- ۲۸\_برؤ ئه‌ی خه‌م ..... ۴۹
- ۲۹\_شنه‌ی ئه‌وین ..... ۵۰
- ۳۰\_مؤبایل ..... ۵۱
- ۳۱\_له‌م شاره‌ دا ..... ۵۲
- ۳۲\_خاک و خوشه‌ویستی ..... ۵۴
- ۳۳\_شیریکی یاخی ..... ۵۶
- ۳۴\_قاشوؤگو ..... ۵۷
- ۳۵\_فهلسه‌ی ژیان ..... ۵۸
- ۳۶\_ئه‌هلی دل ..... ۶۰
- ۳۷\_کزه‌ی شاعیر ..... ۶۱
- ۳۸\_چهرچی ..... ۶۳
- ۳۹\_غهریبی خاک ..... ۶۴
- ۴۰\_پیاسه‌یه‌کی ئیوارانی دهوری قه‌لا ..... ۶۶
- ۴۱\_پیشمه‌رگه و ئالا ..... ۶۷
- ۴۲\_!!!..... ۶۹
- ۴۳\_گه‌شتی خوشه‌ویستی ..... ۷۰
- ۴۴\_تکه‌ی گولاو ..... ۷۱
- ۴۵\_هه‌ر تاوی ..... ۷۲
- ۴۶\_ئاونگی فرمیسک ..... ۷۳
- ۴۷\_دوا فرمیسک ..... ۷۴
- ۴۸\_ناکری برؤی! ..... ۷۵

گَزوهر به رچم ————— دیوانی به رچم

- ۴۹\_ زهنگی کۆتایی ..... ۷۶
- ۵۰\_ بههشتی حهیران ..... ۷۷
- ۵۱\_ له ناخم دای! ..... ۷۸
- ۵۲\_ داســــتان ..... ۷۹
- ۵۳\_ تــــۆ ..... ۸۱
- ۵۴\_ هۆنراوه کانم ..... ۸۳
- ۵۵\_ خوینی ههله بجه ..... ۸۴
- ۵۶\_ تابلوی شههید ..... ۸۸
- ۵۷\_ تاهیر توفیقی هونه رمه ند ..... ۹۰
- ۵۸\_ فالانتاین ..... ۹۲
- ۵۹\_ یادیکی کۆن ..... ۹۴
- ۶۰\_ گه پان به دواى جوانى دا ..... ۹۶
- ۶۱\_ ئــــالا ..... ۹۸
- ۶۲\_ رېبوارى سه رفرازى ..... ۹۹
- ۶۳\_ دلى زیندوو ..... ۱۰۱
- ۶۴\_ یاســــا ..... ۱۰۲
- ۶۵\_ چریکه ..... ۱۰۴
- ۶۶\_ خاک و بههشت ..... ۱۰۶
- ۶۷\_ پيشمه رگه ..... ۱۱۴
- ۶۸\_ کــــۆچ و رهو ..... ۱۱۵
- ۶۹\_ ئامانج ..... ۱۲۴
- ۷۰\_ نه ورۆز و دیارى ..... ۱۲۶
- ۷۱\_ ئامۆژگارى ..... ۱۲۸
- ۷۲\_ هۆنراوه ی رۆح ..... ۱۳۰
- ۷۳\_ ساواى عیشــــق ..... ۱۳۲

## گزور بەرچەم — دیوانی بەرچەم

- ۷۴\_ قرمىسان ..... ۱۳۴
- ۷۵\_ پياسەيەكى بەر باران ..... ۱۳۵
- ۷۶\_ پيناسەي شيعر ..... ۱۳۶
- ۷۷\_ شەرابى چاو ..... ۱۳۷
- ۷۸\_ بە چاۋەبوون ..... ۱۳۸
- ۷۸\_ من شاعىرىكى شەرمەن بووم ..... ۱۳۹
- ۷۹\_ زىيەن ..... ۱۴۰
- ۸۰\_ بابەتاھىر ..... ۱۴۲
- ۸۱\_ خۆشە بەھارە! ..... ۱۴۳
- ۸۲\_ سۆزىك ..... ۱۴۵
- ۸۳\_ سوور ھەلگەران ..... ۱۴۷
- ۸۴\_ خۆشەويستىي نەۋە ..... ۱۴۸
- ۸۵\_ سەربەخۆيى ..... ۱۵۰
- ۸۶\_ نالەي شەمشال ..... ۱۵۲
- ۸۷\_ بىرىك لە خود ..... ۱۵۷
- ۸۸\_ نەۋرۆز ..... ۱۵۹
- ۸۹\_ سەماي بەفر ..... ۱۶۱
- ۹۰\_ تانوپۆي چاۋەروۋانى ..... ۱۶۲
- ۹۱\_ نەيىنى ..... ۱۶۳
- ۹۲\_ ھەژار ..... ۱۶۵
- ۹۳\_ سۆزىكى شاراۋە ..... ۱۶۷
- ۹۴\_ ئاورپىك لە رابردو ..... ۱۶۹
- ۹۵\_ چەن وانەيەك بۆ ژيان ..... ۱۷۱
- ۹۶\_ رەشەباي برسى ..... ۱۷۶
- ۹۷\_ بەرەو ژيانىكى ئەبەدى ..... ۱۷۷

## گزوهر بهرجهم ————— ديوانى بهرجهم

- ۹۸\_ به هـ \_\_\_\_\_ ار \_\_\_\_\_ ۱۷۹
- ۹۹\_ س هـ ودا \_\_\_\_\_ ۱۸۱
- ۱۰۰\_ چوار کيشوهر و مؤمىک \_\_\_\_\_ ۱۸۲
- ۱۰۱\_ س و ف ا ل \_\_\_\_\_ ۱۸۳
- ۱۰۲\_ ترسشكان \_\_\_\_\_ ۱۸۴
- ۱۰۳\_ له پال خه مىک \_\_\_\_\_ ۱۸۶
- ۱۰۴\_ نان و شه ر \_\_\_\_\_ ۱۸۷
- ۱۰۵\_ ش ا ر گ ر \_\_\_\_\_ ۱۹۰
- ۱۰۶\_ بووکی زهردهشت \_\_\_\_\_ ۱۹۴
- ۱۰۷\_ ويلى عيشق \_\_\_\_\_ ۱۹۶
- ۱۰۸\_ ئه مش ه و \_\_\_\_\_ ۱۹۸
- ۱۰۹\_ چاوهر ووانى \_\_\_\_\_ ۲۰۰
- ۱۱۰\_ يهک ر و ح ين \_\_\_\_\_ ۲۰۱
- ۱۱۱\_ پي مخوشه \_\_\_\_\_ ۲۰۵
- ۱۱۲\_ له ئاس تم دا \_\_\_\_\_ ۲۰۷
- ۱۱۳\_ پردى هه زه كانم \_\_\_\_\_ ۲۰۹
- ۱۱۴\_ ديسان داس تان \_\_\_\_\_ ۲۱۳
- ۱۱۵\_ من كيتم؟! \_\_\_\_\_ ۲۱۵
- ۱۱۶\_ مافى مروف \_\_\_\_\_ ۲۱۸
- ۱۱۷\_ چراى دل \_\_\_\_\_ ۲۲۱
- ۱۱۸\_ ش ه م \_\_\_\_\_ ۲۲۳
- ۱۱۹\_ بو د. سه عيد شه ره فكه ندى \_\_\_\_\_ ۲۲۴
- ۱۲۰\_ ئيوه و ئه وان \_\_\_\_\_ ۲۲۸
- ۱۲۱\_ پيره پياو \_\_\_\_\_ ۲۳۰
- ۱۲۲\_ ميژوو \_\_\_\_\_ ۲۳۱

گەزەۋەر بەرچەم ————— دىۋانى بەرچەم

- ۱۲۳\_درۆ ..... ۲۳۲
- ۱۲۴\_كړيى كوورتان ..... ۲۳۳
- ۱۲۵\_كووتەك ..... ۲۳۴
- ۱۲۶\_دەستى بە ميز ..... ۲۳۵
- ۱۲۷\_پيره قۆتېر ..... ۲۳۷
- ۱۲۸\_مژمژە ..... ۲۳۹
- ۱۲۹\_دەستى گول رامدەچلەكيني ..... ۲۴۱
- ۱۳۰\_چاوى باوكم ..... ۲۴۴
- ۱۳۱\_رەشەبەلەكى برژانگ ..... ۲۴۶
- ۱۳۲\_مەرگى زىندوو ..... ۲۴۸
- ۱۳۳\_سىبەرى تەماويىەكان ..... ۲۵۱
- ۱۳۴\_زمانىك بو من و نانىك بو ئيوه! ..... ۲۵۴
- ۱۳۵\_جيهانىك لە خوڭشەويستى و گەردوونىك لە سەراب! ..... ۲۵۷
- ۱۳۶\_هەلەلەى ماتەم ..... ۲۶۰
- ۱۳۷\_لە (هەناسەيەكى ژووان)دا ..... ۲۶۲
- ۱۳۸\_تۆنى ئاواز ..... ۲۶۴
- ۱۳۹\_گەرمەسىرى خوڭشەويستى ..... ۲۶۵
- ۱۴۰\_بو شەھىد خ. ك ..... ۲۶۶
- ۱۴۱\_بو جوانەمەرگى بىرام ..... ۲۶۷
- ۱۴۲\_قيولونەكەم ..... ۲۷۳
- ۱۴۳\_لە دەستچوون ..... ۲۷۶
- ۱۴۴\_گ\_\_\_\_\_ول ..... ۲۷۷
- ۱۴۵\_هەول\_\_\_\_\_يرەكەم ..... ۲۷۸
- ۱۴۶\_ديارى لە دايك بوون ..... ۲۸۱
- ۱۴۷\_ئەنفال ..... ۲۸۳

گزوهر بهرچهم ————— ديوانى بهرچهم

۱۴۸\_قهيرهکچ ..... ۲۹۰

۱۴۹\_بالندهيهک ..... ۲۹۳

۱۵۰\_ديوهز مهى شـــــــــــــــــهو ..... ۲۹۴

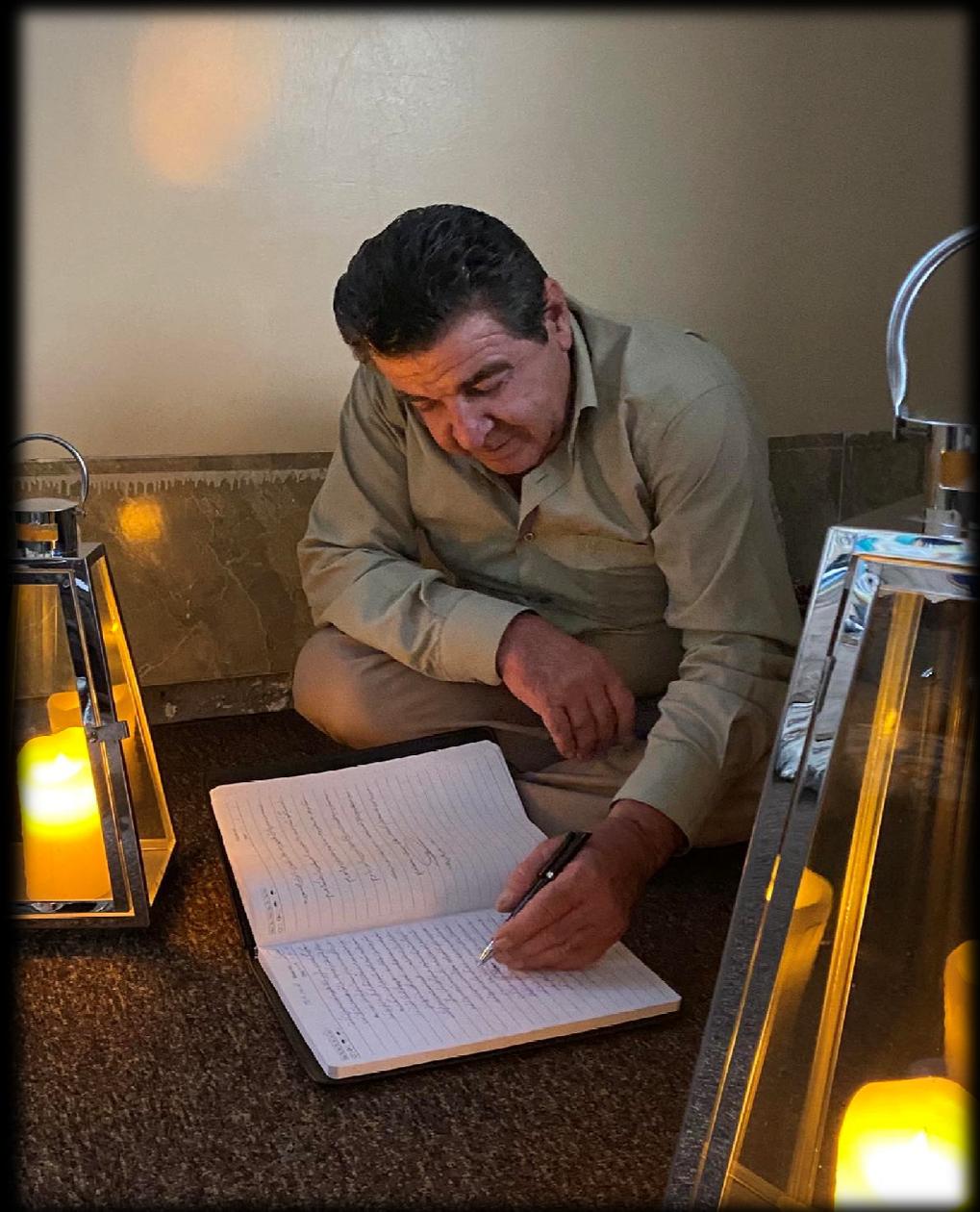
۱۵۱\_سنووريک بو سهفه ره کهم ..... ۲۹۵

۱۵۲\_بهخيرهـــــــــــــــــاتى ..... ۳۰۰

۱۵۳\_شمشاله کهى قاله مه ره ..... ۲۰۳

۱۵۴\_هله بجه ..... ۳۰۹





ئەزوەر بەرچەم کاتی پێداچوونەوه بە دیوانی بەرچەم



شاعیر قهہار شیخانی و شاعیر ئەزوەر بەرچەم







شاعیر ئەزوەر بەرچەم و شاعیر سەهید یوسف بەرزنجی  
لە حەزور پۆرتیری عاریف و شاعیری گەورە و پایه‌داری کوردستان  
موسەفە عەبدوللا عەلی موسەفە ۱۸۷۳\_۱۹۴۲ (سافی هیرانی)



شاعر گهزور بهرچهم و هیوا کهریم ملام

سات و رۆژی خستنه پرووی، بیروکهی چاپکردنی دیوانی بهرچهم، کتیبخانهی گاشستی







هسيوا و گهزوم بهرچهم و قههار شياخاني و سهه پيد يوسف  
شهه نوشيته لى ديوانى بهرچهم (مالى سهه پيد)

